



is a registered trademark of ELINCHROM LTD, RENENS, SWITZERLAND

USER MANUAL
GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUALE D'USO
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO
MANUAL DO USUÁRIO
GEBRUIKSAANWIJZING
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ユーザーマニュアル
用戶手冊

EN
DE
FR
IT
ES
PT
NL
RU
JP
CN



ELB 500 TTL UNIT

Elinchrom LTD – ELB 500 TTL Unit – 07.2018



TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION	2
ELB 500 TTL POWER PACK CHARACTERISTICS	3
BEFORE YOU START	5
GENERAL USER SAFETY INFORMATION	5
CONTROL PANEL	10
MENU FEATURES	17
RADIO FEATURES & SETUP	17
SKYPORT MODE	18
PHOTTIX MODE	18
FLASH MODE SETUP	19
ELB 500 BATTERY	21
ELB 500 HEAD	25
TROUBLESHOOTING	27
MAINTENANCE	30
DISPOSAL AND RECYCLING	32
TECHNICAL DATA	33
LEGAL INFORMATION	36
DECLARATION OF CONFORMITYUSA & CANADA	37

INTRODUCTION

Dear photographer,

Thank you for buying the Elinchrom ELB 500 TTL unit.

All Elinchrom products are manufactured using the most advanced technology. Carefully selected components are used to ensure the highest quality and the equipment is submitted to many tests both during and after manufacture. We trust that it will give you many years of reliable service.

Please read the instructions carefully before use, for your safety and to obtain maximum benefit from many features.

Your Elinchrom-Team

EN

This manual may show images of products with accessories, which are not part of sets or single units. Elinchrom set and single unit configurations may change without advice and may differ in other countries. Please find actual configurations at www.elinchrom.com

For further details, upgrades, news and the latest information about the Elinchrom System, please regularly visit the Elinchrom website. The latest user guides and technical specifications can be downloaded in the “Support” area.

Technical data, features and functions of Elinchrom flash units, accessories and the Skyport system may change without advice. The listed values can differ due to tolerances in components, or measuring instruments. Technical data, subject to change. No guarantee for misprints.

Keep this user manual for later information and reference.

ELB 500 TTL CHARACTERISTICS

The ELB 500 TTL unit implements manual, action and TTL modes. The TTL (Through the Lens Metering) mode allows you to access fully automatic exposure setups according to your digital camera capabilities.

If you wish to work in the manual mode or combine both modes, the unit enables you to save the TTL exposure parameters as a starting point when passing to the manual mode.

The unit supports Skyport radio remote control and HSS at full power. It offers totally flexible asymmetry and the fastest flash durations at lower power levels.

The ELB 500 TTL unit has the following characteristics:

- 500 Ws maximum output power in manual and TTL modes
- Full asymmetry with two outlets A & B
- 7 f-stops power range
- Action mode for optimised flash duration
- Dedicated ELB 500 Head
- LED modelling lamp power in 40 adjustment levels
- New ergonomic design with large OLED colour display
- Accepts two remote options: Elinchrom PRO and Odin2. Earlier Skyport versions are supported (HSS and TTL is supported on the Transmitter PRO with a firmware update)
- Improved weather protection for outlets
- USB socket for firmware updates and Sync socket 3.5 mm
- Complete unit only 2.49 kg / pack alone 1.7 kg / Battery Box 0.73 kg

ELINCHROM TTL MODE CHARACTERISTICS

- 7 f-stop flash power range
- TTL +/- 3 f-stops adjustable in 1/3 steps.
- LED modelling lamp is adjustable in 40 power steps
- Compatible with Canon and Nikon. Other camera brands will follow.
- Also compatible with Phottix Odin2 radio triggers for Canon, Nikon and Sony

MANUAL MODE CHARACTERISTICS

EN

- Full asymmetry
- Compatible with all Skyport Transmitters
- Flash power in 1/10 f-stop steps
- 1/20000 s flash duration at 7.1 ws
- Saves the TTL power as a starting point for the manual mode

ELB 500 LI-ION BATTERY FEATURES

- Lightweight Li-Ion battery technology, only 0.73 kg
- Approx. 400 flashes at full power.
- Battery charging time 100 min. to 90%
- Easy battery locking system
- Compatible with ELB 400 charger (19279)

ELB 500 HEAD FEATURES

- Ultra-compact design with flexible 2.5 m cable
- Universal use: single head for Hi-Sync and normal mode
- Dedicated flash tube for the ELB 500 head
- LED modelling lamp 14W (40 steps), 5200K, 90 CRI
- 7 mm umbrella shaft
- Q mount for Quadra accessories
- Optional Quadra Reflector Adapter MK-II (26342) to adapt to EL - accessories

BEFORE YOU START

GENERAL USER SAFETY INFORMATION

- Flash units are powerful light sources. Please be aware of the danger, or inconvenience, that they may present to some persons and children.
- Keep flash units out of reach of unauthorised persons whenever possible.
- Keep flash units away from children!
- According to safety regulations, we draw your attention to the fact that electronic flash units are not designed for extreme outdoor use, in damp or dusty conditions and should not be used after being exposed to sudden temperature changes causing condensation. The humidity protection conforms to the norms of IP20.
- Do not use without permission in restricted areas (such as hospitals, laboratories etc.).
- Do not use near flammable / explosive material. Keep minimum 1m or more distance to any object.

- Never flash into the eyes of a subject without warning. Close use, may affect eyesight.
- The ambient temperature whilst the unit is in use: min. -20°C (-4°F) up to max. 35°C (95°F). Storage temperature: -10°C up to 60°C , optimal charging temperature: 0°C up to 45°C .
- There is high voltage and there can be high currents, so please apply all the usual safety precautions when handling the unit.
- Do not connect the flash head to the pack without a mounted and working flashtube due to high voltage at the exposed terminals!
- Flash systems store electrical energy in capacitors by applying high voltage.
- The units may retain an internal charge for a considerable time even though disconnected from the battery. Internal defective charge capacitors may explode whilst the unit is in use, so never switch on a flash unit, once it has been found to be faulty.
- For your safety, never open or disassemble your flashes. Only an authorized service engineer should open or attempt to repair this unit.
- Always switch off the flash unit before changing accessories.
- The unit, the flashtube and accessories may become very hot during and after use! To avoid injuries, handle with an insulating cloth or wait until parts have cooled down. Avoid direct sunlight, which might heat up the flash unit and affect the photocell efficiency. Protect the flash unit when used in humid conditions, but ensure ventilation for cooling!
- On no account should any object be inserted into the ventilation holes.

- Use only original Elinchrom Accessories. Damaged cables, glass domes and cases must be immediately replaced by customer service.

WARNING: PHOTSENSITIVITY / EPILEPSY / SEIZURES

A very small percentage of individuals may experience epileptic seizures or blackouts when exposed to certain light patterns or flashing lights. These conditions may trigger previously undetected epileptic symptoms or seizures in persons who have no history of prior seizures or epilepsy. If you, or anyone in your family, has an epileptic condition or has had seizures of any kind, consult your physician before using the EL unit.

EN

IMMEDIATELY DISCONTINUE use and consult your physician before resuming use of your EL unit if you or any person experiences any of the following health problems or symptoms:

- Dizziness
- Eye or muscle twitches
- Disorientation
- Any involuntary movement
- Altered vision
- Loss of awareness
- Seizures or convulsion

BATTERY SAFETY NOTICE

IMPORTANT! FOR YOUR SAFETY do not use the Battery Pack for a purpose other than those specified, **USE WITH ELINCHROM EQUIPMENT ONLY!**

- To recharge the Battery Pack, use ONLY the Elinchrom Li-Ion Battery Charger. If the recharging operation fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging and disconnect the charger.
- If the Battery Pack gives off odours, generates heat, becomes discoloured or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or Battery Charger and stop using it.

DO NOT USE A FAULTY, APPARENTLY DAMAGED OR DEFORMED BATTERY PACK!

EN

ELECTRICAL, CHEMICAL AND MECHANICAL HAZARDS

- Do not disassemble, open or modify the Battery Pack.
- Do not connect the positive (+) and negative (-) terminals with a metal object such as wire. Do not transport or store the Battery Pack together with metal objects such as necklaces, hairpins, etc.
- Do not pierce the Battery Pack with a nail or other sharp objects, strike it with a hammer, or stand on it.
- Do not strike or throw the Battery Pack.
- If the Battery Pack leaks and electrolyte gets into the eyes, do not rub them. Instead, rinse the eyes with clean running water and immediately seek medical attention. Otherwise, eye injury may result.

OTHER HAZARDS

Store the Battery Pack in a location where children cannot reach it. Do not put the Battery Pack into a microwave oven or a pressurized container.

OUTDOOR USE

CAUTION! PROTECT THE BATTERY PACK AGAINST HUMIDITY!

This product is designed for dry use and should not come into contact with water or dust. In humid conditions cover or otherwise protect the battery. Do not immerse the Battery Pack in water / seawater and do not allow it to get wet. The humidity protection conforms to the norms of IP20.

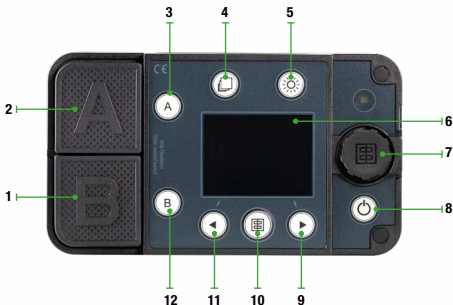
TEMPERATURE PRECAUTIONS

To prevent overheating the product should not be covered whilst in charge mode or in general use! Do not use, charge or leave the Battery Pack near a heat source (+60°C or higher) such as an open fire, a heater or direct sunlight. If the Battery Pack has been exposed to very cold conditions, sudden exposure to warm or humid air may cause condensation and malfunction.

FLASH TUBES AND LED-MODELLING LIGHT SAFETY NOTICE

- Flashtubes and the LED-Reflector dishes may become very hot during and after use!
- Never touch a flash tube or exchange it before the unit has cooled down and is disconnected from the pack.
- Do not fire flashes from short distances directed towards a person.
- Do not use near flammable / explosive material.

CONTROL PANEL



CONTROL PANEL

1. Outlet B
2. Outlet A
3. Outlet A activation
4. Menu access
5. Modelling Lamp button: short push (on/off) / long push (menu access)
6. 4.3" OLED Display
7. Scroll button
8. Unit switch On /Off
9. Menu navigation button (right / exit)
10. Flash test button
11. Menu navigation button (left / back)
12. Outlet B activation

DISPLAY PANEL – DASHBOARD

The main dashboard displays essential information about one or two head settings.

The colours of the upper bar correspond to the group number : blue for group 1, yellow for group 2, red for group 3 and green for group 4. It is possible to switch between black or white menu background colour.

The dashboard changes automatically between the one and two head view depending on the number of heads switched on. Settings that are not enabled are not displayed in the dashboard. For example, if the modelling lamp is switched off, the modelling lamp symbol does not appear on the dashboard.

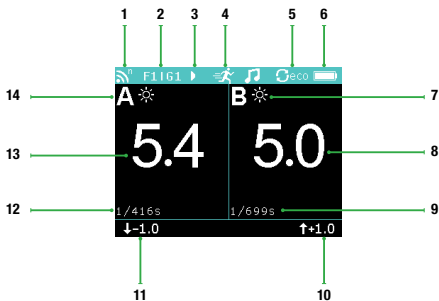
EN

Dashboard views:



One head view

EN



Two head view

1. Skyport Synchronisation
 2. Skyport frequency channel and group number
 3. Photocell status
 4. Action mode
 5. Eco mode
 6. Battery charge status
 7. Power outlet B modelling lamp status
 8. Power setting of the B outlet in f-stop equivalent
 9. Flash Duration value of the B outlet*
 10. Increase selected outlet by 1 f-stop
 11. Decrease selected outlet by 1 f-stop
 12. Flash Duration value of the A outlet*
 13. Power setting of the B outlet in f-stop equivalent
 14. Power outlet A modelling lamp status
- * The flash duration is only visible at normal x-sync shutter speeds (1/125 or 1/250s depending on the DSLR camera).

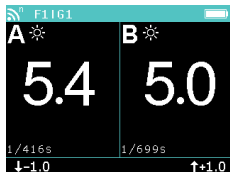
TTL MODE

The TTL (Through the Lens Metering) mode allows you to access fully automatic exposure setups according to your digital camera. The TTL values are automatically saved when passing to the manual mode.

To operate the unit in the TTL mode, please use the radio remote Elinchrom Pro and activate the TTL function.



One head view



Two head view

LED MODELLING LAMP

EN

Modelling lamp settings are accessible through a dedicated Modelling Lamp button (5).

CONTROLLING THE LED / MOD LAMP MENU ACCESS

- A short press on the modelling lamp button turns on the LED lamp of the ELB 500 Head.
- A long press on the modelling lamp button opens the modelling lamp setup menu and switches on the modelling lamp.

USE OF THE A AND B BUTTONS

- To enter into the modelling lamp menu, press and hold the modelling lamp button.
- To enable / disable the LED of the A or B outlet, use a long press on the A / B buttons.
- To select the A or B outlet LED, use a short press on the A / B buttons, and turn the scroll button for individual LED power settings.

MODELLING LAMP MENU FEATURES

Enter the Modelling lamp setup menu with a long press on the modelling lamp button. This operation will also switch on the modelling lamps. You can directly adjust the total power of the two modelling lamps by turning the scroll button. To select the modelling lamp of the A or B outlet separately, press the A or B button.

To exit the menu press the button. 

MODELLING LAMP SETTINGS

To access modelling lamp mode prop/free, VFC (visual flash control) and the mod. lamp timer press the button (10).

With the scroll button go to the feature (turning) you want to modify.

Now press the scroll button to activate the option and select (turning) the option and press to confirm.

MOD.LAMP SETUP	
A	B
4.1	4.3
Mode	Free
VFC	On
Timer	On
	15s
BACK	LED POWER
	EXIT

MENU OPTIONS		DESCRIPTION	HOW TO
Mode		Please choose between the free or the proportional mod. lamp value setting.	Shortcut mod. lamp mode: short press on the scroll button.
	Free	Power value of the modelling lamp is independent of the flash power value.	Use the scroll button to set the value, the setting will be automatically stored.
	Proportional	Power value of the modelling lamp changes with the flash power values.	
VFC	On / Off	Visual Flash Confirmation.	
Timer	On / Off	The mod. lamp switches off after the timeframe set by the timer value.	
	Timer value	Modelling lamp timer, in sec	

MENU FEATURES

DISPLAY PANEL – SETUP MENU

The colors of the setup menu correspond to the group number setting, as in the main dashboard: blue for group 1, yellow for group 2, red for group 3 and green for group 4.

To modify the menu settings, use the scroll button to navigate and then press to confirm. In “Extras” the background of the user interface can be switched from black to white.

Radio	System	Skyport	Odin 2	
	Mode	Off	Normal	Speed
	Group	1-4		
	Frequency	1-20		
Flash mode	Action	On	Off	
	Photocell	On	Off	
	Recycling time	Fast	Eco	
Extra	Auto stand-by	Off	1-59 min.	
	Auto-off	Off	1-60 min.	
	Ready tone	On	Off	
	Keyboard click	On	Off	
	Background	Black	White	
Info	Friendly name	Set through computer software.		
	Firmware rev.	*****		
	Serial number	*****		
	Life time	In hours (hh:mm:ss)		
	Flash count	Total flash number		

RADIO FEATURES & SETUP

The radio setup mode allows you to choose which transmitter you would like to use. The manual / TTL functionalities are supported according to the transmitter type.

The ELB 500 TTL unit supports the Transmitter PRO (TTL functionality is only available after firmware update), Elinchrom Pro as well as the Odin2 (Phottix) transmitters with TTL.

SKYPORT MODE

The Skyport options allow you to select the pulse speed (Normal or Speed Sync mode) of the synchronisation signal and to define group and channel settings.

SETUP MENU		
Radio	System	Skyport
Flash mode	Mode	normal
	Group	1
Extras	Frequency	1
Info		
BACK		EXIT

The “normal” synchronization mode is good for long distances. The “speed” sync mode might be needed for future cameras which may require a faster communication. The distance range reduces by approximately 50% in speed sync mode. Any change in these settings must be applied also to the EL-Skyport Transmitter to enable communication between the devices!

Note: We suggest to use the Normal sync mode, which is compatible with most DSLR camera.

Finally you can choose in which group and frequency you would like to work. Change group settings to have better control for example between main light and second lights. Change frequency channel to avoid interference.

PHOTTIX MODE

In the TTL mode, the Odin2 (Phottix) remote is also supported. The setup menu is styled accordingly to the current Odin2 interface (see the figure next page).

SETUP MENU		
Radio	System	odin II
Flash mode	Mode	canon
	ID	0000
Extras	CH	32
Info	Head-A Group	A
	Head-B Group	B
BACK		EXIT

FLASH MODE SETUP

ACTION MODE

When the Action mode is activated, the unit offers a fast optimised flash duration, to freeze motion.

SETUP MENU		
Radio	Action	off
Flash mode	Photocell	off
	Recycling time	fast
Extras		
Info		
	BACK	EXIT

RECYCLING TIME

The flash mode menu enables you to set the recycling time to fast or to eco, to save the battery.

EXTRAS

Extra settings include the power setting, the audio setting options and the background can be switched from black to white.

Power settings help you define standby and auto-off to save energy.

The audio options allow you to adjust the volume of the ready and the key click tones, enabling you to work silently if necessary.

SETUP MENU		
Radio	Auto stand-by	off
	Auto-off	off
Flash mode	Ready tone	off
	Keyboard click	off
Extras	Background	black
Info		
	BACK	EXIT

EN

INFO

The Info section allows you to see the friendly name of the unit and a number of current usage statistics, such as lifetime of the unit and the use of the flashtube.

If you want to personalise the name of your unit, use the Elinchrom App for IOS or the WIN / MAC computer software. The name will appear in the Info section (friendly name).

Shortcut: to see the friendly name of the unit when working with the dashboards (outside of the setup menu), use a long press on the Scroll button (7).

SETUP MENU		
Radio	Friendly name	ELB500-1
Flash mode	Firmware rev.	2.62
	Serial number	00004
Extras	Life time	0289:10
	Flash count	0226961
Info		
BACK		EXIT

Note: This feature is available in the next Skyport software release planned for 2018/2019.

ELB 500 BATTERY

ELB 500 LI-ION BATTERY FEATURES

The Li-Ion Battery Pack is intended to be used with the ELB 500 TTL flash unit **ONLY**. Please use **ONLY** the original Elinchrom Lithium Battery Charger!

Store the ELB 500 battery always disconnected from the flash unit.

The number of flashes may vary from battery to battery (due to ageing, storage conditions etc.). Used Batteries may need to be recycled. Check your local regulations!

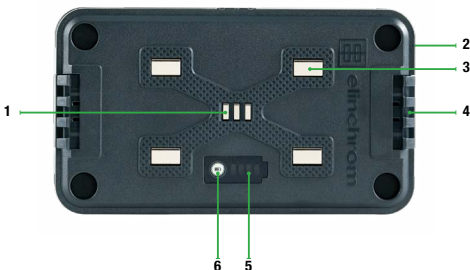
AUTOMATIC FAULT DETECTION

The Battery is equipped with a Smart Protection System enabling automatic disconnection of the Battery in case of temperature, voltage or current range, excessions.

NO MEMORY EFFECT

- Charging can be applied and stopped at any charge level.
- There is no negative impact on Li-Ion cells caused by partial charge and discharge cycles.

ELB 500 BATTERY PACK FUNCTIONS



EN

1. Signal interface between the ELB 500 battery and the ELB 500 TTL unit
2. ELB 500 battery charger socket
3. Battery terminals (fully symmetrical)
4. Locking mechanism
5. State of charge LED Indicator
6. Battery recovery button

BATTERY PACK CONNECTION INSTRUCTIONS

The Li-Ion Battery Pack is intended to be used with the ELB 500 TTL flash unit **ONLY**.

TO CONNECT YOUR BATTERY TO THE ELB 500 TTL UNIT:

1. Place the ELB 500 unit on a flat, dry and clean surface.
2. Place the charged Li-Ion ELB 500 Battery Pack on a clean surface
3. Place the ELB 500 housing over the ELB 500 Battery Pack.
4. Press smoothly down onto the ELB 500 housing until you hear two clicks (left / right)
5. Visually check, that the Battery Pack is well connected on both sides of the unit.

TO DISCONNECT THE BATTERY PACK FROM THE ELB 500 TTL UNIT:

1. Place the ELB 500 TTL pack on a flat, dry and clean surface.
2. Press the locking buttons on both sides and lift the unit as shown in the picture below.

CHARGING INSTRUCTIONS**ELB 500 LI-ION CHARGER (19277)**

- Connect the ELB 500 Charger (19277) first to the Li-Ion battery and then to the mains.
- Charge progress is displayed by a flashing green LED.
- The constant green LED indicates that the battery is completely charged.
- The ELB 500 Battery charges in approximately 100 minutes.

CHARGE DURATION

The ELB 500 Battery charges to 90% in approximately 100 minutes. However, the charge duration may vary depending on the battery's initial state of charge.

CAUTION! The charge duration will be significantly longer if the battery has been left completely discharged for weeks.

STATE OF CHARGE INDICATION

The battery includes a monitoring circuit which shows the available capacity of the battery when the state of charge button is pressed.

80 – 100 %	
60 – 80 %	
40 – 60 %	
20 – 40 %	
< 20 %	

CHARGING / DISCHARGING RECOMMENDATIONS

- The Battery Pack can be used / discharged at ambient temperatures from -10 °C to +60 °C.
- The Battery Pack can be charged at ambient temperatures from 0 °C to +45 °C. Charging is not recommended at temperatures below 0 °C.

LI-ION CAR CHARGER (11038)

- Connect the Li-Ion Car Charger (11038) first to the 12V (or 24V) power socket and then to the Li-Ion battery.
- Charge progress is displayed by a red LED.
- After approx. 180 minutes of charging, a green LED indicates that the battery is charged up to 95%

ELB 500 HEAD

ELB 500 HEAD CHARACTERISTICS

The new ELB 500 Head features an ultra-compact design with flexible 2.5 m cable, and 7 mm umbrella shaft.

Enjoy the universal use: a single head for seamless transition from lower shutter speeds up to Hi-Sync and back, both in TTL and manual modes!

Experiment with the full range of Quadra accessories thanks to the Q mount. Use Quadra Reflector Adapter MK-II (26342) to use the full sized Elinchrom accessory system.

Implements a daylight 14W LED Modelling lamp with 5200 K and 90 CRI, adjustable in 40 steps.

ACCESSORY REMOVING / FITTING ADVICE

1. Always switch the power pack off, before attaching accessories.
2. Mount the ELB 500 head onto a tripod and lock the security screw.
3. Press the ELB 500 head locking knob firmly down and turn the reflector to the left.
4. Now pull the reflector from the head and replace with another reflector.

FLASHTUBE REPLACEMENT

1. Switch the power pack off.
2. Disconnect the flash cable from the power pack.
3. Place the Head horizontally on a rigid, clean and dry surface.
4. Allow the flashtube to cool down.
ALWAYS USE A PROTECTIVE GLOVE TO REMOVE THE FLASHTUBE!
5. Hold the Head firmly whilst removing and replacing the flashtube.
6. Remove the security spring from the flashtube and pull the flashtube firmly out of the terminals.
7. If the tube is broken, use security gloves to avoid cutting yourself and use an insulated tool to pull out the electrodes. Never touch the metal electrodes.
8. Now replace with a new correct original Elinchrom flashtube. An insulated tissue or security gloves **MUST BE USED**. Any contact with your fingers on the tube, can cause dark markings on the tube when used.
9. Check that the tube is correctly aligned (central) and that the trigger contact is gripping the tube with the security wire.
10. Re-connect and test the head as usual.

TROUBLESHOOTING

SOFT RESET

To reset all settings to default values, push the MENU (4.) and the LEFT buttons (11.) at the same time and hold for at least 1 second. The unit will reboot and will clear all working parameters. This will not reset the counter in the “Info” menu.

WARNING MESSAGES

Wait until the unit has cooled down.
The unit will switch back to the normal operation as soon as the temperature decreases to a normal working level.



EN

EMPTY BATTERY

When the battery is empty, the EL bouton is blinking red. Plug the charger and wait about 4 min. until the unit shutdown.
Press to switch-on the unit.



HEAD ERROR

The “head error” message appears if a Quadra head is connected which is not the ELB 500 head.

Please ensure that only the ELB 500 head is used with the ELB 500 TTL unit.



Never plug any head of other brands into this unit, apart from dangerous voltages, this would destroy the unit and the head!

ERROR TABLE

ERROR NUMBER	DESCRIPTION	SOLUTION
1	Capacitors over voltage	Restart after 2 min.-> Service
4	Charge Timeout	Restart after 2 min.-> Service
6	Unstable voltage (Charge hold error)	Restart after 2 min.-> Service
13	Battery current fault (battery current overtime)	Restart after 2 min.-> Service
31	Ignition voltage error	Restart after 2 min.-> Service

EN

BATTERY TROUBLESHOOTING

The Battery is equipped with a Smart Fault Detection System allowing it to disconnect automatically to prevent damage to the Li-Ion cells. If the fault cause is removed, the battery will return to the normal mode automatically. PLEASE CONTACT YOUR DISTRIBUTOR if it's impossible to recover from the fault or the battery is often displaying a fault mode.

LI-ION CHARGER TROUBLESHOOTING

NO LED's ARE LIGHTING UP: The charging process is not possible or the charger is out of order. Please contact your local EL distributor.

MAINTENANCE

The ELB 500 TTL power pack and heads require only very little maintenance. To ensure secure operation please check the following points regularly before connecting the head to the power pack:

- Ensure that the contacts of the flash head connector are not burned or corroded.
- The flash cable should not have any marks or cuts. The high voltages carried can be dangerous!
- Ensure that the plug-in flash tube is correctly fitted.
- Do not use water to clean dust and dirt from the head.
- Ventilation grids must be clean and free of any tape etc.

EN

CAUTION!

Under no circumstances open any part of the equipment. The ELB 500 TTL unit is not user serviceable and contains dangerous high voltage. In the event of difficulty contact your Elinchrom Service partner.

REGULAR CHECK

National safety regulations require frequent safety checks of the electrical equipment. The ELB 500 unit should be checked once a year. This check not only guarantees safety; it also protects the value of the unit.

RETURN TO CUSTOMER SERVICE

To achieve maximum protection of the unit when sending it in for service, the original packaging should be kept.

For service and sales, please contact your local ELINCHROM Distributor. <http://elinchrom.com/distrib.php>

STORAGE AND TRANSPORTATION RECOMMENDATIONS

To improve the lifetime and security of your battery, please disconnect the ELB 500 battery for storage. To avoid progressive battery discharge (so called SELF-DISCHARGE*) which can cause a DEEP DISCHARGE MODE**, please do not store fully charged battery packs for more than 3 to 6 months without use. If you have several batteries please use them all or alternate among them.

Note: Store only recharged batteries and disconnected from the power pack.

*SELF-DISCHARGE MODE

Small losses of charge are observed during storage of a charged battery (self-discharge), which is a natural process.

**DEEP DISCHARGE MODE

If the battery is not recharged over a long period of time (several months or more), the self-discharge process may progressively cause the battery to enter a state of DEEP DISCHARGE.

RECOVERY FROM THE DEEP DISCHARGE MODE

Plug the charger into the battery. After approximately 6 min the battery will wake up and the charging process will restart normally.

TRANSPORTATION

Use only the original cartons or cases when you travel or ship flash units to avoid transportation damages. Try to avoid condensation related problems, acclimatise flash units before using them.

Ideally discharge flash units before transporting them and wait 30 minutes after the mains cable has been removed so the unit has cooled down. Never drop a flash unit; the flashtube and internal components could break.

Please refer to our separate TRAVELLING BY AIR AS A PASSENGER Instructions (73042) for current transportation regulations.

DISPOSAL AND RECYCLING

This device has been manufactured to the highest standards from materials which can be recycled or disposed of in a manner that is not environmentally damaging. The device may be taken back after use to be recycled, provided that it is returned in a condition that is the result of normal use.

Any components not reclaimable will be disposed of in an environmentally acceptable manner. Used Batteries may need to be recycled. Check your local regulations!

If you have any question on disposal, please contact your local office or your local ELINCHROM distributor (please visit our website for a list of all ELINCHROM distributors worldwide).

TECHNICAL DATA OF ELB 500 TTL POWER PACK

Product Name and article	ELB 500 TTL (10232.1)
Accessories	ELB 500 Li-Ion Battery (19297) ELB 500 Head (20190) ELB 500 Charger (19277) Li-Ion Battery Car Charger (11038) Snappy for ELB 500 TTL (19254)
Main features	
Flash capacity	500 Ws/J
Power distribution	Full asymmetry
F-Stop (1m, 100 ISO, reflector 48°) ELB 500 Head	100%: 64.8
Power range ws/J	7.1 - 500
Power range f-stop, manual mode	7 f-stop in 1/10 increments
Power range f-stop, TTL mode	7 f-stop in 1/3 increments
Flash modes	TTL / Manual
Action mode, on/off	Optimised fast flash duration

Radio receiver (built-in)	Skyport protocol (20 frequency channels, 4 groups) / Phottix Odin II (27 frequency channels, 4 groups)
Recycling FAST at full power	2 sec.
Recycling ECO at full power	3.5 sec.

Flash specifications

Best flash duration in Action mode at min. power (T0.1)	1/20 000 (7.1 ws)
Flashes out of one charged battery at max. / min. power	400 / 28000
Color temperature in K° at max. power	5500
Color stability	+/- 200 over 7 f-stops
Power stability	0.05%

LED Modelling lamp

Modelling lamp power	14W in 40 adjustment levels, 6.3 - 2.3
Color temperature in K at max. power	5200
Modeling lamp modes	On / off, free, prop, timer 1-60 s, VFC

Triggering

Optional remotes	Manual only: Skyport transmitter Plus TTL and manual: Elinchrom Pro / Phottix Odin II
Optical triggering distance	Indoor: 15m Outdoor: 10m line of sight
Sync socket	3.5 mm jack
Sync voltage	5V

Battery Pack

EN

ELB 500 Li-Ion Battery / 19297	14.4V / 5 Ah / 72 Wh
Charger input voltage range, AC	100 / 240V, 50-60 Hz
Charging time to 90%	100 min. (ELB 500 Battery)

Mechanics

Dimensions in cm / inches (WxDxH)	Unit: 16.3 x 9 x 13.8 / 6.4 x 3.6 x 5.4 Battery: 16.3 x 9 x 4.9 / 6.4 x 3.6 x 1.9 Unit + Battery: 16.3 x 9 x 18.1 / 6.4 x 3.6 x 7.12
Weight in kg / lbs, unit alone	1.7 / 3.83
Weight in kg / lbs, battery	0.73 / 1.60

LEGAL INFORMATION

FCC CLASS B COMPLIANCE STATEMENT

Product name	ELB 500 TTL (10232.1)
Accessories	ELB 500 Li-Ion Battery (19297) ELB 500 Head (20190) ELB 500 Li-Ion Charger (19277) Li-Ion Car Charger (11083)
Trade name	ELINCHROM
Name of responsible party	ELINCHROM LTD Avenue de Longemalle 11 1020 Renens VD / Switzerland
Phone	+41 21 637 26 77
Fax	+41 21 637 26 81
Email	elinchrom@elinchrom.ch

EN

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against

harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorientate or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into a power outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

Modifications: Changes or modifications not approved by ELINCHROM LTD can void the user's authority to operate the equipment.

DECLARATION OF CONFORMITY USA AND CANADA

Industry Canada (IC) Compliance Notice

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference, and
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada (IC).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. Il ne doit pas produire de brouillage; et
2. Il doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si celui-ci est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CE MARKING

The shipped version of this device complies with the requirements of European Directives related with it, therefore it is marked with the CE conformity logo. For more information and to download the European Declaration of Conformity of this product, please, visit our website http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

DOWNLOAD THE ELB 500 TTL USER MANUAL

Please get the complete user guide at this link:

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

DOWNLOAD CONFORMITY

Please find the declaration for EC conformity and USA & Canada conformity on the Elinchrom website. Please check all security documents before use!

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

EN

LI-ION BATTERY SECURITY

Please download the battery security:

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	2
CARACTÉRISTIQUES DU POWER PACK ELB 500 TTL	3
AVANT DE COMMENCER	5
SÉCURITÉ DE L'UTILISATEUR	5
PANNEAU DE COMMANDE	10
FONCTIONS DU MENU	17
CARACTÉRISTIQUES ET CONFIGURATION DE LA RADIO	17
MODE SKYPORT	18
MODE PHOTTIX	18
CONFIGURATION DU MODE FLASH	19
BATTERIE ELB 500	21
TÊTE ELB 500	25
DÉPANNAGE	27
ENTRETIEN	30
ÉLIMINATION ET RECYCLAGE	32
DONNÉES TECHNIQUES	33
INFORMATIONS JURIDIQUES	36
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ USA ET CANADA	37

INTRODUCTION

Cher photographe,

Merci d'avoir acheté l'unité Elinchrom ELB 500 TTL. Tous les produits Elinchrom sont fabriqués à partir de la technologie la plus avancée. Les composants soigneusement choisis assurent la meilleure qualité possible et l'équipement est soumis à de nombreux tests tant au cours qu'à la suite de sa fabrication. Nous sommes certains qu'il vous offrira de nombreuses années de service fiable.

Veuillez consulter les instructions attentivement avant toute utilisation pour votre sécurité et dans le but de tirer pleinement parti de ses nombreuses fonctionnalités disponibles.

Votre équipe Elinchrom

FR

Ce manuel peut contenir des images de produits équipés d'accessoires qui ne sont pas inclus avec les sets ou les appareils seuls. Les configurations des sets et des appareils seuls Elinchrom peuvent faire l'objet de modifications sans préavis et différer selon les pays. Vous retrouverez les configurations réelles sur www.elinchrom.com

Pour consulter davantage de détails, les mises à jour, les actualités et les dernières informations concernant le système Elinchrom, veuillez vous rendre régulièrement sur le site web d'Elinchrom. Les derniers manuels d'utilisation et spécifications techniques sont disponibles en téléchargement dans la section «Assistance».

Les données techniques, caractéristiques et fonctions des unités flash, des accessoires et du système Skyport d'Elinchrom peuvent être modifiés sans préavis. Les valeurs répertoriées peuvent différer du fait de la tolérance des composants ou des instruments

de mesure. Les données techniques peuvent faire l'objet de modifications. Aucune garantie d'absence d'erreurs d'impression.

Veuillez conserver ce manuel pour toute consultation ultérieure.

CARACTÉRISTIQUES DE L'ELB 500 TTL

L'unité ELB 500 dispose des modes manuel, action et TTL.

Le mode TTL (Through the Lens Metering) vous permet d'accéder à des configurations d'exposition entièrement automatiques en fonction des capacités de votre appareil photo numérique.

Si vous souhaitez travailler en mode manuel ou combiner les deux modes, l'unité vous permet d'enregistrer les paramètres d'exposition TTL comme point de départ lorsque vous passez en mode manuel.

L'appareil est compatible avec la commande radio Skyport et le HSS à pleine puissance. Il offre une asymétrie entièrement flexible ainsi que les durées de flash les plus rapides à des niveaux de puissance inférieurs.

L'appareil ELB 500 TTL dispose des caractéristiques suivantes:

- 500 W de puissance maximale en sortie en mode manuel et TTL
- Asymétrie complète avec les deux prises A et B
- Régulation de puissance de 7 f-stops
- Mode Action pour une durée de flash optimisée
- Tête ELB 500 dédiée
- Lampe pilote LED avec 40 niveaux de réglage
- Nouveau design ergonomique incluant un large écran OLED en couleur

- Compatible avec deux options de commande: Elinchrom PRO et Odin2. Les versions précédentes de Skyport sont compatibles (le Transmitter PRO est compatible avec HSS et TTL après une mise à jour du firmware)
- Protection climatique améliorée pour les prises.
- Prise USB pour les mises à jour du firmware et prise Sync de 3,5 mm
- Unité complète seulement 2,49 kg / bloc seul 1,7 kg / boîte de la batterie 0,73 kg

CARACTÉRISTIQUES DU MODE TTL D'ELINCHROM

FR

- Régulation de puissance de flash de 7 f-stop
- TTL +/- 3 f-stop réglables par paliers de 1/3.
- La lampe pilote LED est réglable sur 40 paliers de puissance.
- Compatible avec Canon et Nikon. D'autres marques d'appareil photo suivront.
- Également compatible avec les déclencheurs radio Phottix Odin2 pour Canon, Nikon et Sony

CARACTÉRISTIQUES DU MODE MANUEL

- Asymétrie complète
- Compatible avec tous les transmetteurs Skyport
- Puissance de flash par paliers de 1/10 f-stop
- Durée de flash de 1/20000 s à 7,1 ws
- Enregistre la puissance TTL comme point de départ pour le mode manuel

CARACTÉRISTIQUES DE LA BATTERIE LI-ION ELB 500

- Technologie de batterie Li-ion légère, seulement 0,73 kg
- Approx. 400 flashes à pleine puissance.
- Durée de rechargement de la batterie: 100 min à 90 %
- Système simple de verrouillage de la batterie
- Compatible avec le Chargeur ELB 400 (19279)

CARACTÉRISTIQUES DE LA TÊTE ELB 500

- Design ultra-compact avec câble flexible de 2,5 m
- Utilisation universelle: une seule tête pour les modes Hi-Sync et normal
- Tube flash dédié pour la tête ELB 500
- Lampe pilote LED 14 W (40 paliers), 5200 K, 90 CRI
- Tige de parapluie de 7 mm
- Support Q pour accessoires Quadra
- Adaptateur pour réflecteur Quadra MK-II (26342) conçu pour les accessoires EL en option

FR

AVANT DE COMMENCER

INFORMATIONS GÉNÉRALES CONCERNANT LA SÉCURITÉ DE L'UTILISATEUR

- Les unités de flash sont des sources d'éclairage puissantes. Veuillez prendre conscience du danger ou de la gêne qu'ils peuvent représenter pour certaines personnes et enfants.
- Conservez les unités de flash hors de portée des personnes non autorisées dès que possible.

- Conservez les unités de flash hors de portée des enfants!
- Conformément aux règles de sécurité, nous attirons votre attention sur le fait que ces unités de flash ne sont pas conçues pour une utilisation en extérieur en présence d'humidité ou de poussière excessive et il est recommandé de ne pas les utiliser après leur exposition à des changements soudains de températures générant de la condensation. La protection contre l'humidité est conforme aux normes IP20.
- Ne l'utilisez pas sans autorisation dans des zones sensibles (telles que des hôpitaux, laboratoires, etc.).
- Ne l'utilisez pas à proximité de matériaux explosifs ou inflammables. Conservez une distance minimum d'un mètre avec tout objet.
- N'utilisez jamais le flash vers les yeux d'un sujet sans l'avertir. Une utilisation proche peut affecter la vue.
- Température ambiante pendant l'utilisation: de -20 °C (-4 °F) à 35 °C (95 °F). Température de stockage: de -10 °C à 60 °C. Température de chargement optimale: de 0 °C à 45 °C.
- L'unité comporte une tension élevée, et éventuellement une intensité élevée, nous vous prions donc d'appliquer toutes les précautions de sécurité au cours de sa manipulation.
- Ne connectez pas la tête de flash au bloc pack sans avoir monté un tube de flash fonctionnel du fait de la tension élevée aux bornes exposées!
- Les systèmes de flash stockent l'énergie électrique dans les condensateurs en appliquant une tension élevée.
- Les unités peuvent retenir une charge interne pendant une durée importante, même lorsqu'elles sont déconnectées de la batterie. Les condensateurs de charge internes défectueux peuvent exploser lors de l'utilisation de l'unité.

Par conséquent, n'allumez jamais une unité de flash chez laquelle vous avez repéré une défaillance.

- Pour votre sécurité, n'ouvrez jamais et ne démontez jamais vos flashes. Seul un technicien habilité doit ouvrir ou tenter de réparer cette unité.
- Éteignez toujours l'unité de flash avant de procéder à un changement d'accessoires.
- L'unité, le tube de flash et les accessoires peuvent accumuler beaucoup de chaleur pendant et après l'utilisation! Pour éviter toute blessure, manipulez-les avec un tissu isolant ou attendez que les éléments aient refroidi. Évitez l'ensoleillement direct, qui pourrait chauffer l'unité de flash et affecter l'efficacité de la cellule photoélectrique. Protégez l'unité de flash lorsqu'elle est utilisée dans des conditions humides, mais assurez-vous qu'elle soit suffisamment ventilée pour pouvoir se refroidir!
- En aucun cas vous ne devez introduire un quelconque objet dans les orifices de ventilation.
- N'utilisez que des accessoires Elinchrom authentiques. Les câbles, dômes en verre et boîtiers endommagés doivent être immédiatement remplacés par le service client.

MISE EN GARDE: PHOTOSENSIBILITÉ ET CRISE D'ÉPILEPSIE

Un très faible pourcentage de personnes peuvent être sujets à des crises d'épilepsie ou des évanouissements lorsqu'elles sont exposées à certains motifs lumineux ou à des flashes lumineux. Ces situations peuvent déclencher des symptômes ou des crises d'épilepsie chez des personnes qui n'ont jamais eu de crises ou d'épilepsie auparavant. Si vous, ou quelqu'un dans votre famille, souffrez d'épilepsie ou avez subi des crises d'une quelconque sorte, consultez votre médecin avant toute utilisation de votre unité EL.

CESSEZ IMMÉDIATEMENT l'utilisation de votre unité EL et consultez votre médecin avant de reprendre son utilisation si vous, ou toute autre personne, souffrez de l'un des symptômes ou problèmes de santé suivants :

- Vertiges
- Contractions oculaires ou musculaires
- Perte de l'orientation
- Mouvement involontaire
- Trouble de la vue
- Perte de conscience
- Crises ou convulsions

FR

AVERTISSEMENT CONCERNANT LA SÉCURITÉ DE LA BATTERIE

IMPORTANT! POUR VOTRE SÉCURITÉ, n'utilisez pas le bloc batterie pour un objectif autre que ceux qui ont été spécifiés. **VEUILLEZ NE L'UTILISER QU'AVEC L'ÉQUIPEMENT ELINCHROM!**

- Pour recharger le bloc batterie, utilisez **UNIQUEMENT** le chargeur de batterie Li-ion Elinchrom. Si l'opération de rechargement n'a pu être complétée après qu'une période de rechargement spécifiée se soit écoulée, cessez immédiatement le rechargement et débranchez le chargeur.
- Si le bloc batterie génère des odeurs, de la chaleur, se décolore, se déforme ou semble anormal de quelque manière au cours de son utilisation ou de son rechargement ou encore lorsqu'il est rangé, débranchez-le immédiatement de l'équipement ou du chargeur de batterie et cessez son utilisation.

**N'UTILISEZ PAS DE BLOC BATTERIE DÉFAILLANT,
VISIBLEMENT ENDOMMAGÉ OU DÉFORMÉ!**

DANGERS ÉLECTRIQUES, CHIMIQUES ET MÉCANIQUES

- Ne pas démonter, ouvrir ou modifier le bloc batterie.
- Ne pas raccorder les bornes positive (+) et négative (-) à l'aide d'un quelconque objet métallique tel qu'un câble. Ne pas transporter ou ranger le bloc batterie à proximité d'objets métalliques tels que des colliers, des épingles, etc.
- Ne percez pas le bloc batterie à l'aide d'un ongle, d'un objet pointu, ne le frappez pas avec un marteau et ne vous tenez pas non plus debout sur le bloc batterie.
- Ne pas frapper ou jeter le bloc batterie.
- Si le bloc batterie fuit et que l'électrolyte entre en contact avec vos yeux, ne les frottez pas. Au contraire, rincez-les à l'eau courante propre et contactez sans attendre un professionnel de santé. Autrement, vous pourriez vous exposer à des blessures oculaires.

FR

AUTRES DANGERS

Rangez le bloc batterie dans un emplacement où les enfants ne peuvent pas l'atteindre. Veuillez ne pas placer le bloc batterie dans un four à micro-ondes ou dans un contenant sous pression.

AVERTISSEMENT:

UTILISATION EN EXTÉRIEUR PROTÉGEZ LE BLOC BATTERIE CONTRE L'HUMIDITÉ! Ce produit est conçu pour une utilisation en milieu sec et il ne doit pas entrer en contact avec de l'eau ou de la poussière. Par temps humide, couvrez ou protégez de quelque manière la batterie. N'immergez pas le bloc batterie dans de l'eau douce / de l'eau de mer et ne le laissez pas se mouiller. La protection contre l'humidité est conforme aux normes IP20.

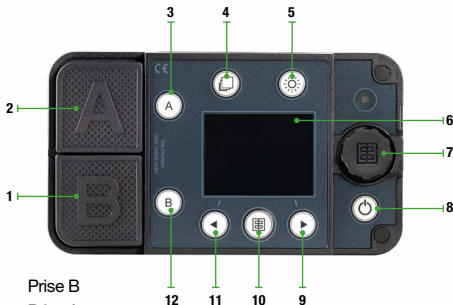
PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA TEMPÉRATURE

Pour prévenir la surchauffe, le produit ne doit pas être couvert lorsqu'il est en mode recharge ou en cours d'utilisation générale! N'utilisez pas, ne chargez pas et ne laissez pas le bloc batterie à proximité d'une source de chaleur (+60 °C ou plus) telle qu'un feu en plein air ou un radiateur ou encore exposé à la lumière directe du soleil. Si le bloc batterie a été exposé à des températures extrêmement froides, une exposition soudaine à un air chaud ou humide peut causer de la condensation ainsi qu'un mauvais fonctionnement.

AVIS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES TUBES FLASH ET LES LAMPES PILOTE LED

- Les tubes flash et les réflecteurs à LED peuvent accumuler beaucoup de chaleur pendant et après l'utilisation!
- Ne touchez jamais un tube flash et ne le changez pas avant que l'unité ait refroidi et soit déconnectée de l'alimentation.
- N'actionnez jamais de flashes dirigés vers une personne à de courtes distances.
- Ne l'utilisez pas près d'un matériau inflammable ou explosif.

PANNEAU DE COMMANDE



1. Prise B
2. Prise A
3. Activation de la prise A
4. Accès au menu
5. Bouton de la lampe pilote: pression brève (on/off) / pression longue (accès au menu)
6. Activation de la prise B

ÉCRAN D’AFFICHAGE – TABLEAU DE BORD

Le tableau de bord principal affiche une vue simplifiée des paramètres à une ou deux têtes.

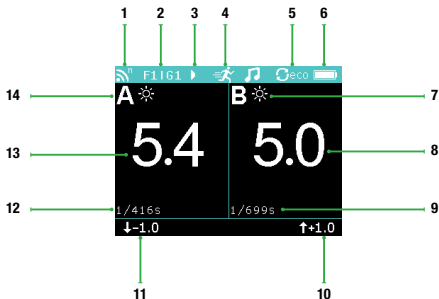
Les couleurs de la barre supérieure correspondent au numéro de groupe: bleu pour le groupe 1, jaune pour le groupe 2, rouge pour le groupe 3 et vert pour le groupe 4. Il est possible de basculer entre le noir ou le blanc pour la couleur de fond du menu.

Le tableau de bord change automatiquement entre une vue à une ou deux têtes selon le nombre de têtes allumées. Les paramètres activés sont affichés sur le tableau de bord. Par exemple, si une lampe pilote est allumée, le symbole de la lampe pilote apparaîtra sur le tableau de bord.



Affichage à une tête

Affichages du tableau de bord:



Affichage à deux têtes

1. Synchronisation avec Skyport
2. Canal de fréquence et numéro de groupe Skyport
3. Statut des cellules photoélectriques
4. Mode Action
5. Mode Éco
6. Statut de charge de la batterie
7. Statut de la lampe pilote de la prise B
8. Paramètre de puissance de la prise B en équivalent f-stop
9. Valeur de durée du flash de la prise B*
10. Augmente la prise sélectionnée d'un f-stop
11. Diminue la prise sélectionnée d'un équivalent f-stop
12. Valeur de durée du flash de la prise A*
13. Paramètre de puissance de la prise B en équivalent f-stop
14. Statut de la lampe pilote de la prise A

* La durée du flash n'est visible qu'à des vitesses d'obturation x-sync normales (1/125 ou 1/250 s) en fonction de l'appareil DSLR.

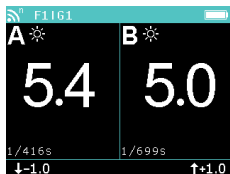
MODE TTL

Le mode TTL (Through the Lens Metering) vous permet d'accéder à des configurations d'exposition entièrement automatiques en fonction de votre appareil numérique. Les valeurs TTL sont automatiquement enregistrées lorsque vous passez en mode manuel.

Pour utiliser l'unité en mode TTL, veuillez utiliser la commande radio Transmitter PRO.



Affichage à une tête



Affichage à deux têtes

LAMPE PILOTE À LED

FR

Les paramètres de la lampe pilote sont accessibles via un bouton lampe pilote (5) dédié.

CONTRÔLE DE L'ACCÈS AU MENU LAMPE PILOTE / LED

- Une pression courte sur le bouton de la lampe pilote allume la lampe à LED de la tête ELB 500.
- Une pression longue sur le bouton de la lampe pilote ouvre le menu de configuration de la lampe pilote et allume la lampe pilote.

UTILISATION DES BOUTONS A ET B

- Pour entrer dans le menu de la lampe pilote, appuyez longuement sur le bouton de la lampe pilote.
- Pour activer / désactiver la LED de la prise A ou B, effectuez une pression longue sur les boutons A / B.
- Pour sélectionner la LED de la prise A ou B, effectuez une pression courte sur les boutons A / B, puis tournez le bouton de défilement pour obtenir les paramètres de puissance des LED individuelles.

CARACTÉRISTIQUES DU MENU DE LA LAMPE PILOTE

Entrez dans le menu de configuration de la lampe pilote à l'aide d'une pression longue sur le bouton de la lampe pilote. Cette opération allumera également les lampes pilotes. Vous pouvez ajuster directement la puissance totale des deux lampes pilote en tournant le bouton de défilement. Pour sélectionner de manière séparée la lampe pilote de la prise A ou B, appuyez sur le bouton A ou B.

Pour quitter le menu, appuyez sur le bouton. (▶)

PARAMÈTRES DE LA LAMPE PILOTE

Pour accéder au mode prop./libre de la lampe pilote, au VFC (contrôle optique du flash) et au minuteur de la lampe pilote, appuyez sur le bouton (10).

À l'aide du bouton de défilement, rendez vous sur la fonctionnalité (en le tournant) que vous souhaitez modifier.

Ensuite, appuyez sur le bouton de défilement pour activer l'option et sélectionnez l'option (en tournant), puis appuyez pour confirmer.

MOD.LAMP SETUP	
A	B
4.1	4.3
Mode	Free
VFC	On
Timer	On
	15 s
BACK	LED POWER EXIT

OPTIONS DU MENU		DESCRIPTION	COMMENT
Mode		Veuillez choisir entre le paramètre de valeur de lampe pilote libre et proportionnel.	Raccourci vers le mode lampe pilote: pression brève sur le bouton de défilement.
	Libre	La valeur de la puissance de la lampe pilote est indépendante de la valeur de la puissance du flash.	Utilisez le bouton de défilement pour définir la valeur, le paramètre sera automatiquement enregistré.
	Proportionnel	La valeur de la puissance de la lampe pilote est proportionnelle à la valeur de la puissance du flash.	
VCF	On/Off	Confirmation optique par flash.	
Minuterie	On/Off	La lampe pilote s'éteint après la durée définie par la valeur du minuteur.	
	Valeur du minuteur	Minuteur de la lampe pilote, en secondes	

CARACTÉRISTIQUES DU MENU

ÉCRAN D’AFFICHAGE – MENU DE CONFIGURATION

Les couleurs du menu de configuration correspondent au paramètre de numéro de groupe, comme dans le tableau de bord principal: bleu pour le groupe 1, jaune pour le groupe 2, rouge pour le groupe 3 et vert pour le groupe 4.

Pour modifier les paramètres du menu, utilisez le bouton de défilement pour naviguer, puis appuyez pour confirmer. Dans «Extras», le fond de l'interface d'utilisateur peut être interverti de noir à blanc.

FR

Radio	Système	Skyport	Odin 2	
	Mode	Off	Normal	Vitesse
	Groupe	1-4		
	Fréquence	1-20		
Mode flash	Action	On	Off	
	Cellule photoélectrique	On	Off	
	Durée du rechargement	Rapide	Éco	
Extra	Veille automatique	Off	1-59 min	
	Extinction automatique	Off	1-60 min	
	Signal acoustique de confirmation	On	Off	
	Volume des touches	On	Off	
	Fond	Noir	Blanc	
Infos	Pseudonyme	Défini via le logiciel externe.		
	Version du firmware	*****		
	Numéro de série	*****		
	Durée de vie	En heures (hhhh:mm)		
	Décompte des flashes	Nombre total de flashes		

Enfin, vous pouvez choisir le groupe et la fréquence où vous souhaitez travailler. Modifiez les paramètres de groupe afin de conserver un meilleur contrôle, par exemple entre la lampe principale et les lampes secondaires. Modifiez le canal de fréquence pour éviter toute interférence.

MODE PHOTTIX

La commande Odin2 (Phottix) est également compatible en mode TTL. Le menu de configuration est conçu selon l'interface Odin2 actuelle (illustration sur la page suivante).

SETUP MENU		
Radio	System	odin II
Flash mode	Mode	canon
	ID	0000
Extras	CH	32
	Head-A Group	A
Info	Head-B Group	B
BACK		EXIT

FR

CONFIGURATION DU MODE FLASH

MODE ACTION

Lorsque le mode Action est activé, l'unité offre une durée de flash rapide et optimisée afin de figer le mouvement.

SETUP MENU		
Radio	Action	off
Flash mode	Photocell	off
	Recycling time	fast
Extras		
Info		
BACK		EXIT

DURÉE DE RECHARGEMENT

Le menu du mode flash vous permet de définir une durée de rechargement rapide ou éco afin d'économiser la batterie.

EXTRAS

Les paramètres Extras incluent les paramètres de consommation ainsi que les options de paramétrage audio et ils permettent de passer d'un fond noir à un fond blanc.

Les paramètres de consommation vous permettent de paramétrer la veille et l'extinction automatique de manière à économiser de l'énergie.

Les options audio vous permettent d'ajuster le volume des sons du signal de confirmation et des touches, ce qui vous permet de travailler en silence en cas de besoin.

SETUP MENU		
Radio	Auto stand-by	off
	Auto-off	off
Flash mode	Ready tone	off
	Keyboard click	off
Extras	Background	black
Info		
BACK		EXIT

INFOS

La section Infos vous permet de consulter le pseudonyme de l'unité ainsi qu'une sélection de statistiques relatives à l'usage actuel, telles que la durée de vie de l'unité et l'utilisation du tube flash. Si vous souhaitez personnaliser le nom de votre unité, utilisez l'application Elinchrom pour iOS ou le logiciel pour ordinateurs WIN

Radio	Friendly name	ELB500-1
Flash mode	Firmware rev.	2.62
	Serial number	00004
Extras	Life time	0289:10
	Flash count	0226961
Info		
BACK		EXIT

/ MAC. Le nom apparaîtra dans la section Infos (pseudonyme).

Raccourci: pour afficher le pseudonyme de l'unité lorsque vous travaillez avec les tableaux de bord (hors du menu de configuration), effectuez une pression longue sur le bouton de défilement (7). Remarque: Cette fonctionnalité sera disponible dans la prochaine version du logiciel Skyport prévue pour 2018/2019.

BATTERIE ELB 500

CARACTÉRISTIQUES DE LA BATTERIE LI-ION ELB 500

Le bloc batterie Li-ion est conçu pour être utilisé **UNIQUEMENT** avec l'unité de flash ELB 500 TTL. Veuillez utiliser **UNIQUEMENT** le chargeur pour batterie lithium Elinchrom authentique!

Débranchez systématiquement la batterie ELB 500 de l'unité de flash lors de son rangement.

Le nombre de flashes peut varier d'une batterie à l'autre (selon son âge, ses conditions de rangement, etc.). Il est possible que les batteries usagées nécessitent d'être recyclées. Consultez vos réglementations locales!

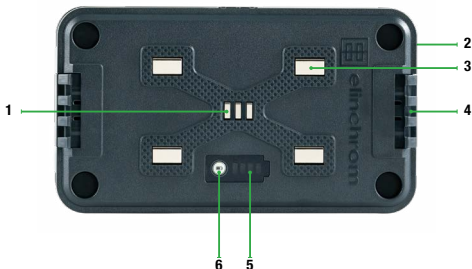
DÉTECTION AUTOMATIQUE DES PANNES

La batterie est équipée d'un système intelligent de protection permettant la déconnexion automatique de la batterie en cas d'excès de température, de tension ou d'intensité.

AUCUN EFFET MÉMOIRE

- Le rechargement peut être appliqué et arrêté à n'importe quel niveau de charge.
- Les cycles partiels de charge et décharge ne causent aucun impact négatif sur les cellules Li-ion.

FONCTIONS DU BLOC BATTERIE ELB 500



FR

1. Interface de signal entre la batterie ELB 500 et l'unité ELB 500 TTL
2. Prise du chargeur de batterie ELB 500
3. Bornes de la batterie (entièrement symétriques)
4. Mécanisme de verrouillage
5. Voyant LED d'état de charge
6. Bouton de rétablissement de la batterie

INSTRUCTIONS DE RACCORDEMENT DU BLOC BATTERIE

Le bloc batterie Li-ion est conçu pour être utilisé UNIQUEMENT avec l'unité de flash ELB 500 TTL.

POUR BRANCHER VOTRE BATTERIE À L'UNITÉ ELB 500 TTL :

1. Placez l'unité ELB 500 sur une surface lisse, sèche et propre.
2. Placez le bloc batterie Li-ion ELB 500 chargé sur une surface propre.
3. Placez le boîtier ELB 500 sur le bloc batterie ELB 500.
4. Appuyez doucement sur le boîtier ELB 500 jusqu'à ce que vous entendiez deux clics (gauche / droite)
5. Vérifiez visuellement que le bloc batterie est bien connecté de part et d'autre de l'unité.

POUR DÉBRANCHER LE BLOC BATTERIE DE L'UNITÉ ELB 500 TTL :

1. Placez le bloc batterie ELB 500 TTL sur une surface plane, sèche et propre.
2. Appuyez sur les boutons de verrouillage situés de part et d'autre de l'unité, puis soulevez-la comme indiqué dans l'illustration ci-dessous.

INSTRUCTIONS DE RECHARGEMENT

CHARGEUR LI-ION ELB 500 (19277)

- Raccordez le chargeur ELB 500 (19277) d'abord à la batterie Li-ion, puis au secteur.
- La progression de la charge est indiquée par une LED clignotante verte.
- La LED fixe verte indique que la batterie est entièrement

- chargée.
- La batterie ELB 500 se charge en approximativement 100 minutes.

DURÉE DU RECHARGEMENT

La batterie ELB 500 se charge à 90 % en approximativement 100 minutes. Cependant, la durée du rechargement peut varier selon l'état de charge initial de la batterie.

AVERTISSEMENT ! La durée de rechargement sera considérablement plus longue si la batterie a été laissée entièrement déchargée pendant plusieurs semaines.

FR

INDICATION DE L'ÉTAT DE CHARGE

La batterie inclut un circuit de surveillance qui indique la capacité disponible de la batterie lorsque le bouton d'état de charge est pressé.

80 – 100 %	
60 – 80 %	
40 – 60 %	
20 – 40 %	
< 20 %	 flashes

RECOMMANDATIONS DE CHARGE / DÉCHARGE

- Le bloc batterie peut être utilisé / déchargé à des températures ambiantes allant de -10 °C à +60 °C.

- Le bloc batterie peut être chargé à des températures ambiantes allant de 0 °C à +45 °C. Le rechargement n'est pas recommandé lorsque les températures sont inférieures à 0 °C.

CHARGEUR VOITURE LI-ION (11038)

- Raccordez le chargeur voiture Li-ion (11038) d'abord à la prise 12 V (ou 24 V), puis à la batterie Li-ion.
- La progression de la charge est indiquée par une LED rouge.
- Après environ 180 minutes de chargement, une LED verte indique que la batterie est chargée à 95 %

TÊTE ELB 500

FR

CARACTÉRISTIQUES DE LA TÊTE ELB 500

La nouvelle tête ELB 500 dispose d'un design ultra-compact intégrant un câble flexible de 2,5 m ainsi qu'une tige pour parapluie de 7 mm.

Bénéficiez de son utilisation universelle: une unique tête permettant une transition fluide des vitesses d'obturation plus faibles au Hi-Sync et vice-versa, disponible en modes TTL et manuel!

Découvrez l'intégralité de la gamme d'accessoires Quadra grâce à la monture Q. Utilisez l'adaptateur pour réflecteur Quadra MK-II (26342) pour profiter de l'intégralité du système d'accessoires de dimensions normales Elinchrom.

Inclut une lampe pilote LED jour de 14 W, 5200 K et 90 CRI équipée de 40 possibilités de réglage.

CONSEILS CONCERNANT L'INSTALLATION / LE RETRAIT DES ACCESSOIRES

1. Éteignez systématiquement le bloc batterie avant tout branchement d'accessoires.
2. Montez la tête ELB 500 sur un trépied et verrouillez la vis de sécurité.
3. Appuyez fermement sur le bouton de fixation de la tête ELB 500 et tournez le réflecteur vers la gauche.
4. Ensuite, retirez le réflecteur de la tête et remplacez-le par un autre réflecteur.

REMPLACEMENT DU TUBE FLASH

FR

1. Éteignez le bloc batterie.
2. Déconnectez le câble flash du bloc batterie.
3. Placez la tête à l'horizontale sur une surface rigide, propre et sèche.
4. Laissez le tube flash refroidir.
VEILLEZ À TOUJOURS UTILISER UN GANT DE PROTECTION POUR RETIRER LE TUBE FLASH!
5. Maintenez fermement la tête lors du retrait et du remplacement du tube flash.
6. Retirez le ressort de sécurité du tube flash et retirez fermement le tube flash des bornes.
7. Si le tube est cassé, utilisez des gants de sécurité afin d'éviter de vous couper et servez-vous d'un outil isolé pour retirer les électrodes. Ne touchez jamais les électrodes en métal.
8. À présent, remplacez-le par un tube flash Elinchrom neuf et authentique. L'usage de tissu isolé ou de gants de sécurité

EST IMPÉRATIF. Tout contact entre vos doigts et sur le tube peut laisser des marques noires sur le tube lors de son utilisation.

9. Vérifiez que le tube est bien aligné (centré) et que le contact du déclencheur serre bien le tube avec le câble de sécurité.
10. Rebranchez et testez la tête comme d'habitude.

DÉPANNAGE

RÉINITIALISATION PARTIELLE

Pour réinitialiser tous les paramètres aux valeurs par défaut, appuyez simultanément sur les boutons MENU (4.) et GAUCHE (11.) et maintenez-les enfoncés pendant 1 seconde au minimum. L'unité redémarrera et effacera tous les paramètres actuels. Cela ne réinitialisera pas le compteur du menu «Infos».



FR

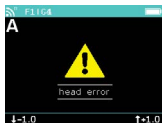
MESSAGES D'AVERTISSEMENT

Attendez que l'unité se soit refroidie. L'unité retrouvera un fonctionnement normal dès que la température sera retombée à un niveau adéquat pour son fonctionnement.



BATTERIE VIDE

Lorsque la batterie est vide, le bouton EL clignote en rouge. Branchez le chargeur et attendez 4 minutes jusqu'à l'extinction de l'unité. Appuyez pour allumer l'unité.



ERREUR DE TÊTE

Le message «erreur de tête» s'affiche lorsqu'une tête Quadra qui n'est pas du type ELB 500 est raccordée.

Veuillez vous assurer de n'utiliser que la tête ELB 500 avec l'unité ELB 500 TTL.

Ne branchez jamais aucune tête d'une autre marque à cette unité, en plus de créer des tensions dangereuses, ceci pourrait détruire l'unité ainsi que la tête!

TABLEAU DES ERREURS

FR

NUMÉRO DE L'ERREUR	DESCRIPTION	SOLUTION
1	Surtension des condensateurs	Redémarrer après 2 min. -> Service
4	Charge expirée	Redémarrer après 2 min. -> Service
6	Tension instable (erreur de maintien de charge)	Redémarrer après 2 min. -> Service
13	Panne de courant de la batterie (retard du courant de la batterie)	Redémarrer après 2 min. -> Service
31	Erreur de tension d'appoint	Redémarrer après 2 min. -> Service

DÉPANNAGE DE LA BATTERIE

La batterie est équipée d'un système de protection intelligent lui permettant de se déconnecter automatiquement afin d'éviter d'endommager les cellules Li-ion. Si la cause de la panne est résolue, la batterie retournera à son mode normal de manière automatique. **VEUILLEZ CONTACTER VOTRE DISTRIBUTEUR** s'il vous est impossible de résoudre le problème de la batterie ou si la batterie se retrouve souvent en panne.

DÉPANNAGE DU CHARGEUR LI-ION

AUCUNE LED NE S'ALLUME: Le processus de rechargement n'est pas possible ou le chargeur est hors service. Veuillez contacter votre distributeur EL local.

FR

ENTRETIEN

Le bloc batterie et les têtes ELB 500 TTL n'ont besoin que d'un très léger entretien. Pour assurer un fonctionnement sûr, veuillez vérifier régulièrement les points suivants avant de raccorder la tête au bloc batterie:

- Assurez-vous que les contacts du connecteur de la tête flash ne soient pas brûlés ou corrodés.
- Le câble flash ne devrait présenter aucune marque ou coupure. Les hautes tensions transportées peuvent être dangereuses!
- Assurez-vous que le tube flash en place soit correctement installé.
- N'utilisez pas d'eau pour nettoyer les poussières et impuretés de la tête.
- Les grilles de ventilation doivent rester propres et exemptes de ruban ou autre.

AVERTISSEMENT !

N'ouvrez aucune partie du matériel sous aucun prétexte. L'unité ELB 500 TTL ne peut être réparée par l'utilisateur et elle contient des tensions élevées dangereuses. En cas de difficulté, contactez votre partenaire Elinchrom Service.

CONTRÔLE RÉGULIER

Les réglementations nationales en matière de sécurité requièrent de fréquentes vérifications de la sécurité du matériel électrique. L'unité ELB 500 doit être contrôlée une fois par an. Cette vérification ne sert pas uniquement à garantir la sécurité, elle protège également la valeur de l'unité.

FR

RETOUR AU SERVICE CLIENT

Pour assurer une protection maximale de l'unité lors de son envoi au service client, veuillez conserver l'emballage original.

Pour toute question concernant le service et les ventes, veuillez contacter votre distributeur ELINCHROM local. <http://elinchrom.com/distrib.php>

RECOMMANDATIONS DE RANGEMENT ET DE TRANSPORT

Pour améliorer la durée de vie et la sécurité de votre batterie, veuillez déconnecter la batterie ELB 500 lors du rangement. Afin d'éviter une décharge progressive de la batterie (AUTO-DÉCHARGE*) pouvant entraîner un MODE DE DÉCHARGE TOTALE**, veuillez ne pas ranger de blocs batteries entièrement chargés sans les utiliser pendant plus de 3 à 6 mois. Si vous disposez de plusieurs batteries, veuillez toutes les utiliser ou les utiliser par alternance.

Remarque; Ne stockez que des batteries rechargées et débranchées du bloc batterie.

***MODE D'AUTO-DÉCHARGE**

De faibles pertes de charge sont observées lors du rangement d'une batterie chargée (auto-décharge), il s'agit d'un processus naturel.

****MODE DE DÉCHARGE TOTALE**

Si la batterie n'est pas rechargée pendant une longue période (plusieurs mois, voire plus), le processus d'auto-décharge peut entraîner le passage progressif de la batterie à un état de DÉCHARGE TOTALE.

RÉTABLISSEMENT DEPUIS LE MODE DE DÉCHARGE TOTALE

Branchez le chargeur à la batterie. Après environ 6 minutes, la batterie se réveillera et le processus de rechargement reprendra normalement.

TRANSPORT

N'utilisez que les cartons ou boîtes originales lorsque vous voyagez ou expédiez des unités de flash afin d'éviter tout dommage lié au transport. Tentez d'éviter les problèmes liés à la condensation en acclimatant les unités de flash avant leur usage.

Idéalement, déchargez les unités de flash avant de les transporter et attendez 30 minutes après le retrait du câble secteur afin que l'unité ait le temps de se refroidir. Ne laissez jamais tomber une unité de flash: le tube flash et ses composants internes pourraient se briser.

Veuillez consulter les réglementations de transport en vigueur dans nos Instructions TRANSPORT AÉRIEN EN TANT QUE PASSAGER (73042).

ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

Cet appareil a été fabriqué selon les normes les plus exigeantes à partir de matériaux pouvant être recyclés ou éliminés de manière non dangereuse pour l'environnement. L'appareil peut être repris après utilisation pour être recyclé, à condition qu'il soit renvoyé dans un état résultant d'une utilisation normale.

Tous les composants non récupérables seront éliminés de manière écologiquement acceptable. Il est possible que les batteries usagées nécessitent d'être recyclées. Vérifiez vos réglementations locales!

Si vous avez des questions sur l'élimination, contactez votre bureau local ou votre agent ELINCHROM local (rendez-vous sur notre site web pour obtenir la liste mondiale de tous les agents ELINCHROM).

FR

DONNÉES TECHNIQUES DU BLOC BATTERIE ELB 500 TTL

Nom du produit et numéro	ELB 500 TTL (10232.1)
Accessoires	Batterie Li-ion ELB 500 (19297) Tête ELB 500 (20190) Chargeur ELB 500 (19277) Chargeur voiture pour batterie Li-ion (11038) Snappy pour ELB 500 TTL (19254)

Principales caractéristiques

Capacité flash	500 Ws/J
Distribution d'énergie	Asymétrie complète
Obturation (1m, 100 ISO, réflecteur 48°) Tête ELB 500	100 % : 64,8
Puissance Ws / J	7,1 - 500
Puissance d'ouverture de l'objectif, mode manuel	7 f-stop par incréments de 1/10
Puissance d'ouverture de l'objectif, mode TTL	7 f-stop par incréments de 1/3
Modes de flash	TTL / Manuel
Mode Action, on/off	Durée de flash rapide et optimisée
Récepteur radio (intégré)	Protocole Skyport (20 canaux de fréquence, 4 groupes) / Phottix Odin II (27 canaux de fréquence, 4 groupes)
Rechargement RAPIDE jusqu'à pleine puissance	2 s
Rechargement ÉCO jusqu'à pleine puissance	3,5 s

Spécifications du flash

Meilleure durée de flash en mode Action à puiss. min. (T0.1)	1/20 000 (7,1 ws)
--	-------------------

Flashs avec batterie chargée à puiss. max. / min.	400 / 28000
Température de couleur en K° à puissance max.	5500
Stabilité de couleur	+/- 200 sur 7 f-stops
Stabilité de puissance	0,05 %

Lampe pilote LED

Puissance de la lampe pilote	14 W avec 40 niveaux réglages, 6,3 - 2,3
Température de couleur en K à puiss. max.	5200
Modes lampe pilote	On / off, libre, prop., minuteur 1-60 s, VFC

Déclenchement

Commandes optionnelles	Manuel seulement: Skyport transmitter Plus TTL et manuel: Elinchrom Pro / Phottix Odin II
Distance de déclenchement optique	Intérieur: 15 m Extérieur : 10 m en ligne de mire
Prise Sync	Prise jack 3,5 mm

Tension Sync	5 V
--------------	-----

Bloc batterie

Batterie Li-ion ELB 500 / 19297	14,4 V / 5 Ah / 72 Wh
Tension d'entrée du chargeur, CA	100 / 240V, 50-60 Hz
Temps de rechargement jusqu'à 90 %	100 min. (Batterie ELB 500)

Mécanique

Dimension en cm / pouces (L x P x H)	Unité: 16,3 x 9 x 13,8 / 6,4 x 3,6 x 5,4 Batterie: 16,3 x 9 x 4,9 / 6,4 x 3,6 x 1,9 Unité + Batterie: 16,3 x 9 x 18,1 / 6,4 x 3,6 x 7,12
Poids en kg / lbs, unité seule	1,7 / 3,83
Poids en kg / lbs, batterie	0,73 / 1,60

FR

INFORMATIONS JURIDIQUES

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ FCC CLASSE B

Nom du produit	ELB 500 TTL (10232.1)
Accessoires	Batterie Li-ion ELB 500 (19297) Tête ELB 500 (20190) Chargeur Li-ion ELB 500 (19277) Chargeur voiture Li-ion (11083)
Dénomination commerciale	ELINCHROM
Nom de la partie responsable	ELINCHROM LTD Avenue de Longemalle 11 1020 Renens VD / Suisse
Téléphone	+41 21 637 26 77
Fax	+41 21 637 26 81
E-mail	elinchrom@elinchrom.ch

Cet appareil est conforme aux dispositions de la partie 15 de la réglementation FCC. Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférence dangereuse.

Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, dont les interférences qui pourraient provoquer un fonctionnement non désiré.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de classe B, selon la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences néfastes dans un cadre domestique. Cet équipement génère, utilise et peut répandre une énergie de radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences néfastes pour les communications radio. Cependant, il n'y a pas de garantie que l'interférence ne surviendra pas pour une installation donnée. Si cet équipement cause une interférence néfaste à la réception de la radio ou de la télévision, qui peut être déterminée en éteignant puis en allumant de nouveau l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par au moins l'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter l'espace entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise ou un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Demander de l'aide auprès du distributeur ou d'un technicien radio/TV

Modifications : Les changements ou modifications non approuvés par ELINCHROM LTD peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ USA ET CANADA

Industry Canada (IC) Compliance Notice

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. This device may not cause interference, and
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada (IC).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. Il ne doit pas produire de brouillage; et
2. Il doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si celui-ci est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

MARQUAGE CE

La version expédiée de cet appareil est conforme aux exigences des directives européennes s'y rapportant. Elle est donc marquée par le logo de conformité CE. Pour plus d'informations et pour télécharger la déclaration de conformité européenne, rendez-vous sur notre site web http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

TÉLÉCHARGER LE MANUEL D'UTILISATION DE L'ELB 500 TTL

Suivez ce lien pour obtenir le manuel d'utilisation complet:

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

TÉLÉCHARGER LA CONFORMITÉ

La déclaration de conformité CE, USA et Canada est disponible sur le site web d'Elinchrom. Veuillez consulter l'ensemble des documents relatifs à la sécurité avant toute utilisation!

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

SÉCURITÉ CONCERNANT LA BATTERIE LI-ION

Pour télécharger le document relatif à la sécurité de la batterie:

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

FR

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	2
CARACTERÍSTICAS DEL CARGADOR ELB 500 TTL	3
ANTES DE EMPEZAR	5
INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD DEL USUARIO	5
PANEL DE CONTROL	10
CARACTERÍSTICAS DEL MENÚ	17
CARACTERÍSTICAS DE RADIO Y CONFIGURACIÓN	17
MODO SKYPORT	18
MODO PHOTTIX	18
CONFIGURACIÓN DEL MODO FLASH	19
BATERÍA ELB 500	21
CABEZA ELB 500	25
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	27
MANTENIMIENTO	30
ELIMINACIÓN Y RECICLADO	32
DATOS TÉCNICOS	33
INFORMACIÓN LEGAL	36
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD USA Y CANADÁ	37

INTRODUCCIÓN

Estimado fotógrafo,

Gracias por haber comprado una unidad Elinchrom ELB 500 TTL. Todos los productos Elinchrom se fabrican utilizando las tecnologías más avanzadas. Se utilizan componentes seleccionados cuidadosamente para garantizar la más alta calidad y el equipo se somete a varios tests tanto durante su fabricación como después. Confiamos en proporcionarle muchos años de servicio confiable.

Lea cuidadosamente las instrucciones antes del uso, por su seguridad y para obtener el máximo beneficio de sus funciones.

Su equipo Elinchrom

ES

Este manual puede mostrar imágenes de productos con accesorios que no forman parte de equipos o de unidades individuales. La configuración del equipo Elinchrom y de la unidad individual puede cambiar sin advertencia previa y puede diferir según los países. Busque las configuraciones reales en www.elinchrom.com

Para más detalles, actualizaciones, noticias y la última información sobre el Sistema Elinchrom, visite regularmente el sitio web Elinchrom. Los manuales y especificaciones técnicas más recientes se pueden descargar de la sección "Soporte".

Los datos técnicos, características y funciones de las unidades de flash, accesorios y sistema Skyport pueden cambiar sin advertencia previa. Los valores listados pueden diferir debido a las tolerancias de los componentes o a los instrumentos de medida. Datos técnicos, sujetos a cambio. No se garantiza la ausencia de erratas.

Conserve este manual de usuario para información posterior y referencia.

CARACTERÍSTICAS ELB 500 TTL

Manual de implementación de la unidad ELB 500 TTL, acción y modos TTL.

El modo TTL (medición a través del objetivo) permite el acceso a la configuración de exposición total automática de acuerdo a las capacidades de su cámara digital.

Si desea trabajar en modo manual o combinar ambos modos, la unidad le permite guardar los parámetros de exposición TTL como punto de inicio cuando pasa al modo manual.

ES

La unidad admite control remoto por radio Skyport y HSS a máxima potencia. Ofrece asimetría totalmente flexible y la duración de flash más rápida a niveles bajos de potencia.

La unidad ELB 500 TTL tiene las siguientes características:

- 500 Potencia de salida máxima en modos manual y TTL
- Asimetría total con dos salidas A & B
- Rango de potencia 7 f-stops
- Modo de acción para duración optimizada del flash
- Cabeza destinada al ELB 500
- Potencia de lámpara LED de modelado en 40 niveles de ajuste
- Nuevo diseño ergonómico con gran pantalla de color OLED
- Acepta dos opciones remotas: Elinchrom PRO y Odin2. Las versiones anteriores de Skyport son compatibles (HSS y TTL son compatibles con Transmitter PRO con una actualización de firmware)

- Protección mejorada ante la intemperie para tomas de corrientes
- Conector USB para actualizaciones de firmware y conector Sync 3.5 mm
- Unidad completa sola 2.49 kg / paquete solo 1.7 kg / Caja de batería 0.73 kg

CARACTERÍSTICAS DEL MODO ELINCHROM TTL

- Rango de potencia del flash 7 f-stop
- TTL +/- 3 f-stops ajustables en incrementos de 1/3.
- Lámpara de modelado LED ajustable en 40 incrementos de potencia
- Compatible con Canon y Nikon. Seguirán otras cámaras.
- También compatible con disparadores por radio Phottix Odin2 para Canon, Nikon y Sony

ES

CARACTERÍSTICAS DEL MODO MANUAL

- Asimetría total
- Compatible con todos los transmisores Skyport
- Potencia de flash en incrementos de 1/10 f-stop
- 1/20000 s duración de flash a 7.1 ws
- Guarda la potencia TTL como punto de inicio para el modo manual

CARACTERÍSTICAS DE LA BATERÍA ION LITIO ELB 500

- Tecnología de batería de litio ligera, solo 0,73 kg
- Aprox. 400 flashes a máxima potencia.

- Tiempo de carga de la batería 100 min. hasta 90%
- Fácil sistema de bloqueo de batería
- Compatible con cargador ELB 400 (19279)

CARACTERÍSTICAS DE LA CABEZA ELB 500

- Diseño ultracompacto con 2.5 m de cable flexible
- Uso universal: cabeza única para modo Hi-Sync y normal
- Tubo de flash destinado a la cabeza ELB 500
- Lámpara de modelado LED 14W (40 incrementos), 5200K, 90 CRI
- mango de paraguas 7 mm
- Montura Q para accesorios Quadra
- Optional Reflector Adapter MK-II (26342) Quadra opcional para adaptar a accesorios EI

ES

ANTES DE EMPEZAR

INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD DEL USUARIO

- Las unidades de flash son fuentes de luz potente. Sea consciente del peligro o molestia que podrían ocasionar a algunas personas y niños.
- Mantenga las unidades de flash alejadas de personas no autorizadas siempre que sea posible.
- Mantenga las unidades de flash alejadas de los niños!

- De acuerdo con las normas de seguridad, llamamos su atención sobre el hecho de que las unidades de flash electrónico no están diseñadas para uso extremo en exteriores, en condiciones húmedas o polvorientas y no deben usarse después de haber sido expuestas a cambios bruscos de temperatura que causen condensación. La protección contra la humedad cumple con las normas de IP20.
- No usar sin permiso en zonas restringidas (como hospitales, laboratorios, etc.)
- No usar cerca de material inflamable /explosivo. Mantenga una distancia de un mínimo de 1 m o más a cualquier objeto.
- Nunca flashee en los ojos de nadie sin previo aviso. El uso cercano puede afectar la vista
- La temperatura ambiente mientras la unidad está en uso: mín. -20°C (-4°F) hasta un máx. de 35°C (95°F). Temperatura de almacenamiento: -10°C hasta 60°C, temperatura óptima de carga: 0°C hasta 45°C.
- Hay alto voltaje y puede haber alta corriente, por lo que debe aplicara todas las precauciones de seguridad habituales cuando maneja la unidad.
- ¡No conecte la cabeza de flash al pack sin un tubo de flash montado y operativo debido al alto voltaje de los terminales expuestos!
- Los sistemas de flash almacenan energía eléctrica en condensadores que aplican alto voltaje.
- Las unidades pueden retener carga interna durante un tiempo considerable aunque estén desconectadas de la batería. Los condensadores internos defectuosos pueden explotar mientras la unidad está en uso, por lo que no debe

encender nunca una unidad de flash cuando se sepa que está defectuosa.

- Para su seguridad, no abra ni desmonte nunca los flashes. Solo un técnico autorizado de servicio debería abrir o intentar reparar esta unidad.
- Apague siempre la unidad de flash antes de cambiar los accesorios.
- ¡La unidad, el tubo de flash y los accesorios pueden calentarse mucho durante y después del uso! Para evitar lesiones, manéjela con un paño aislante o espere hasta que las piezas se hayan enfriado. Evite la exposición directa al sol, que podría calentar la unidad de flash y afectar la eficiencia de la célula fotoeléctrica. Proteja la unidad de flash cuando la use en condiciones de humedad, ¡pero garantice la ventilación para la refrigeración!
- En ningún caso se deberían insertar objetos en los orificios de ventilación.
- Use solo accesorios originales Elinchrom. Los cables deteriorados, las cúpulas de cristal y carcasas deben ser reemplazadas por el servicio al cliente.

ADVERTENCIA: FOTOSENSIBILIDAD / EPILEPSIA / CONVULSIONES

Un porcentaje muy pequeño de personas puede experimentar ataques epilépticos o desvanecimiento cuando se exponen a ciertos patrones de luz o luces intermitentes. Estas condiciones pueden desencadenar síntomas epilépticos previamente no detectados en personas sin historial previo de convulsiones o epilepsia. Si usted, o alguien de su familia, sufre de epilepsia o ha tenido convulsiones de cualquier tipo, consulte a un médico antes de usar la unidad EL

DEJE DE USAR INMEDIATAMENTE y consulte a su médico antes de reanudar el uso de la unidad EL si usted o alguien experimenta alguno de los siguientes problemas de salud o síntomas:

- Mareos
- Tics oculares o musculares
- Desorientación
- Cualquier movimiento involuntario
- Visión alterada
- Pérdida de conocimiento
- Desvanecimientos o convulsiones

AVISO DE SEGURIDAD DE BATERÍA

ES

¡IMPORTANTE! POR SU SEGURIDAD no use el Pack de batería con una finalidad diferente de la especificada, ¡ÚSELO SOLO CON UN EQUIPO ELINCHROM!

- Para cargar el pack de batería, use **SOLAMENTE** el cargador de batería de ion litio Elinchrom. Si la operación de carga no se completa tras haber transcurrido el tiempo de carga especificado, detenga inmediatamente la carga y desconecte el cargador.
- Si la batería emite olores, genera calor, se decolora o deforma, o presenta cualquier anomalía durante el uso, carga o almacenamiento, retírela inmediatamente del equipo o del cargador de batería y deje de usarla.

¡NO UTILICE UN PACK DE BATERÍAS DEFECTUOSO, APARENTEMENTE DAÑADO O DEFORMADO!

RIESGO ELÉCTRICOS, QUÍMICOS Y MECÁNICOS

- No desmonte, abra o modifique el pack de batería.
- No conecte los terminales positivo (+) y negativo (-) con un objeto metálico como un alambre. No transporte ni almacene el pack de batería junto con objetos metálicos como collares, horquillas para el pelo, etc.
- No perforo el pack de batería con un clavo u otros objetos afilados, no lo golpee con un martillo ni lo pise.
- No golpee ni tire el pack de batería.
- Si el pack de batería gotea y el electrolito le llega a los ojos, no los frote. En vez de eso, enjuague los ojos con agua limpia y busque inmediatamente atención médica. De lo contrario, se pueden producir lesiones en los ojos.

OTROS RIESGOS

Guarde el pack de batería en un lugar inalcanzable para los niños. No ponga el pack de batería en el microondas o en un recipiente presurizado.

USO EXTERIOR

¡PRECAUCIÓN! ¡PROTEJA EL PACK DE BATERÍA FRENTE A LA HUMEDAD! Este producto está diseñado para uso en seco y no debería ponerse en contacto con agua o polvo. En condiciones de humedad cubra o protega la batería de alguna forma. No sumerja el pack de batería en agua /agua de mar y no permita que se humedezca. La protección contra la humedad cumple con las normas de IP20.

PRECAUCIONES DE TEMPERATURA

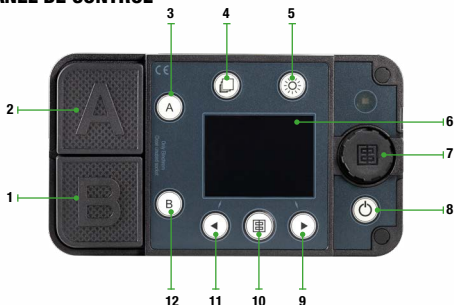
¡Para evitar el sobrecalentamiento, el producto no debería estar cubierto mientras se carga ni cuando se utiliza! No use, cargue o deje el pack de batería cerca de una fuente de calor (+60°C o superior) como fuego directo, un radiador o exposición directa al sol. Si el pack de batería ha sido expuesto a condiciones de mucho frío, la exposición repentina a aire húmedo o caliente podría provocar condensación o mal funcionamiento.

AVISO DE SEGURIDAD TUBOS FLASH Y LUZ LED DE MODELADO

- ¡Los tubos de flash y los platos del reflector LED pueden calentarse mucho durante y después del uso!
- No toque nunca un tubo flash ni lo cambia antes de que la unidad haya enfriado y esté desconectada del pack .
- No dispare flashes desde distancias cortas directamente hacia personas.
- No use cerca material inflamable / explosivo.

ES

PANEL DE CONTROL



PANEL DE CONTROL

1. Toma de corriente B
2. Toma de corriente A
3. Activación toma de corriente A
4. Acceso al menú
5. Botón de lámpara de modelado: presión corta (on/of) / presión larga (acceso al menú)
6. Monitor OLED 4.3"
7. Botón de desplazamiento
8. Interruptor unidad On /Off
9. Botón menú navegación (derecha / salir)
10. Botón de prueba del flash
11. Botón menú navegación (izquierda / atrás)
12. Activación toma de corriente B

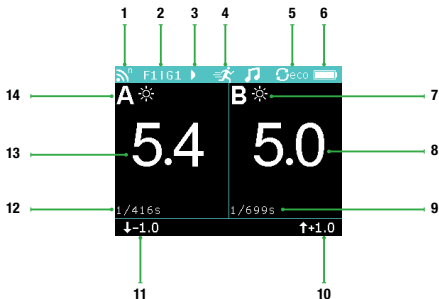
PANEL DE PANTALLA - PANEL DE CONTROL

El panel de pantalla principal muestra información esencial sobre los ajustes de una o dos cabezas.



Vista de una cabeza

ES



Vista de una cabeza

1. Sincronización Skyport
2. Canal de frecuencia Skyport y número de grupo
3. Estado de fotocélula
4. Modo Acción
5. Modo Eco
6. EStado de carga de batería
7. Estado de la toma de corriente B de la lámpara de modelado
8. Configuración de potencia de la toma de corriente B en equivalentes f-stop
9. Valor de duración del flash en la toma de corriente B*
10. Aumento de la toma de corriente seleccionada en 1 f-stop
11. Disminución de la toma de corriente seleccionada 1 f-stop
12. Valor de duración del flash en la toma de corriente A*
13. Configuración de potencia de la toma de corriente A en equivalentes f-stop
14. Estado de la toma de corriente A de la lámpara de modelado

* La duración del flash solo es visible a velocidades de obturación x-sync normales (1/125 o 1 / 250s dependiendo de la cámara DSLR.

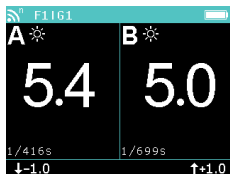
MODO TTL

El modo TTL (medición a través del objetivo) permite el acceso a la configuración de exposición total automática de acuerdo a las capacidades de su cámara digital.

Para operar la unidad en modo TTL, utilice Transmitter PRO remoto por radio.



Vista de una cabeza



Vista de dos cabezas

LÁMPARA DE MODELADO LED

Los ajustes de la lámpara de modelado son accesible a través del botón dedicado a la Lámpara de Modelado (5).

ES

CONTROLAR EL ACCESO AL MENÚ LED / LAMPARA MODELADO

- Una presión corta en el botón de la lámpara de modelado activa la lámpara LED de la cabeza ELB 500.
- Una presión larga en el botón de la lámpara de modelado abre el menú de configuración de la lámpara de modelado en la lámpara de modelado.

USO DE LOS BOTONES A Y B

- Para entrar en el menú de la lámpara de modelado, presione y mantenga el botón de la lámpara de modelado.
- Para activar / desactivar el LED de la toma de corriente A o B, realice una presión larga sobre los botones A/B.
- Para seleccionar el LED de salida A o B, presione brevemente los botones A / B, y gire el botón de desplazamiento para configuraciones individuales de energía del LED.

MENÚ DE CARACTERÍSTICAS DE LA LÁMPARA DE MODELADO

Acceda al menú de configuración de la lámpara de modelado con una presión larga del botón de la lámpara de modelado. Esta operación también conecta la lámpara de modelado. Puede ajustar directamente la potencia total de las dos lámparas de modelado girando el botón de desplazamiento. Para seleccionar la lámpara de modelado de la toma A o B, presione el botón A o B.

Para salir del menú presione el botón. ⏮

ES

AJUSTES DE LA LÁMPARA DE MODELADO

Para acceder a los modos de la lámpara de modelado prop/free, VFC (control visual del flash) y al modo temporizador, presione el botón (10). Con el botón de desplazamiento vaya a la función (girando) que desea modificar. Ahora presione el botón de desplazamiento para activar la opción y seleccione (girando) la opción y presione para confirmar.

MOD.LAMP SETUP	
A	B
4.1	4.3
Mode	Free
VFC	On
Timer	On
	15s
BACK	LED POWER EXIT

OPCIONES DEL MENÚ		DESCRIPCIÓN	CÓMO
Modo		Elija entre el valor de configuración de la lámpara de modelado proporcional o free.	Acceso directo a los modos de la lámpara: presione brevemente el botón de desplazamiento.
	Free	El valor de potencia de la lámpara de modelado es independiente del valor de potencia del flash.	Use el botón de desplazamiento para ajustar el valor, los ajustes se guardarán automáticamente.
	Proporcional	El valor de potencia de la lámpara de modelado cambia con los valores de potencia del flash.	
VFC	On / Off	Confirmación visual de flash	
Temporizador	On / Off	La lámpara de modelado se apaga tras superar el marco temporal establecido para el temporizador.	
	Valor del temporizador	Temporizador lámpara de modelado, en seg	

MENÚ DE CARACTERÍSTICAS

PANTALLA DE VISUALIZACIÓN – MENÚ DE CONFIGURACIÓN

Los colores del menú de configuración corresponden a la configuración del número de grupo, como en el panel de control principal: azul para el grupo 1, amarillo para el grupo 2, rojo para el grupo 3 y verde para el grupo 4.

Para modificar los ajustes del menú, use el botón de desplazamiento para navegar y presione para confirmar. En "Extras" se puede cambiar el color de fondo de la interfaz del usuario de negro a blanco.

ES

Radio	Sistema	Skyport	Odin 2	
	Modo	Off	Normal	Velocidad
	Grupo	1-4		
	Frecuencia	1-20		
Modo flash	Acción	On	Off	
	Fotocélula	On	Off	
	Tiempo de reciclado	Rápido	Eco	
Extra	Auto stand-by	Off	1-59 min.	
	Auto-off	Off	1-60 min.	
	Tono listo	On	Off	
	Clic de teclado	On	Off	
	Fondo	Negro	Blanco	
Info	Nombre descriptivo	Configurar con el software del ordenador.		
	Firmware rev.	*****		
	Número de serie	*****		
	Vida útil	En horas (hh:hh:mm)		
	Cuenta flash	Número total flash		

CARACTERÍSTICAS DE RADIO Y CONFIGURACIÓN

La configuración del modo radio le permite elegir qué transmisor le gustaría usar. Las funcionalidades manuales / TTL son compatibles según el tipo de transmisor.

La unidad ELB 500 TTL es compatible con Transmitter PRO (la funcionalidad TTL solo está disponible después de la actualización del firmware), Elinchrom Pro y también con los transmisores Odin2 (Phottix) con TTL.

MODO SKYPORT

Las opciones de Skyport le permiten seleccionar la velocidad de pulso (modo Normal o modo Sincronización de velocidad) de la señal de sincronización y definir las configuraciones de grupo y canal.

SETUP MENU		
Radio	System	Skyport
Flash mode	Mode	normal
	Group	1
Extras	Frequency	1
Info		
BACK		EXIT

ES

El modo de sincronización "normal" es bueno para largas distancias. El modo de sincronización "velocidad" podría ser necesario para cámaras futuras que tal vez requieran una comunicación más rápida. El rango de distancia se reduce en aproximadamente un 50% en el modo de sincronización velocidad. ¡Cualquier cambio en estos ajustes debe aplicarse también al Transmisor EL-Skyport para permitir la comunicación entre dispositivos!

Nota: sugerimos usar el modo sinc Normal, que es compatible con la mayoría de las cámaras DSLR.

Finalmente, puede elegir en qué grupo y frecuencia le gustaría trabajar. Cambie los ajustes de grupo para tener mejor control por ejemplo entre la luz principal y las luces secundarias. Cambie la frecuencia del canal para evitar interferencias.

MODO PHOTTIX

En el modo TTL, el Odin2 (Phottix) remoto también es compatible. El menú de configuración está diseñado según la interfaz Odin2 actual (consulte la figura de la página siguiente).

SETUP MENU		
Radio	System	odin II
Flash mode	Mode	canon
	ID	0000
Extras	CH	32
	Head-A Group	A
Info	Head-B Group	B
BACK		EXIT

ES

CONFIGURACIÓN MODO FLASH

MODO ACCIÓN

Cuando el modo Acción está activado, la unidad ofrece una duración optimizada del flash, para congelar el movimiento.

SETUP MENU		
Radio	Action	off
Flash mode	Photocell	off
	Recycling time	fast
Extras		
Info		
BACK		EXIT

TIEMPO DE RECICLADO

El menú del modo flash le permite configura el tiempo de reciclado a rápido o eco, para ahorrar batería.

EXTRAS

Los ajustes extra incluyen la configuración de la potencia, las opciones de configuración de audio y el fondo que se puede cambiar de negro a blanco.

Los ajustes de potencia lo ayudan a definir el modo stand-by y el apagado automático para ahorrar energía.

Las opciones de audio le permiten ajustar el volumen de los tonos listos y de los tonos de clic, lo que le permite trabajar en silencio si es necesario.

SETUP MENU		
Radio	Auto stand-by	off
	Auto-off	off
Flash mode	Ready tone	off
	Keyboard click	off
Extras	Background	black
Info		
BACK		EXIT

INFO

La sección Información le permite ver el nombre descriptivo de la unidad y diferentes estadísticas de uso, como la vida útil de la unidad y el uso del tubo flash.

Si desea personalizar el nombre de su unidad, use la Aplicación Elinchrom para iOS o el software WIN / MAC para ordenador. El nombre aparecerá en la sección Información (nombre descriptivo).

Atajo de teclado: para ver el nombre descriptivo de la unidad cuando se trabaja con los paneles (fuera del menú de configuración), presione prolongadamente el botón de desplazamiento (7).

SETUP MENU		
Radio	Friendly name	ELB500-1
	Firmware rev.	2.62
Flash mode	Serial number	00004
	Life time	0289:10
Extras	Flash count	0226961
Info		
BACK		EXIT

Nota: esta característica está disponible en el próximo software de Skyport con lanzamiento planificado para 2018/2019.

BATERÍA ELB 500

CARACTERÍSTICAS DE LA BATERÍA DE LITIO ELB 500

El pack de baterías de litio está diseñado para ser utilizado EXCLUSIVAMENTE con la unidad de flash ELB 500 TTL . ¡Utilice ÚNICAMENTE el cargador de batería de litio original de Elinchrom!

Guarde la batería ELB 500 siempre desconectada de la unidad de flash.

ES

El número de flashes puede variar de batería en batería (debido al envejecimiento, condiciones de almacenamiento, etc.). Podría tener que reciclar las baterías usadas ¡Compruebe la legislación local!

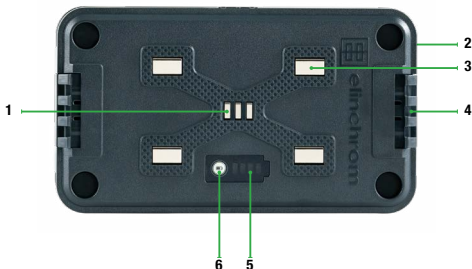
DETECCIÓN AUTOMÁTICA DE DEFECTOS

La batería está equipada con un sistema de protección inteligente que permite la desconexión automática de la batería en caso de exceso de temperatura, voltaje o rango de corriente.

SIN EFECTO MEMORIA

- El proceso de carga se puede aplicar y detener en cualquier nivel de carga.
- No hay impacto negativo en las células de Li causado por ciclos de carga y descarga parcial.

FUNCIONES DEL PACK DE BATERÍA ELB 500



ES

1. Interfaz de señal entre la batería ELB 500 y la unidad ELB 500 TTL
2. Conector del cargador de batería ELB 500
3. Terminales de batería (completamente simétricos)
4. Mecanismo de bloqueo
5. Indicador LED de estado de carga
6. Botón de recuperación de batería

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN DEL PACK DE BATERÍA

El pack de baterías de litio está diseñado para ser utilizado **EXCLUSIVAMENTE** con la unidad de flash ELB 500 TTL .

PARA CONECTAR SU BATERÍA A LA UNIDAD ELB 500 TTL:

1. Coloque la unidad ELB 500 sobre una superficie plana, seca y limpia.
2. Coloque el pack de batería Li-Ion ELB 500 cargado sobre una superficie limpia
3. Coloque la carcasa ELB 500 sobre el pack de batería ELB 500.
4. Presione suavemente hacia abajo la carcasa ELB 500 hasta que oiga dos clics (izquierda / derecha)
5. Compruebe visualmente que el pack de baterías esté bien conectado en ambos lados de la unidad.

PARA DESCONECTAR EL PACK DE BATERÍAS DE LA UNIDAD ELB 500 TTL:

1. Coloque el pack ELB 500 TTL sobre una superficie plana, seca y limpia.
2. Presione los botones de bloqueo en ambos lados y levante la unidad como se muestra en la siguiente imagen.

INSTRUCCIONES DE CARGA**CARGADOR ELB 500 LI (19277)**

- Conecte el cargador ELB 500 (19277) primero a la batería de litio y luego a la red eléctrica.
- El progreso de la carga se muestra mediante un LED verde

- intermitente.
- La luz verde fija del LED indica que la batería está completamente cargada.
- La batería ELB 500 se carga en 100 minutos aproximadamente.

DURACIÓN DE LA CARGA

La batería ELB 500 carga EL 90% en aproximadamente 100 minutos. Sin embargo, la duración de la carga puede variar según el estado inicial de carga de la batería.

PRECAUCIÓN! La duración de la carga será significativamente más larga si se ha dejado la batería sin carga durante semanas.

80 – 100 %	
60 – 80 %	
40 – 60 %	
20 – 40 %	
< 20 %	

INDICACIÓN DEL ESTADO DE CARGA

La batería incluye un circuito de monitorización que muestra la capacidad de batería disponible cuando se presiona el botón de estado de carga.

RECOMENDACIONES DE CARGA/DESCARGA

- El pack de batería se puede usar / descargar a temperaturas ambiente de -10 ° C a +60 ° C.

- El pack de batería se puede cargar a temperaturas ambiente de 0 ° C a +45 ° C. No es recomendable cargar a temperaturas por debajo de 0 °C.

CARGADOR DE COCHE DE LI (11038)

- Conecte el Cargador de Li del coche (11038) primero a la toma de corriente de 12V (o 24V) y luego a la batería de litio.
- El progreso de la carga se muestra con un LED rojo.
- Tras aproximadamente 180 minutos de carga, un LED verde indica que la batería se ha cargado hasta el 95%

CABEZA ELB 500

ES

CARACTERÍSTICAS DE LA CABEZA ELB 500

La nueva cabeza ELB 500 muestra un diseño ultracompacto con 2.5 m de cable flexible y mango de paraguas de 7 mm.

Disfrute del uso universal: una sola cabeza para una transición perfecta desde velocidades de obturación más bajas hasta Hi-Sync y viceversa ¡ambas en modos TTL y manuales!

Experimente con la gama completa de accesorios Quadra gracias a la montura Q. Utilice el adaptador de reflector Quadra MK-II (26342) para usar todos los accesorios Elinchrom de tamaño grande.

Ponga en marcha una lámpara de modelado LED de luz diurna de 14W con 5200 K y 90 CRI, ajustable en 40 incrementos.

QUITAR LOS ACCESORIOS / ASESORAMIENTO SOBRE EQUIPOS

1. Desconecte siempre el pack de potencia antes de conectar los accesorios.
2. Monte la cabeza ELB 500 en un trípode y bloquee el tornillo de seguridad.
3. Presiones firmemente hacia abajo el botón de bloqueo de la cabeza ELB 500 y gire el reflector hacia la izquierda.
4. Ahora tire del reflector de la cabeza y sustitúyalo con otro reflector.

SUSTITUCIÓN DEL TUBO FLASH

1. Desconecte el pack de potencia
2. Desconecte el cable del flash del pack de potencia.
3. Coloque la Cabeza horizontalmente en una superficie rígida, limpia y seca.
4. Permita que el tubo de flash se enfríe **USE SIEMPRE UN GUANTE PROTECTOR PARA QUITAR EL TUBO FLASH!**
5. Sujete la cabeza firmemente mientras quita y sustituye el tubo flash
6. Quite el muelle de seguridad del tubo flash y saque el tubo flash de los terminales.
7. Si el tubo está roto, use guantes de seguridad para evitar cortarse y use una herramienta aislante para sacar los electrodos. No toque nunca los electrodos de metal.
8. Ahora, cámbielo por un tubo flash nuevo original Elinchrom. **DEBE USARSE** un tejido aislante o guantes de seguridad. Cualquier contacto de los dedos con el tubo puede causar marcas oscuras en el tubo cuando se usa.
9. Compruebe que el tubo está alineado correctamente (central) y que el contacto del disparador está agarrando el tubo con el cable de seguridad.
10. Vuelva a conectar y pruebe la cabeza como habitualmente.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

RESTAURACIÓN DEL SOFT

Para restaurar todos los ajustes a los valores predeterminados, presiones el MENÚ (4) y los botones IZQUIERDO (11) a la vez y manténgalo al menos 1 segundo. La unidad se reiniciará y borrará todos los parámetros de trabajo. Esto no restaurará el contador en el menú "Información".

MENSAJES DE AVISO

Espere hasta que la unidad se haya enfriado. La unidad volverá a funcionamiento normal en cuanto la temperatura disminuya a nivel de trabajo normal.



BATERÍA VACÍA

Cuando la batería está vacía, el botón EL parpadea en rojo. Enchufe el cargador y espere unos 4 min. hasta que la unidad se apague. Presione para encender la unidad.



ERROR DE CABEZA

Aparece el mensaje "error cabeza" si se conecta una cabeza Quadra que no sea la cabeza ELB 500.

Asegúrese de que solo se usa la cabeza ELB 500 con la unidad ELB 500 TTL.

Nunca conecte ninguna cabeza de otras marcas a esta unidad, además de los voltajes peligrosos, destruiría la unidad y la cabeza!

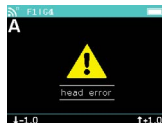


TABLA DE ERROR

NÚMERO DE ERROR	DESCRIPCIÓN	SOLUCIÓN
1	Sobrevoltaje de los condensadores	Reiniciar después de 2 min .-> Servicio
4	Carga agotada	Reiniciar después de 2 min .-> Servicio
6	Voltaje inestable (error de retención de carga)	Reiniciar después de 2 min .-> Servicio
13	Fallo de corriente de la batería (corriente de la batería extra)	Reiniciar después de 2 min .-> Servicio
31	Error del voltaje de encendido	Reiniciar después de 2 min .-> Servicio

ES

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE BATERÍA

La Batería está equipada con un Sistema de Detección Inteligente de Fallos que le permiten desconectarse para evitar daños en las celdas de Li. Si la causa del fallo desaparece, la batería volverá al modo normal automáticamente. **CONTACTE CON SU DISTRIBUIDOR** si es imposible recuperarse del defecto o si la batería muestra frecuentemente un modo de defecto.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DEL CARGADOR DE LI

NO SE ENCIENDEN LAS LUCES LED: el proceso de carga no es posible o el cargador está averiado. Contacte con su distribuidor local EL

MANTENIMIENTO

El pack de batería ELB 500 TT requieren muy poco mantenimiento. Para garantizar un funcionamiento seguro, compruebe los siguientes puntos regularmente antes de conectar la cabeza al pack de batería:

ES

- Asegúrese de que los contactos del conector de la cabeza de flash no están quemados u oxidados.
- El cable del flash no debería tener marcas ni cortes. ¡El alto voltaje transportado puede ser peligroso!
- Asegúrese de que el plug-in del tubo de flash esté correctamente conectado.
- No use agua para limpiar polvo y suciedad de la cabeza
- Las rejillas de ventilación deben estar limpias y libres de cinta adhesiva, etc.

¡PRECAUCIÓN!

No abra bajo ninguna circunstancia ninguna parte del equipo. La unidad ELB 500 TTL no es reparable por el usuario y tiene alto voltaje peligroso. En caso de dificultad, póngase en contacto con el Servicio Elinchrom.

REVISIÓN REGULAR

Las normas de seguridad nacionales requieren frecuentes controles de seguridad del equipo eléctrico. La unidad ELB 500 debería revisarse al menos una vez al año. Esta revisión no solo garantiza la seguridad; también protege el valor de la unidad.

RETORNO AL SERVICIO AL CLIENTE

Para lograr la máxima protección de la unidad cuando la envía a revisión, se debería utilizar el embalaje original.

Para servicio y ventas, contacte con su distribuidor ELINCHROM.
<http://elinchrom.com/distrib.php>

ES

RECOMENDACIONES DE ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Para mejorar la vida útil y la seguridad de la batería, desconecte la batería ELB 500 para almacenamiento. Para evitar la descarga progresiva (la llamada AUTODESCARGA*) que puede ocasionar un MODO DESCARGA PROFUNDO**, no guarde la batería totalmente cargada durante más de 3 a 6 meses sin uso. Si tiene varias baterías, úselas todas o altérmelas.

Nota: almacene solo baterías recargables y desconéctelas del pack de batería.

***MODO AUTODESCARGA**

Se observan pequeñas pérdidas de carga durante el almacenamiento de una batería cargada (autodescarga), que es un proceso natural.

****MODO DESCARGA PROFUNDA**

Si la batería no se carga durante un período de tiempo largo (varios meses o más), el proceso de autodescarga puede causar progresivamente que la batería entre en un estado de DESCARGA PROFUNDA.

RECUPERACIÓN DEL MODO DE DESCARGA PROFUNDA

Conecte el cargador a la batería. Tras aproximadamente 6 min. la batería despertará y el proceso de carga se reiniciará normalmente.

TRANSPORTE

Use las cajas o estuches originales cuando viaje o transporte unidades flash para evitar daños de transporte. Intente evitar los problemas relacionados con la condensación, aclimate las unidades flash antes de usarlas.

Idealmente, descargue las unidades flash antes de transportarlas y espere 30 minutos después que se haya desenchufado el cable para que la unidad se haya enfriado. Nunca deje caer una unidad de flash; el tubo flash y los componentes internos podrían romper.

Reférase a nuestras instrucciones separadas VIAJAR POR AIRE COMO PASAJERO (73042) para conocer las regulaciones actuales de transporte.

ELIMINACIÓN Y RECICLADO

Este dispositivo ha sido fabricado con los más altos estándares de calidad con materiales que pueden ser reciclados o eliminados de forma que no sea perjudicial para el medio ambiente. El dispositivo se puede retomar tras su uso para su reciclaje, siempre que se

devuelva en condiciones que sean el resultado de un uso normal.

Cualquier componente no recuperable será eliminado de una manera ambientalmente aceptable. Podría tener que reciclar las baterías usadas ¡Compruebe su normativa local!

Si tiene cualquier pregunta relacionada con la eliminación, póngase en contacto con su distribuidor local ELINCHROM (visite nuestra página web para ver una lista de distribuidores ELINCHROM en todo el mundo).

DATOS TÉCNICOS DEL PACK DE POTENCIA ELB 500

Nombre del producto y artículo	ELB 500 TTL (10232.1)
Accesorios	Batería Li ELB 500 (19297) Cabeza ELB 500 (20190) Cargador ELB 500 (19277) Batería del cargador de coche de Li (11038) Snappy para ELB 500 TTL (19254)

ES

Características principales

Capacidad del flash	500 Ws/J
Distribución de potencia	Asimetría completa
Cabeza ELB 500 F-Stop (1m, 100 ISO, reflector 48°)	100%: 64.8

Rango de potencia ws/J	7.1 - 500
Rango de potencia f-stop, modo manual	7 f-stop en incrementos 1/10
Rango de potencia f-stop, modo TTL	7 f-stop en incrementos 1/3
Modos flash	TTL / Manual
Modo de acción, on/off	Duración optimizada de flash rápido
Receptor de radio (integrado)	Protocolo Skyport (20 canales de frecuencia, 4 grupos) / Phottix Odin II (27 canales de frecuencia, 4 grupos)
Reciclaje RÁPIDO a máxima potencia	2 seg
Reciclaje ECO a máxima potencia	3.5 seg

Especificaciones de flash

Mejor duración del flash en modo Acción a mínima potencia (T0.1)	1/20 000 (7.1 ws)
Flashes con una categoría cargada al máximo / min. potencia	400 / 28000
color temperatra en 400 / 28000 K° a máxima potencia	5500

Estabilidad del color	+/- 200 sobre 7 f-stops
Estabilidad de potencia	0.05%

Lámpara de modelado LED

Potencia de lámpara de modelado	14W en 40 niveles de ajuste 6.3 - 2.3
Temperatura del color en K a máxima potencia	5200
Modos lámpara modelado	On / off, free, prop, temporizador 1-60 s, VFC

Disparar

Control remoto opcional	Solo manual: Transmisor Plus Skyport TTL y manual: Elinchrom Pro / Phottix Odin II
Distancia de disparo óptica	Interior: 15 m Exterior: 10 m de línea de visión
Conector de sincronización	Jack de 3.5 mm
Voltaje de sincronización	5V

Pack de batería

Batería de Li ELB 500 / 19297	14.4V / 5 Ah / 72 Wh
Rango de voltaje de entrada del cargador, AC	100 / 240V, 50-60 Hz

ES

Tiempo de carga hasta 90%	100 min. (batería ELB 500)
Mecánica	
Dimensiones en cm / pulgadas (WxDxH)	Unidad: 16.3 x 9 x 13.8 / 6.4 x 3.6 x 5.4 Batería: 16.3 x 9 x 4.9 / 6.4 x 3.6 x 1.9 Unidad + Batería 16.3 x 9 x 18.1 / 6.4 x 3.6 x 7.12
Peso in kg / lbs, undad sola	1.7 / 3.83
Peso en kg / lbs, batería	0.73 / 1.60

ES

INFORMACIÓN LEGAL

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO DE CLASE B FCC

Nombre del producto	ELB 500 TTL (10232.1)
Accesorios	Batería de Li ELB 500 (19297) Cabeza ELB 500 (20190) Cargador de Li ELB 500 (19277) Cargador de coche de Li (11083)
Nombre comercial	ELINCHROM
Nombre de la parte responsable	ELINCHROM LTD Avenida de Longemalle 11 1020 Renens VD / Suiza

Teléfono	+41 21 637 26 77
Fax	+41 21 637 26 77
Email	elinchrom@elinchrom.ch

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las normas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la sección 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales con las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurran interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa una interferencia perjudicial para la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias mediante algunas de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.

- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado de radio / televisión para conseguir ayuda.

Modificaciones: Cambios o modificaciones no aprobados por ELINCHROM LTD pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EE. UU. Y CANADÁ

Indicación de cumplimiento (IC) de la industria canadiense

Este dispositivo cumple con las normas RSS exentas de licencia de la Industria de Canadá. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias y
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada (IC).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. Il ne doit pas produire de brouillage; et
2. Il doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si celui-ci est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

MARCADO CE

La versión enviada de este dispositivo cumple con los requisitos de las Directivas europeas relacionadas con él, por lo tanto, está marcado con el logotipo de conformidad de la CE. Para más

información y para descargar la Declaración de conformidad europea de este producto, visite nuestro sitio web
http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

DESCARGUE EL MANUAL DEL USUARIO ELB 500 TTL

Obtenga la guía completa del usuario en este enlace:
http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

DESCARGAR CONFORMIDAD

Consulte la declaración de conformidad CE y la conformidad de EE. UU. y Canadá en el sitio web de Elinchrom. ¡Verifique todos los documentos de seguridad antes de su uso!

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

ES

SEGURIDAD DE LA BATERÍA DE LITIO

Descargue la seguridad de la batería:

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

INDICE

INTRODUZIONE	2
CARATTERISTICHE DELLA BATTERIA ELB 500 TTL	3
PRIMA DI INIZIARE	5
INFORMAZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA DELL'UTENTE	5
PANNELLO DI CONTROLLO	10
CARATTERISTICHE DEL MENU	17
CARATTERISTICHE E CONFIGURAZIONE RADIO	17
MODALITÀ SKYPORT	18
MODALITÀ PHOTTIX	18
CONFIGURAZIONE MODALITÀ FLASH	19
BATTERIA ELB 500	21
TESTINA ELB 500	25
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	27
MANUTENZIONE	30
SMALTIMENTO E RICICLO	32
INFORMAZIONI TECNICHE	33
INFORMAZIONI LEGALI	36
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ USA E CANADA	37

INTRODUZIONE

Gentile fotografo,

Grazie per aver acquistato l'unità Elinchrom ELB 500 TTL.

Tutti i prodotti Elinchrom vengono realizzati utilizzando la tecnologia più avanzata. Componenti accuratamente selezionati vengono utilizzati per garantire la massima qualità e le apparecchiature vengono sottoposte a numerose prove sia durante che dopo la fabbricazione. Ci auguriamo che il dispositivo possa fornirti un servizio affidabile per molti anni.

Leggi attentamente le istruzioni prima dell'uso, per la tua sicurezza e per ottenere il massimo vantaggio da molte caratteristiche.

Il team Elinchrom

IT

Questo manuale può mostrare immagini di prodotti con accessori che non fanno parte di set o unità singole. Le configurazioni del set e delle singole unità Elinchrom possono cambiare senza preavviso e e possono differire in altri paesi. Scopri le configurazioni attuali su www.elinchrom.com

per ulteriori dettagli, aggiornamenti, novità e informazioni aggiornate sul Sistema Elinchrom, visita regolarmente il sito Elinchrom. Le istruzioni d'uso più recenti e le specifiche tecniche possono essere scaricate dall'area "Supporto".

Informazioni tecniche, caratteristiche e funzioni delle unità flash Elinchrom, degli accessori e del sistema Skyport possono cambiare senza preavviso. I valori elencati possono differire a causa delle tolleranze dei componenti o degli strumenti di misurazione. Dati tecnici, soggetti a modifiche. Nessuna garanzia per errori di stampa.

Conserva il presente manuale d'uso per ulteriori informazioni e consultazioni.

CARATTERISTICHE ELB 500 TTL

L'unità ELB 500 TTL implementa la modalità azione, manuale e TTL.

La modalità TTL (Through the Lens Metering) ti permette di accedere alle impostazioni di esposizione automatica in base alle capacità della tua fotocamera.

Se desideri lavorare con la modalità automatica o combinare entrambe le modalità, l'unità ti permette di salvare i parametri di esposizione automatica TTL come punto di partenza quando passi alla modalità manuale.

L'unità supporta il radiocomando Skyport e HSS a piena potenza. Offre un'asimmetria totalmente flessibile e durate del flash più veloci a livelli di potenza inferiori.

L'unità ELB 500 TTL ha le seguenti caratteristiche:

- 500 Massima potenza di uscita in modalità manuale e TTL
- Asimmetria completa con le due prese A e B
- gamma di potenza 7 f-stop
- Modalità di azione per una durata flash ottimizzata
- Testina dedicata ELB 500
- Potenza lampada pilota a LED in 40 livelli di regolazione
- Nuovo design ergonomico con ampio display OLED a colori
- E' compatibile con due trasmettitori: Elinchrom PRO e Odin2. Le precedenti versioni di Skyport sono supportate (HSS e TTL sono supportati sul Trasmettitore PRO con aggiornamento firmware)

- Protezione dalle intemperie migliorata per le prese elettriche
- Presa USB per gli aggiornamenti firmware e presa di sincronizzazione da 3,5 mm
- Unità completa solo 2,49 kg / confezione singola 1,7 kg / Box batteria 0,73 kg

CARATTERISTICHE MODALITA' TTL ELINCHROM

- gamma di potenza flash 7 f-stop
- TTL +/- 3 f-stops regolabile in 1/3 passi.
- Lampada pilota a Led regolabile in 40 passi
- .Compatibile con Canon e Nikon. Seguono altri marchi per fotocamere
- Compatibile con i trigger radio Phottix Odin2 per Canon, Nikon e Sony.

IT

CARATTERISTICHE MODALITA' MANUALE

- Asimmetria completa
- Compatibile con tutti i trasmettitori Skyport
- Potenza flash in 1/10 f-stop- step 1/20000
- durata flash s a 7,1 ws
- Salva la potenza TTL come punto di partenza per la modalità manuale

CARATTERISTICHE BATTERIA AL LITIO ELB 500

- Batteria agli ioni di litio leggera, solo 0,73 kg
- Circa 400 flash a piena potenza.
- Tempo di ricarica della batteria 100 min. fino al 90%
- Facile sistema di bloccaggio della batteria
- Compatibile con il caricabatterie ELB 400 (19279)

CARATTERISTICHE TESTINA ELB 500

- Design ultra compatto con cavo flessibile da 2,5 m
- Utilizzo universale: singola testina per Hi-Sync e modalità normale
- Tubo flash dedicato per la testina ELB 500
- lampada pilota a LED 14W (40 passi), 5200K, 90 CRI
- Asta ombrello 7 mm
- Q mount per accessori Quadra
- Adattatore opzionale per Riflettore Quadra MK-II (26342) per adattarlo agli accessori EL

PRIMA DI INIZIARE

INFORMAZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA DELL'UTENTE

- I flash sono delle potenti sorgenti luminose. Si prega di prestare attenzione al pericolo o agli inconvenienti che potrebbero rappresentare per alcune persone e bambini.

- Se possibile, tenere i flash lontano dalla portata di persone non autorizzate.
- Tenere le unità flash lontane dalla portata dei bambini.
- In conformità alle norme di sicurezza, desideriamo richiamare la tua attenzione sul fatto che i flash elettronici non sono progettati per un uso esterno estremo, in condizioni di umidità o polvere e non devono essere utilizzati dopo essere stati esposti a sbalzi di temperatura che provocano la formazione di condensa. La protezione contro l'umidità è conforme alle norme IP20.
- Non utilizzare senza autorizzazione in aree riservate (come ospedali, laboratori ecc).
- Non utilizzare in prossimità di materiali infiammabili/esplosivi. Mantenere una distanza minima di 1 m o più da qualsiasi oggetto.
- Non far scattare mai il flash vicino agli occhi di una persona senza preavviso. L'utilizzo troppo ravvicinato può influenzare la vista.
- Temperatura ambiente durante l'utilizzo dell'unità: min. - 20° (-4°F) a un massimo di 35°C (95°F).
Temperatura di conservazione: da -10°C a 60°C,
temperatura di ricarica ottimale: da 0°C a 45°C.
- Data la presenza di alta tensione e correnti, è opportuno utilizzare tutte le precauzioni di sicurezza quando si maneggia l'unità.
- Non collegare la testina flash alla batteria senza aver montato un tubo flash funzionante a causa dell'alta tensione sui terminali esposti!
- I sistemi flash immagazzinano energia elettrica nei

condensatori conservando a lungo la tensione.

- Le unità possono mantenere una carica interna per un periodo di tempo considerevole anche se scollegate dalla batteria. I condensatori di carica difettosi internamente possono esplodere mentre l'unità è in uso, quindi non accendere mai un'unità flash che non funziona adeguatamente.
- Per la tua sicurezza, non aprire o smontare i flash. Solo un tecnico di assistenza autorizzato può aprire o tentare di riparare l'unità.
- Spegnerne sempre l'unità prima di cambiare gli accessori.
- L'unità, il tubo flash e gli accessori possono surriscaldarsi notevolmente prima e dopo l'uso! Per evitare lesioni, si consiglia di maneggiare il prodotto con un panno isolante o di attendere che i componenti si siano raffreddati. Evitare la luce diretta del sole, che potrebbe surriscaldare l'unità flash e compromettere l'efficienza della fotocellula. Proteggere l'unità flash quando viene utilizzata in condizioni di umidità, ma assicurare la ventilazione per il raffreddamento!
- Non inserire alcun oggetto nei fori di ventilazione.
- Utilizza solo accessori originali Elinchrom. Cavi danneggiati, cupole in vetro e custodie devono essere sostituite immediatamente dal servizio clienti.

AVVERTENZA: FOTOSENSIBILITÀ / EPILESSIA / CRISI

Una percentuale molto piccola di individui può manifestare crisi epilettiche o svenimento in caso di esposizione a determinati fasci luminosi o luci lampeggianti. Queste condizioni possono scatenare sintomi epilettici precedentemente non rilevati o convulsioni in persone che non hanno una storia di precedenti convulsioni o epilessia. Se tu o qualcuno della tua famiglia avete una sindrome

epilettica o avete avuto convulsioni di qualsiasi tipo, consultate il vostro medico prima di utilizzare l'unità EL.

INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE l'uso e consultare il proprio medico prima di riprendere l'uso dell'unità EL se si verifica una delle seguenti condizioni o sintomi:

- Capogiri
- Spasmi oculari o muscolari
- Disorientamento
- Qualsiasi movimento involontario
- Visione alterata
- Perdita di coscienza
- Crisi o convulsioni

IT

AVVISO DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

IMPORTANTE! PER LA TUA SICUREZZA non utilizzare le batterie per uno scopo diverso da quello specificato. **UTILIZZARE SOLO CON ATTREZZATURA ELINCHROM!**

- Per ricaricare la batteria, utilizza **SOLO** il Caricabatterie al Litio Elinchrom. Se l'operazione di ricarica non viene completata anche quando è trascorso un tempo di ricarica specifico, interrompere immediatamente la ricarica e scollegare il caricabatterie.
- Se la batteria emana odori, genera calore, si scolorisce o si deforma o appare anormale durante l'uso, la ricarica o la conservazione, rimuoverla immediatamente dall'apparecchiatura o dal caricabatterie e smettere di utilizzarla.

NON UTILIZZARE BATTERIE DANNEGGIATE, DEFORMATE O DIFETTOSE!

PERICOLI ELETTRICI, CHIMICI E MECCANICI

- Non smontare, aprire o modificare le Batterie.
- Non collegare i terminali positivo (+) e negativo (-) con un oggetto di metallo come un cavo. Non trasportare o conservare le batterie insieme ad oggetti metallici come collane, forcine, ecc.
- Non forare le batterie con un chiodo o altri oggetti appuntiti, non colpirla con un martello o calpestarla.
- Non urtare o gettare la batteria ricaricabile.
- Se la batteria perde e l'elettrolito entra in contatto con gli occhi, non strofinarli. Sciacquare invece gli occhi con acqua corrente pulita e consultare immediatamente un medico. In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni oculari.

ALTRI PERICOLI

Conservare la batteria in un luogo in cui i bambini non possano raggiungerla. Non mettere la batteria in un forno a microonde o in un contenitore pressurizzato.

USO ESTERNO

ATTENZIONE! PROTEGGI LE BATTERIE DALL'UMIDITA'! Il prodotto è progettato per l'utilizzo all'asciutto e non deve entrare a contatto con acqua o polvere. In condizioni di umidità coprire o proteggere la batteria. Non immergere la Batteria nell'acqua/ acqua di mare e non bagnarla. La protezione contro l'umidità è conforme alle norme IP20.

PRECAUZIONI PER LA TEMPERATURA

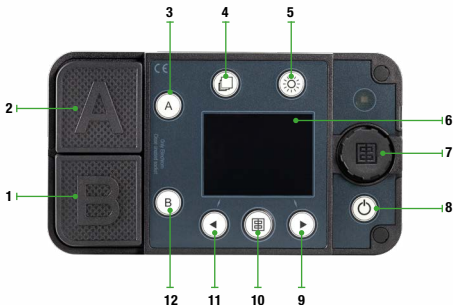
Per prevenire il surriscaldamento il prodotto non deve essere coperto durante la ricarica o l'utilizzo in generale. Non utilizzare, ricaricare o lasciare le batterie vicino a fonti di calore (+60°C o superiore) come un fuoco all'aperto, una stufa o la luce solare diretta. Se la batteria è stata esposta a temperature molto basse, l'esposizione improvvisa ad aria calda o umida può causare condensa e malfunzionamenti.

AVVISO DI SICUREZZA PER I TUBI FLASH E LA LAMPADA PILOTA

- Il tubo flash e i piatti Riflettori a LED possono surriscaldarsi durante e dopo l'uso!
- Non toccare o cambiare il tubo flash prima che l'unità si sia raffreddata e sia scollegata.
- Non utilizzare il flash a breve distanza in direzione di una persona .
- Non utilizzare vicino a materiali infiammabili/esplosivi.

IT

PANNELLO DI CONTROLLO



PANNELLO DI CONTROLLO

1. Presa B
2. Presa A
3. Attivazione presa A
4. Accesso al menu
5. Pulsante Lampada pilota: pressione breve (on / off) / pressione lunga (accesso al menu)
6. Display OLED
7. 4.3 "Pulsante di selezione
8. Accensione / spegnimento dell'unità
9. Pulsante di navigazione del menu (destra / uscita)
10. Pulsante prova flash
11. Tasto di navigazione del menu (sinistra / indietro)
12. Attivazione presa B

PANNELLO DI CONTROLLO - DASHBOARD

Il pannello di controllo principale visualizza le informazioni essenziali relative alle impostazioni di una o due testine.

I colori della barra superiore corrispondono al numero del gruppo: blu per il gruppo 1, giallo per il gruppo 2, rosso per il gruppo 3 e verde per il gruppo 4. E' possibile passare dal colore di sfondo bianco o nero del menu

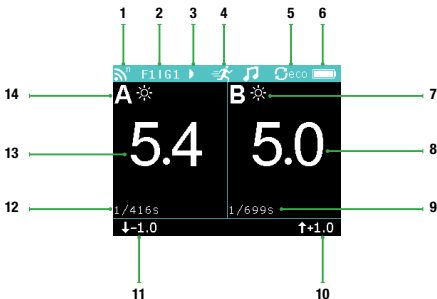
Il pannello di controllo cambia automaticamente tra la visualizzazione a una o due testine a seconda del numero di testine attive.

Le impostazioni che non sono abilitate non vengono visualizzate nel pannello di controllo. Ad esempio, se la lampada pilota è spenta, il suo simbolo non viene visualizzato sul pannello di controllo.

Schermata del pannello di controllo:



Schermata a una testina



Schermata a due testine

1. Sincronizzazione Skyport
2. Canale di frequenza Skyport e numero di gruppo
3. Stato fotocellula
4. Modalità di azione
5. Modalità Eco
6. Stato di carica della batteria
7. Presa di corrente B stato lampada pilota
8. Impostazione della potenza della presa B nell' equivalente f-stop
9. Valore della durata del flash della presa B *
10. Aumenta la presa selezionata di 1 f-stop
11. Riduce la presa selezionata di 1 f-stop
12. Valore della durata del flash della presa A *
13. Impostazione della potenza della presa B nell'equivalente f-stop
14. Presa di corrente A -stato lampada pilota

* La durata del flash è visibile solo con le normali velocità di otturazione x-sync (1/125 o 1 / 250s a seconda della fotocamera DSLR).

MODALITA' TTL

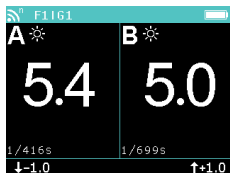
La modalità TTL (Through the Lens Metering) consente di accedere a impostazioni di esposizione completamente automatiche in base alla propria fotocamera digitale, i valori TTL vengono salvati automaticamente quando si passa alla modalità manuale.

Per utilizzare l'unità in modalità TTL, utilizzare il radiocomando Skyport Pro.

La modalità TTL è indicata nella barra superiore del pannello di controllo (vedere l'immagine nella pagina seguente).



Schermata a una testina



Schermata a due testine

IT

LAMPADA PILOTA A LED

Le impostazioni della lampada pilota sono accessibili tramite un pulsante dedicato (5).

CONTROLLO DEL LED/ ACCESSO AL MENU DELLA LAMPADA PILOTA

- Una breve pressione sul pulsante della lampada pilota accende la lampada A LED della testina ELB 500
- Premendo a lungo sul pulsante della lampada pilota è possibile aprire le impostazioni e accenderla.

UTILIZZO DEI PULSANTI A E B

- Per entrare nel menu della lampada pilota, premi e tieni premuto il pulsante della lampada pilota.
- Per abilitare/disabilitare il LED DELLA PRESA A o B, premi a lungo sui pulsanti A/B.
- Per selezionare il LED della presa A o B, premere brevemente i pulsanti A / B e ruotare il pulsante di selezione
- per le impostazioni di alimentazione dei singoli LED.

CARATTERISTICHE DEL MENU DELLA LAMPADA PILOTA

IT

Accedi al menu di impostazione della lampada pilota con una pressione prolungata sul pulsante della lampada pilota. Questa operazione accenderà anche le lampade pilota. È possibile regolare direttamente la potenza totale delle due lampade pilota ruotando il pulsante di selezione. Per selezionare separatamente la lampada pilota della presa A o B, premere il pulsante A o B.

Per uscire dal menu premere il pulsante. (▶)

IMPOSTAZIONI LAMPADA PILOTA

Per accedere alla modalità prop/free, VFC (visual flash control) e alla modalità timer della lampada premi il pulsante (⏏) (10).

Con il pulsante di selezione vai alla funzione (ruota) che desideri modificare.

Ora premi il pulsante di selezione per attivare l'opzione (ruota) poi premi per confermare.

MOD. LAMP. SETUP	
A	B
4.1	4.3
Mode	Free
VFC	On
Timer	On
	15 s
BACK	LED POWER
	EXIT

MENU OPZIONI		DESCRIZIONE	ISTRUZIONI
Modalità		Scegli tra la modalità libera o proporzionale impostazione valore lampada.	Modalità scorciatoia modalità lampada: pressione breve sul pulsante di selezione. Usa il pulsante di selezione per impostare il valore, l'impostazione verrà salvata automaticamente.
	Libera	Il valore di potenza della lampada pilota è indipendente dal valore di potenza del flash.	
	proporzionale	Il valore di potenza della lampada pilota cambia con i valori di potenza del flash.	
VFC	On / Off	Visual Flash Confirmation.	
Timer	On / Off	La modalità lampada si spegne dopo il tempo impostato dal valore del timer.	
	Valore del timer	Timer lampada pilota in secondi	

CARATTERISTICHE MENU

SCHERMO - MENU DI CONFIGURAZIONE

I colori del menu di configurazione corrispondono all'impostazione del numero del gruppo, come nel pannello di controllo principale: blu per il gruppo 1, giallo per il gruppo 2, rosso per il gruppo 3 e verde per il gruppo 4. Per modificare le impostazioni del menu, usa il pulsante di selezione per selezionare e quindi premi per confermare. In "Extra" lo sfondo dell'interfaccia utente può essere cambiato da nero a bianco.

IT

Radio	Sistema	Skyport	Odin 2	
	Modalità	Off	Normale	Velocità
	Gruppo	1-4		
	Frequenza	1-20		
Modalità flash	Azione	On	Off	
	Fotocellula	On	Off	
	Tempo di riciclo	veloce	Eco	
Extra	Stand-by automatico	Off	1-59 min.	
	Auto spegnimento	Off	1-60 min.	
	Tono pronto	On	Off	
	Tasto sulla tastiera	On	Off	
	Sfondo	nero	Bianco	
Informazioni	Nome amico	Impostato tramite il software del computer.		
	Firmware rev.	*****		
	Numero seriale	*****		
	Ciclo di vita	In ore (hh:mm)		
	Numero di flash	Numero totale dei flash		

CARATTERISTICHE E CONFIGURAZIONE RADIO

La modalità di impostazione radio consente di scegliere il trasmettitore che vuoi utilizzare. Le funzionalità manuali/TTL sono supportate in base al tipo di trasmettitore.

L'unità ELB 500 TTL supporta i trasmettitori PRO (la funzionalità TTL è disponibile solo dopo l'aggiornamento del firmware), Elinchrom Pro e Odin2 (Phottix) con TTL.

MODALITA' SKYPORT

Le opzioni Skyport ti consentono di selezionare la velocità dell'impulso (modalità Normale o Sincronizzazione veloce) del segnale di sincronizzazione e di definire le impostazioni di gruppo e canale.

SETUP MENU		
Radio	System	Skyport
Flash mode	Mode	normal
	Group	1
Extras	Frequency	1
Info		
BACK		EXIT

La modalità di sincronizzazione "normale" è adatta per le lunghe distanze. La modalità di sincronizzazione "veloce" potrebbe essere necessaria per le telecamere future, che potrebbero richiedere una comunicazione più veloce. L'intervallo di distanza si riduce di circa il 50% nella modalità di sincronizzazione veloce. Qualsiasi modifica di queste impostazioni deve essere applicata anche al Trasmettitore EL-Skyport per consentire la comunicazione tra i dispositivi!

Nota: Si consiglia di utilizzare la modalità di sincronizzazione normale, che è compatibile con la maggior parte delle fotocamere DSLR.

Infine è possibile scegliere in quale gruppo e frequenza si desidera lavorare. Modificare le impostazioni di gruppo per avere un migliore controllo, ad esempio tra l'illuminazione principale e quella secondaria. Cambia il canale di frequenza per evitare interferenze.

MODALITA' PHOTTIX

In modalità TTL, è supportato anche il trasmettitore Odin2 (Phottix). Il menu di configurazione è strutturato in base all'attuale interfaccia Odin2 (vedere la figura alla pagina seguente).

SETUP MENU		
Radio	System	odin II
Flash mode	Mode	canon
	ID	0000
Extras	CH	32
Info	Head-A Group	A
	Head-B Group	B
BACK		EXIT

IMPOSTAZIONE MODALITÀ FLASH

MODALITÀ AZIONE

Quando la modalità azione è attiva, l'unità offre una durata del flash veloce ed ottimizzata per congelare il movimento.

SETUP MENU		
Radio	Action	off
Flash mode	Photocell	off
	Recycling time	fast
Extras		
Info		
BACK		EXIT

TEMPO DI RICICLO

Il menu della modalità flash permette di impostare il tempo di riciclo su veloce o eco, per risparmiare la batteria.

EXTRA

Le impostazioni aggiuntive includono l'impostazione della potenza, le opzioni di impostazione audio, lo sfondo poi può essere cambiato da nero a bianco. Le impostazioni di potenza consentono di definire la modalità standby e spegnimento automatico per risparmiare energia. Le opzioni audio ti consentono di regolare il volume dei tasti della tastiera, permettendoti di lavorare in silenzio se necessario.

SETUP MENU		
Radio	Auto stand-by	off
Flash mode	Auto-off	off
	Ready tone	off
Extras	Keyboard click	off
Info	Background	black
BACK		EXIT

INFORMAZIONI

La sezione Info consente di visualizzare il nome dell'unità e alcune statistiche d'uso correnti, come la durata di vita dell'unità e l'utilizzo del tubo flash.

Per personalizzare il nome dell'unità, utilizza l'applicazione Elinchrom per IOS o il software per computer WIN/MAC. Il nome apparirà nella sezione Info (nome amico).

Scorciatoia: per vedere il nome dell'unità quando lavori nel pannello di controllo (al di fuori del menu di impostazione), premi a lungo il pulsante di Selezione (7).

Nota: Questa funzione è disponibile nella prossima versione del software Skyport prevista per il 2018/2019.

SETUP MENU		
Radio	Friendly name	ELB500-1
	Firmware rev.	2.62
Flash mode	Serial number	00004
Extras	Life time	0289:10
	Flash count	0226961
Info		
BACK		EXIT

BATTERIA ELB 500

CARATTERISTICHE BATTERIA AGLI IONI DI LITIO ELB 500

La batteria agli ioni di litio deve essere utilizzata SOLO con l'unità flash ELB500 Utilizzare SOLO il caricabatterie al litio originale Elinchrom.

Conservare sempre la batteria ELB 500 solo dopo averla scollegata dal flash.

Il numero di flash può variare da batteria a batteria (a causa dell'invecchiamento, delle condizioni di conservazione, ecc.). Le batterie usate possono essere riciclate. Verifica le tue norme locali!

IT

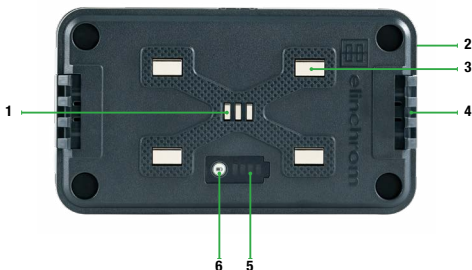
RILEVAMENTO AUTOMATICO DEI GUASTI

La batteria è dotata di un sistema di protezione intelligente che consente lo scollegamento automatico della batteria in caso di temperatura, tensione o corrente eccessiva.

NESSUN EFFETTO MEMORIA

- La ricarica può essere avviata e interrotta a qualsiasi livello di carica.
- Cicli di carica e scarica parziali non hanno alcun impatto negativo sulle cellule agli ioni di litio.

FUNZIONI DELLA BATTERIA ELB 500



IT

1. Interfaccia di comunicazione tra la batteria ELB 500 e l'unità ELB 500 TTL
2. Presa per il caricabatterie ELB 500
3. Terminali batteria (completamente simmetrici)
4. Meccanismo di blocco
5. Indicatore LED di carica della batteria
6. Pulsante di recupero batteria

ISTRUZIONI PER IL COLLEGAMENTO DELLA BATTERIA

La batteria agli ioni di litio deve essere utilizzata SOLO con l'unità flash ELB500

PER COLLEGARE LA TUA BATTERIA ALL'UNITA' ELB 500 TTL:

1. Posiziona l'unità ELB 500 su una superficie pulita, piana e asciutta.
2. Colloca la batteria Ricaricabile agli ioni di litio ELB 500 su una superficie pulita
3. Posiziona l'alloggiamento dell'ELB 500 sopra la batteria ELB 500.
4. Premei delicatamente verso il basso sull'alloggiamento dell'ELB 500 fino a sentire due scatti (sinistra/destra)
5. Verificare che la batteria sia ben collegata su entrambi i lati dell'unità.

PER SCOLLEGARE LA BATTERIA DALL'UNITA' ELB 500 TTL:

1. Posiziona ELB 500 TTL su una superficie piana, asciutta e pulita.
2. Premi i pulsanti di blocco su entrambi i lati e solleva l'unità come mostrato nell'immagine sottostante.

ISTRUZIONI DI RICARICA**CARICABATTERIE ELB 500 IONI DI LITIO (19277)**

- Collega il caricabatterie ELB 500 (19277) prima alla batteria agli ioni di litio e poi alla rete elettrica.
- L'avanzamento della ricarica viene indicato da un LED verde lampeggiante.

- Il LED verde costante indica che la batteria è completamente carica.
- La batteria ELB 500 si ricarica in circa 100 minuti.

DURATA DELLA RICARICA

La batteria ELB 500 si ricarica al 90% in circa 100 minuti. Tuttavia, la durata della ricarica può variare a seconda dello stato di carica iniziale della batteria.

ATTENZIONE! Se la batteria viene lasciata completamente scarica per settimane, la durata della ricarica sarà notevolmente più lunga.

80 – 100 %	
60 – 80 %	
40 – 60 %	
	

INDICATORE DELLO STATO DELLA RICARICA

La batteria include un circuito di monitoraggio che mostra la capacità disponibile della batteria quando si preme il pulsante di stato di carica.

CONSIGLI RICARICA/ SCARICA

- La batteria può essere utilizzata / scaricata ad una temperatura ambiente compresa tra -10 ° C a +60 ° C.
- La batteria può essere caricata a temperature ambiente da

0 ° C a +45 ° C. La ricarica non è consigliata a temperature inferiori a 0 ° C.

CARICABATTERIE AGLI IONI DI LITIO (11038)

- Collegare il caricabatterie per auto agli ioni di litio (11038) prima alla presa di corrente da 12 V (o 24 V) e poi alla batteria agli ioni di litio.
- L'avanzamento della ricarica viene indicato da un LED rosso.
- Dopo circa 180 minuti di carica, un LED verde indica che la batteria è carica fino al 95%.

TESTINA ELB 500

IT

CARATTERISTICHE TESTINA ELB 500

La nuova testina ELB 500 ha un design ultra compatto con cavo flessibile da 2.5 m, e asta ombrello da 7mm.

Goditi l'utilizzo universale: una singola testina per una transizione senza soluzione di continuità da tempi di otturazione ridotti fino a Hi-Sync e viceversa, sia in modalità TTL che manuale!

Sperimenta l'intera gamma di accessori Quadra grazie al supporto Q. Utilizza l'adattatore Quadra Reflector MK-II (26342) per sfruttare il sistema completo di accessori Elinchrom.

Implementa una lampada pilota a LED da 14W con 5200 K e 90 CRI, regolabile in 40 step.

RIMOZIONE DEGLI ACCESSORI/ CONSIGLI DI MONTAGGIO

1. Spegnerne sempre l'alimentatore prima di collegare gli accessori.
2. Montare la testina ELB 500 su un treppiede e bloccare la vite di sicurezza.

1. Premere saldamente il pulsante di blocco della testina dell'ELB 500 e ruotare il riflettore verso sinistra.
2. Estrarre ora il riflettore dalla testina e sostituirlo con un altro riflettore.

SOSTITUZIONE DEL TUBO FLASH

1. Spegnerne l'alimentatore.
2. Disconnettere il cavo del flash dall'alimentatore.
3. Posizionare orizzontalmente la testina su una superficie rigida, pulita e asciutta.
4. Lasciar raffreddare il tubo flash.
UTILIZZARE SEMPRE UN GUANTO PROTETTIVO PER RIMUOVERE IL TUBO FLASH!
5. Tenere saldamente la testina durante la rimozione e la sostituzione del tubo flash.
6. Rimuovere la molla di sicurezza dal tubo flash e rimuovere il tubo flash dai morsetti.
7. Se il tubo è rotto, utilizzare guanti di sicurezza per evitare di tagliarsi e uno strumento isolato per estrarre gli elettrodi. Non toccare mai gli elettrodi metallici.
8. Sostituire ora con un nuovo tubo flash Elinchrom originale.
UTILIZZARE guanti di sicurezza o un tessuto isolante. Qualsiasi contatto con le dita sul tubo, può causare segni scuri sul tubo quando viene utilizzato.
9. Verificare che il tubo sia allineato correttamente (al centro) e che il trigger a scatto trattenga il tubo con il filo di sicurezza.
10. Ricollegare e provalare la testina come al solito.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SOFT RESET

Per resettare le impostazioni ai valori predefiniti, premere e tenere premuti i pulsanti MENU (4.) e sinistra (11.) contemporaneamente per almeno 1 secondo. L'unità si riavvia e cancella tutti i parametri di funzionamento. Ciò non resetterà il contatore nel menu "Info".

MESSAGGI DI AVVISO

Attendere fino a che l'unità non si è raffreddata. L'unità ritorna al livello di funzionamento normale non appena la temperatura scende a un livello di operatività normale.



BATTERIA SCARICA

Quando la batteria è scarica, il pulsante EL lampeggia in rosso. Collegare il caricabatterie e attendere circa 4 min. fino allo spegnimento dell'unità.

Premere per accendere l'unità.



ERRORE TESTINA

Il messaggio "Errore testina" appare se è collegata una testina Quadra diversa dalla testina ELB 500.



Assicurarsi che con l'unità ELB 500 TTL venga utilizzata solo la testina ELB 500.

Non collegare mai testine di altre marche all'unità, a parte tensioni

TABELLA DEGLI ERRORI

NUMERO ERRORE	DESCRIZIONE	SOLUZIONE
1	Condensatori ad alta tensione	Riavviare dopo 2 minuti .-> Servizio
4	Timeout ricarica	Riavviare dopo 2 minuti .-> Servizio
6	Tensione instabile (errore di mantenimento della carica)	Riavviare dopo 2 minuti .-> Servizio
13	Errore di corrente della batteria (sovratensione della batteria)	Riavviare dopo 2 minuti .-> Servizio
31	Errore tensione di accensione	Riavviare dopo 2 minuti .-> Servizio

IT

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DELLA BATTERIA

La batteria è dotata di un sistema di rilevamento guasti intelligente che consente di scollegarsi automaticamente per evitare danni alle celle agli ioni di litio. Se la causa del guasto viene rimossa, la batteria ritorna automaticamente alla modalità normale. **CONTATTARE IL DISTRIBUTORE** se non è possibile eliminare il guasto o se la batteria è in modalità di errore.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DEL CARICABATTERIE AGLI IONI DI LITIO

NESSUN LED e' ACCESO: Il processo di ricarica non è disponibile o il caricabatterie e' guasto. Si prega di contattare il distributore EL locale.

MANUTENZIONE

L'alimentatore ELB 500 TTL e le testine richiedono pochissima manutenzione. Per garantire un funzionamento sicuro, controllare regolarmente i seguenti punti prima di collegare la testina all'alimentatore:

IT

- Controllare che i contatti del connettore del flash non siano bruciati o corrosi.
- Il cavo flash non deve presentare segni o tagli. Le alte tensioni trasmesse possono essere pericolose!
- Assicurarsi che il tubo flash a innesto sia montato correttamente.
- Non usare acqua per pulire polvere e sporcizia dalla testina.
- Le griglie di ventilazione devono essere pulite e prive di nastri adesivi, ecc.

ATTENZIONE!

Non aprire in nessun caso qualsiasi parte dell'apparecchiatura. L'unità ELB 500 TTL non è riparabile dall'utente e contiene alta tensione pericolosa. In caso di difficoltà contattare il proprio partner Elinchrom Service.

CONTROLLO REGOLARE

Le norme di sicurezza nazionali richiedono frequenti controlli di sicurezza delle apparecchiature elettriche. L'unità ELB 500 deve essere controllata una volta all'anno. Questo controllo non solo garantisce la sicurezza, ma protegge anche il valore dell'unità.

RESTITUZIONE AL SERVIZIO-CLIENTI

Per ottenere la massima protezione dell'unità durante l'invio per l'assistenza, conservare l'imballaggio originale.

Per l'assistenza e la vendita, contattare il distributore ELINCHROM di zona. <http://elinchrom.com/distrib.php>

IT

CONSIGLI PER LA CONSERVAZIONE E IL TRASPORTO

Per migliorare la durata e la sicurezza della batteria, scollegare la batteria ELB 500 per conservarla. Per evitare lo scaricamento progressivo della batteria (il cosiddetto AUTO-SCARICAMENTO*) che può causare la MODALITA' DI SCARICA PROFONDA**, si consiglia di non conservare batterie completamente cariche per più di 3 o 6 mesi senza utilizzarle. Se hai diverse batterie, utilizzale o alternale.

Nota: Conserva solo batterie ricaricabili e scollegate dall'alimentatore.

***MODALITA' DI AUTO SCARICAMENTO**

E' possibile notare piccole perdite di carica durante la conservazione delle batterie (auto scaricamento), si tratta di un processo naturale.

****MODALITA' DI SCARICA PROFONDA**

Se la batteria non viene ricaricata per un lungo periodo di tempo (parecchi mesi o di più), il processo di auto scaricamento può causare progressivamente lo STATO DI SCARICA PROFONDA della batteria.

RECUPERO DALLA MODALITÀ DI SCARICAMENTO COMPLETO

Collegare il caricabatterie alla batteria. Dopo circa 6 minuti la batteria si riattiva e il processo di ricarica riprende normalmente.

TRASPORTO

Per evitare danni durante il trasporto, utilizzare solo le confezioni o le custodie originali quando si viaggia o si spediscono le unità flash. Cercare di evitare i problemi di condensa, acclimatare le unità flash prima di usarle.

Prima di trasportarle, scaricare le unità flash e attendere 30 minuti dopo aver rimosso il cavo di alimentazione per far raffreddare l'unità. Non far cadere mai il flash; il tubo flash e i componenti interni potrebbero rompersi.

Fare riferimento alla nostra guida TRASPORTO AEREO COME PASSEGGERO (73042) per le norme sul trasporto vigenti.

SMALTIMENTO E RICICLO

Questo dispositivo è stato realizzato secondo gli standard più elevati con materiali che possono essere riciclati o smaltiti in modo non pericoloso per l'ambiente. Il dispositivo può essere ritirato dopo l'uso per essere riciclato, a condizione che venga restituito in condizioni che siano il risultato di un uso normale.

I componenti non recuperabili vengono smaltiti in modo ecocompatibile. Le batterie usate possono essere riciclate. Verifica le tue norme locali!

Se hai delle domande sullo smaltimento, contatta l'ufficio locale o il distributore ELINCHROM di zona (per un elenco di tutti i distributori ELINCHROM nel mondo, visita il nostro sito Web).

INFORMAZIONI TECNICHE DELLA BATTERIA ELB 500 TTL

Nome prodotto e numero articolo	ELB 500 TTL (10232.1)
Accessori	Batteria ELB 500 agli ioni di litio (19297) testina ELB 500 20190) Caricabatterie ELB 500(19277) caricabatterie auto 11038) Snappy per ELB 500 TTL (19254)

Caratteristiche principali

Capacità flash	500 Ws/J
Distribuzione di potenza	Completamente asimmetrico
F-Stop (1m, 100 ISO, riflettore 48°) ELB 500 Testina ELB 500	100%: 64.8

IT

raggio di potenza ws/J	7.1 - 500
Gamma di potenza f-stop, modalità manuale	7 f-stop con incrementi di 1/10
Gamma di potenza f -stop, modalità TTL	7 f-stop con incrementi di 1/3
Modalità flash	TTL / Manuale
Modalità azione, on/off	Durata veloce del flash ottimizzata
Ricevitore radio (incorporato)	Protocollo Skyport (20 canali di frequenza, 4 gruppi) / Phottix Odin II (27 canali di frequenza, 4 gruppi).
Riciclo VELOCE a piena potenza	2 sec.
Riciclo ECO a piena potenza	3.5 sec.

Specifiche flash

Durata migliore del flash alla minima Potenza (T0.1)	1/20 000 (7.1 ws)
Flash attivi in una batteria carica alla max. / min. potenza	400 / 28000
Temperatura colore in K ° alla massima potenza	5500

Stabilità del colore	+/- 200 su 7 f-stop
Stabilità di potenza	0.05%

Lampada pilota a LED

Potenza Lampada pilota	14W in 40 livelli di regolazione, 6,3 - 2,3
temperatura colore in k alla massima potenza	5200
Modalità lampada pilota	On / off, free, prop, timer 1-60 s, VFC

IT

Triggering

Trasmettitori opzionali	Solo manuale: Trasmettitore Skyport Plus TTL e manuale: Elinchrom Pro / Phottix Odin II
Trigger ottico a distanza	Interno: 15m esterno: 10m campo visivo
Presa sync	jack da 3.5 mm
Voltaggio Sync	5V

Batteria

INFORMAZIONI LEGALI

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' FCC CLASS B

Nome prodotto	ELB 500 TTL (10232.1)
Accessori	batteria agli ioni di litio ELB 500 (19297) Testina ELB 500(20190) Caricabatterie agli ioni di litio ELB 500 (19277) Caricabatterie per auto agli ioni di litio (11083)
Nome marchio	ELINCHROM
Nome del soggetto responsabile	ELINCHROM LTD Avenue de Longemalle 11 1020 Renens VD / Svizzera
Telefono	+41 21 637 26 77
Fax	+41 21 637 26 81
Email	elinchrom@elinchrom.ch

Batteria agli Ioni di Litio ELB 500	14.4V / 5 Ah / 72 Wh
Gamma di tensione di ingresso del caricabatterie, CA	100 / 240V, 50-60 Hz
tempo di ricarica fino al 90%	100 min. (Batteria ELB 500)

Struttura

Dimensioni in cm /pollici (LxPxA)	Unità: 16.3 x 9 x 13.8 / 6.4 x 3.6 x 5.4 Batteria: 16.3 x 9 x 4.9 / 6.4 x 3.6 x 1.9 Unità + Batteria: 16.3 x 9 x 18.1 / 6.4 x 3.6 x 7.12
Peso in kg/lbs, unità singola Peso in kg/lbs, batteria	1.7 / 3.83 0.73 / 1.60

IT

Questo dispositivo soddisfa i requisiti indicati nel regolamento FCC – Parte 15. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. Questo apparecchio non può provocare interferenze dannose
2. Questo apparecchio accetta qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare un comportamento indesiderato.

I collaudi cui è stato sottoposto questo dispositivo dimostrano la conformità ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di classe B, come indicato dal paragrafo delle norme FCC. Questi limiti sono stati definiti per offrire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose in installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, usa e può emettere, energia in radiofrequenza e, se non viene installato e utilizzato come viene indicato nel manuale, può provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non è tuttavia possibile garantire che non si verifichino interferenze in casi particolari. Se questo apparecchio causasse interferenze dannose alla ricezione di programmi radiofonici e televisivi, fatto verificabile spegnendo e riaccendendo l'apparecchio stesso, consigliamo all'utente di provare a correggere l'interferenza in uno dei seguenti modi:

- Riorientare o riposizionare l'antenna.
- Aumentare la distanza tra l'attrezzatura ed il ricevitore.
- Collegare l'attrezzatura ad una presa su un circuito diverso da quello su cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico esperto radio/TV per aiuto.

Cambiamenti o modifiche, non espressamente approvate da ELINCHROM LTD, possono annullare l'autorizzazione dell'utente per l'utilizzo del dispositivo.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' USA E CANADA

AWISO DI CONFORMITA' INDUSTRY CANADA (IC)

Questo dispositivo soddisfa tutti requisiti dello standard RSS di Industry Canada. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. Questo apparecchio non può provocare interferenze dannose, e
2. Questo apparecchio accetta qualsiasi interferenza , comprese quelle che potrebbero causare un comportamento indesiderato.

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada (IC).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. Il ne doit pas produire de brouillage; et
2. Il doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si celui-ci est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

MARCHIO CE

Questo dispositivo soddisfa i requisiti previsti dalle Direttive Europee ad esso connesse ed è contrassegnato con il marchio CE. Per maggiori informazioni e per scaricare la Dichiarazione di Conformità Europea di questo prodotto, visita il nostro sito. http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

SCARICA IL MANUALE UTENTE DI ELB 500 TTL

Scarica la guida utente completa a questo link:

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

SCARICA LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La dichiarazione di conformità CE e USA & Canada è disponibile sul sito web Elinchrom. Consulta tutti i documenti di sicurezza prima dell'uso!

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

IT

SICUREZZA BATTERIA AL LITIO

Scarica i documenti di sicurezza della batteria

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

INHOUD

INTRODUCTIE	2
KENMERKEN VAN HET ELB 500 TTL STROOMPAKKET	3
VOORDAT U BEGINT	5
INFORMATIE OVER DE ALGEMENE GEBRUIKERSVEILIGHEID	5
CONTROLEPANEEL	10
MENU FUNCTIES	17
RADIOFUNCTIES & INSTELLINGEN	17
SKYPORTMODUS	18
PHOTTIXMODUS	18
INSTELLINGEN FLITSMODUS	19
ELB 500 BATTERIJ	21
ELB 500 KOP	25
PROBLEMEN OPLOSSEN	27
ONDERHOUD	30
VERWIJDEREN EN RECYCLEN	32
TECHNISCHE GEGEVENS	33
WETTELIJKE INFORMATIE	36
CONFORMITEITSVERKLARING VS & CANADA	37

INTRODUCTIE

Beste fotograaf,

Bedankt dat u de Elinchrom ELB 500 TTL unit heeft gekocht. Alle Elinchrom-producten worden vervaardigd met behulp van de allernieuwste technologie. Om de hoogste kwaliteit te waarborgen worden zorgvuldig geselecteerde componenten gebruikt en de apparatuur wordt onderworpen aan vele testen, zowel tijdens als na de fabricage. We vertrouwen erop dat dit u vele jaren betrouwbare service zal bieden.

Lees voor gebruik aandachtig de instructies, voor uw veiligheid en om maximaal te profiteren van vele functies.

NL

Uw Elinchrom-team

In deze handleiding kunnen afbeeldingen van producten met accessoires worden weergegeven, die geen deel uitmaken van sets of losse eenheden. De Elinchrom-set en de configuraties met één unit kunnen zonder waarschuwing veranderen en kunnen in andere landen verschillen. De huidige configuraties zijn te vinden op www.elinchrom.com

Bezoek voor meer informatie, upgrades, nieuws en de meest actuele informatie over het Elinchrom-systeem regelmatig de Elinchrom-website. De nieuwste gebruikershandleidingen en technische specificaties kunnen worden gedownload in het gedeelte "Ondersteuning".

Technische gegevens en functies van Elinchrom-flitsunits, accessoires en het Skyport-systeem kunnen zonder waarschuwing veranderen. De vermelde waarden kunnen verschillen vanwege toleranties in componenten of meetinstrumenten. Technische

gegevens, kunnen wijzigen. Geen garantie voor drukfouten. Bewaar deze gebruikershandleiding voor latere informatie en naslag.

KENMERKEN VAN DE ELB 500 TTL

De ELB 500 TTL-eenheid kan worden gebruikt in handmatige, actie- en TTL-modi.

Met de TTL-modus (Through the Lens Metering) hebt u toegang tot volledig automatische belichtingsinstellingen, volgens de mogelijkheden van uw digitale camera.

Als u in de handmatige modus wilt werken of beide modi wilt combineren, kunt u met het apparaat de TTL-belichtingsparameters als uitgangspunt opslaan bij het overschakelen naar de handmatige modus.

Het apparaat ondersteunt op volle kracht de radiografische Skyport-afstandsbediening en HSS. Het biedt een volledig flexibele asymmetrie en de snelste flitsduur bij lagere vermogensniveaus.

De ELB 500 TTL-unit heeft de volgende kenmerken:

- 500 Ws maximaal uitgangsvermogen in handmatige en TTL-modi
- Volledige asymmetrie met twee uitgangen A & B
- 7 f-stops vermogensbereik
- Actimodus voor geoptimaliseerde flitsduur
- Specifieke ELB 500 Kop
- LED-modelleringslamp vermogen in 40 instelniveaus
- Nieuw ergonomisch ontwerp met groot OLED-kleurendisplay
- Te combineren met twee externe opties: Elinchrom PRO en Odin2.

Voorgaande Skyport-versies worden ondersteund (HSS en TTL worden ondersteund op de Transmitter PRO met een firmware-update)

- Verbeterde weersbescherming voor stopcontacten
- USB-aansluiting voor firmware-updates en 3,5 mm Sync-aansluiting
- Volledige unit slechts 2,49 kg / pakket alleen 1,7 kg / batterijbox 0,73 kg

KENMERKEN VAN DE ELINCHROM TTL MODUS

- 7 f-stopsflits vermogensbereik
- TTL +/- 3 f-stops instelbaar in 1/3 stappen.
- LED-modelleringslamp is instelbaar in 40 vermogensstappen
- Compatibel met Canon en Nikon. Andere cameramerken volgen.
- Ook compatibel met Phottix Odin2-radiotriggers voor Canon, Nikon en Sony

KENMERKEN VAN DE HANDMATIGE MODUS

- Volledige asymmetrie
- Compatibel met alle Skyport-zenders
- Flitsvermogen in 1/10 f-stopstappen
- 1/20000 s flitsduur bij 7.1 ws
- Slaat de TTL-stroom op als startpunt voor de handmatige modus

ELB 500 LI-ION BATTERIJFUNCTIES

- Lichtgewicht Li-Ion-batterijtechnologie, slechts 0,73 kg
- Ca. 400 flitsen op vol vermogen.
- Oplaadtijd batterij 100 min. tot 90%
- Eenvoudig batterijvergrendelingssysteem
- Compatibel met ELB 400-oplader (19279)

FUNCTIES VAN DE ELB 500 KOP

- Ultracompact ontwerp met flexibele 2,5 m kabel
- Universeel gebruik: enkele kop voor Hi-Sync en normale modus
- Speciale flitsbuis voor de kop van de ELB 500
- 14W LED-modelleringslamp (40 stappen), 5200K, 90 CRI
- 7 mm paraplu-as
- Q-vatting voor Quadra-accessoires
- Optionele MK-II Quadra reflectoradapter (26342) om aan te passen aan EL - accessoires

NL

VOORDAT U BEGINT

INFORMATIE OVER DE ALGEMENE GEBRUIKERSVEILIGHEID

- Flitseenheden zijn krachtige lichtbronnen. Houd er rekening mee dat ze gevaarlijk of ongemakkelijk kunnen zijn voor sommige personen en kinderen.

- Houd flitsunits zo mogelijk buiten bereik van onbevoegde personen.
- Houd flitsunits buiten bereik van kinderen!
- Overeenkomstig de veiligheidsvoorschriften vestigen wij uw aandacht op het feit dat elektronische flitsers niet zijn ontworpen voor extreem gebruik buitenshuis, in vochtige of stoffige omstandigheden en niet mogen worden gebruikt nadat ze zijn blootgesteld aan plotselinge temperatuurveranderingen die condensatie veroorzaken. De vochtigheidsbescherming voldoet aan de IP20-normen.
- Op plaatsen met beperkingen niet gebruiken zonder toestemming (zoals ziekenhuizen, laboratoria, enz.).
- Niet gebruiken in de buurt van ontvlambaar / explosief materiaal. Houd minimaal 1 m. afstand tot objecten.
- Flits nooit zonder waarschuwing in iemands ogen. Gebruik van dichtbij kan het zicht aantasten.
- Gebruik het apparaat bij een omgevingstemperatuur van min. -20°C (-4°F) tot max. 35°C (95°F). Opslagtemperatuur: -10°C tot 60°C, optimale laadtemperatuur: 0°C tot 45°C.
- Er is een hoge spanning en er kan een sterke stroom zijn. Pas daarom alle gebruikelijke veiligheidsmaatregelen toe bij het gebruiken van het apparaat.
- Sluit vanwege de hoge spanning op de blootliggende aansluitpunten de flitskop niet aan op het pakket zonder een gemonteerde en werkende flitsbuis!
- Flitssystemen slaan elektrische energie op in condensatoren, door de opbouw van een hoge spanning.
- De units kunnen gedurende langere tijd een interne lading behouden, ook al zijn ze losgekoppeld van de batterij.

Laadcondensatoren met interne defecten kunnen exploderen terwijl het apparaat in gebruik is, dus schakel nooit een flitser in, als u weet dat deze een defect heeft.

- Voor uw eigen veiligheid opent of demonteert u uw flitsers nooit. Alleen een geautoriseerde onderhoudstechnicus mag deze unit openen of proberen te repareren.
- Schakel altijd de flitser uit voordat u accessoires verwisselt.
- De unit, de flitsbuis en de accessoires kunnen tijdens en na gebruik erg heet worden! Voorkom verwondingen door met een isolerende doek te hanteren of te wachten tot de onderdelen zijn afgekoeld. Vermijd direct zonlicht, dat de flitser kan opwarmen en de efficiëntie van de lichtcel kan beïnvloeden. Bescherm de flitser bij gebruik in vochtige omstandigheden, maar zorg voor ventilatie voor koeling!
- In geen enkel geval mag een voorwerp worden ingebracht in de ventilatieopeningen.
- Gebruik uitsluitend originele Elinchrom-accessoires. Beschadigde kabels, glazen stolpen en behuizingen moeten onmiddellijk worden vervangen door de klantenservice.

WAARSCHUWING: FOTOSENSITIVITEIT / EPILEPSIE / TOEVALLLEN

Een zeer klein percentage van de mensen kan epileptische aanvallen of black-outs ervaren wanneer ze worden blootgesteld aan bepaalde lichtpatronen of knipperende lichten. Deze omstandigheden kunnen voorheen onopgemerkte epileptische symptomen of toevallen veroorzaken bij personen die eerder geen toevallen of epilepsie hebben gehad. Als u, of iemand in uw familie, een epileptische aandoening heeft of toevallen heeft gehad, raadpleeg dan uw arts voordat u de EL-unit gebruikt.

ONMIDDELLIJK STOPPEN met het gebruik van uw EL-unit en uw arts raadplegen voordat u het gebruik hervat als u, of een andere persoon, een van de volgende gezondheidsproblemen of symptomen ervaart:

- Duizeligheid
- Oog- of spiertrekkingen
- Desoriëntatie
- Onwillekeurige bewegingen
- Veranderd zicht
- Bewustzijnsverlies
- Toevallen of convulsies

NL

VEILIGHEIDSWAARSCHUWING BATTERIJ

BELANGRIJK! VOOR UW VEILIGHEID het batterijpakket niet gebruiken voor een ander doel dan aangegeven: **ALLEEN GEBRUIKEN MET ELINCHROM-UITRUSTING!**

- Gebruik **ALLEEN** de Li-Ion batterij-oplader van Elinchrom om het batterijpakket op te laden. Als het opladen niet voltooid is, zelfs als een gespecificeerde oplaadtijd is verstreken, stop dan onmiddellijk met het verder opladen en ontkoppel de oplader.
- Als het batterijpakket geuren afgeeft, warmte genereert, verkleurd of vervormd raakt, of op een andere manier abnormaal lijkt tijdens het gebruik, het opladen of de opslag, moet u deze onmiddellijk uit de apparatuur of batterijlader verwijderen en niet meer gebruiken.

GEBRUIK GEEN BATTERIJPAKKET DAT DEFECTEN, ZICHTBARE BESCHADIGINGEN OF VERVORMINGEN HEEFT!

ELEKTRISCHE, CHEMISCHE EN MECHANISCHE GEVAREN

- Demonteer, open of verander het batterijpakket niet.
- Verbind de positieve (+) en negatieve (-) aansluitingen niet met een metalen voorwerp, zoals een kabel. Vervoer of sla het batterijpakket niet samen op met metalen voorwerpen zoals kettingen, haarspelden, enz.
- Doorboor het batterijpakket niet met een spijker of een ander scherp voorwerp, sla er niet op met een hamer of ga er niet op staan.
- Sla niet tegen het batterijpakket of gooi er niet mee.
- Als het batterijpak lekt en er elektrolyt in de ogen terechtkomt, wrijf er dan niet in. In plaats daarvan spoelt u de ogen met schoon, stromend water en zoekt u onmiddellijk medische hulp. Anders kan er letsel ontstaan.

NL

ANDERE GEVAREN

Bewaar het batterijpakket op een plaats waar kinderen er niet bij kunnen. Plaats het batterijpakket niet in een magnetron of een container onder druk.

GEBRUIK BUITEN

PAS OP! BESCHERM HET BATTERIJPAKKET TEGEN VOCHTIGHEID! Dit product is ontworpen voor droog gebruik en mag niet in contact komen met water of stof. Onder vochtige omstandigheden de batterij afdekken of op een andere manier

beschermen. Dompel het batterijpakket niet onder in water/zeewater en laat het niet nat worden. De vochtigheidsbescherming voldoet aan de IP20-normen.

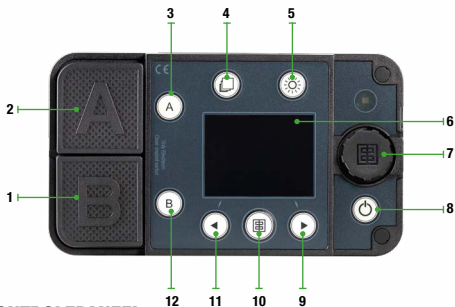
TEMPERATUUR VOORZORGSMAATREGELEN

Om oververhitting te voorkomen, mag het product niet worden afgedekt in de oplaadmodus of wanneer het wordt gebruikt! Gebruik, laad of laat het batterijpakket niet achter in de buurt van een warmtebron (60 °C of hoger), zoals open vuur, verwarming of direct zonlicht. Als het batterijpakket is blootgesteld aan zeer koude omstandigheden, kan plotselinge blootstelling aan warme of vochtige lucht condensatie en storingen veroorzaken.

NL KENNISGEVING VEILIGHEID FLITSBUIZEN EN LED-MODELLERINGSLICHT

- Flitsbuizen en de LED-reflectorschalen kunnen tijdens en na gebruik erg heet worden!
- Raak nooit een flitsbuis aan of verwissel deze niet voordat de unit is afgekoeld en losgekoppeld van het pakket.
- Flits niet gericht op een persoon vanaf korte afstanden.
- Niet gebruiken in de buurt van ontvlambaar/explosief materiaal.

CONTROLEPANEEL



NL

CONTROLEPANEEL

1. Uitgang B
2. Uitgang A
3. Uitgang A activering
4. Menu-toegang
5. Modelleringslampknop: kort drukken (aan/uit)/lang indrukken (menu-toegang)
6. 4.3 " OLED-scherm
7. Scrolltoets
8. Unit-schakelaar Aan/Uit
9. Menu-navigatieknop (rechts/uit)
10. Flits testknop
11. Menu-navigatieknop (links/rechts)
12. Uitgang B-activering

SCHERM - DASHBOARD

Het belangrijkste dashboard toont essentiële informatie over een of twee hoofdinstellingen.

De kleuren van de bovenste balk komen overeen met het groepsnummer: blauw voor groep 1, geel voor groep 2, rood voor groep 3 en groen voor groep 4. Het is mogelijk om te schakelen tussen een zwarte of witte achtergrondkleur voor het menu.

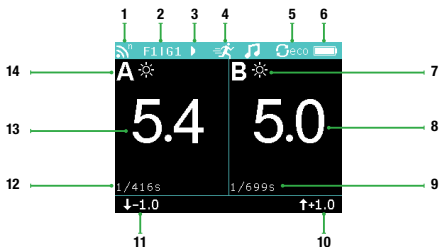
Het dashboard wisselt automatisch tussen het scherm van kop één en twee, afhankelijk van het aantal ingeschakelde koppen. Instellingen die niet zijn ingeschakeld, worden niet weergegeven op het dashboard. Als de modelleringslamp bijvoorbeeld is uitgeschakeld, verschijnt het symbool van de modellering niet op het dashboard.

NL

Dashboard-weergaven:



Weergave een kop



Weergave twee koppen

1. Skyport-synchronisatie
2. Skyport-frequentiekanaal en groepsnummer
3. Lichtcelstatus
4. Actiemodus
5. Eco-modus
6. Laadstatus van batterij
7. Stroomstatus Uitgang B modelleringslamp
8. Stroominstelling van de B-uitgang in f-stop-equivalent
9. Waarde flitsduur van de B-uitgang *
10. Verhoog de geselecteerde uitgang met 1 f-stop
11. Verlaag geselecteerde uitgang met 1 f-stop
12. Waarde flitsduur van de A-uitgang*
13. Stroominstelling van de B-uitgang in f-stop-equivalent
14. Stroomstatus Uitgang A modelleringslamp

* De flitsduur is alleen zichtbaar bij normale x-sync-sluitersnelheden (1/125 of 1/250 s, afhankelijk van de DSLR-camera.

TTL-MODUS

Met de TTL-modus (Through the Lens Metering) hebt u toegang tot volledig automatische belichtingsinstellingen, afhankelijk van uw digitale camera. De TTL-waarden worden automatisch opgeslagen bij het overgaan naar de handmatige modus.

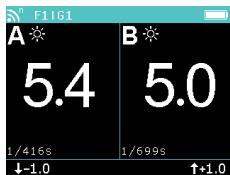
Om de unit in de TTL-modus te gebruiken, gebruikt u de radiografische afstandsbediening Transmitter PRO.

De TTL-modus wordt aangegeven in de bovenste balk van het dashboard (zie de afbeelding op de volgende pagina).

NL



Weergave een kop



Weergave twee koppen

LED MODELLERINGSLAMP

De instellingen voor de modelleringslamp zijn toegankelijk via een speciale modelleringslamp-knop (5).

BEDIENING VAN DE MENU-TOEGANG VAN DE LED/MOD LAMP

- Een korte druk op de knop van de modelleringslamp zet de LED-lamp van de ELB 500 Kop aan.
- Druk wat langer op de knop van de modelleringslamp om het menu met instellingen voor modelleringslampen te openen en de modelleringslamp in te schakelen.

GEBRUIK VAN DE A- EN B-KNOPPEN

- Houd de knop van de modelleringslamp ingedrukt om toegang te krijgen tot het menu van de modelleringslamp.
- Om de LED's van de A- of B-uitgang in/uit te schakelen, drukt u wat langer op de A/B-knoppen.
- Om de LED van de A- of B-uitgang te selecteren, drukt u kort op de A/B-knoppen en draait u aan de scrollknop voor de individuele LED-stroominstellingen.

MENU FUNCTIES MODELLERINGSLAMP

Ga naar het instellingenmenu van de modelleringslamp door wat langer op de knop van de modelleringslamp te drukken. Deze operatie zal ook de modelleringslampen aanzetten. U kunt het totale vermogen van de twee modelleringslampen rechtstreeks aanpassen door aan de scrollknop te draaien. Om de modelleringslamp van de A- of B-uitgang apart te selecteren, drukt u op de A- of B-knop.

Druk op de knop om het menu te verlaten. (▶)

INSTELLINGEN MODELLERINGSLAMP

Voor toegang tot prop/vrijmodus van de modelleringslamp, VFC (visuele flitscontrole) en de mod. lamptimer druk op de knop (10). (⌘)

Ga met de scrollknop naar de functie (draaien) die u wilt wijzigen.

Druk nu op de scrollknop om de optie te activeren en selecteer (door te draaien) de optie en druk er op om te bevestigen.

MOD. LAMP SETUP	
A	B
4.1	4.3
Mode	Free
VFC	On
Timer	On
	15 s
BACK	LED POWER EXIT

MENU-OPTIES		BESCHRIJVING	HOE TE
Modus		Kies tussen de vrije of de proportionele mod. instelling lampwaarde.	Shortcut mod. lampmodus: druk kort op de scrollknop.
	Vrij	De stroomkracht van de modelleringslamp is onafhankelijk van de flitsstroomkracht.	Gebruik de scrollknop om de waarde in te stellen, de instelling wordt automatisch opgeslagen.
	Proportioneel	De stroomkracht van de modelleringslamp verandert met de waarden voor de flitsstroomkracht.	
VFC	Aan/Uit	Visuele flitsbevestiging.	
Timer	Aan/Uit	De mod. lamp gaat uit na de tijdsperiode, die is ingesteld met de timerwaarde.	
	Timerwaarde	Modelleringslamp-timer, in sec	

MENU FUNCTIES

WEERGAVEPANEEL – MENU INSTELLINGEN

De kleuren van het instellingenmenu komen overeen met de instelling van het groepsnummer, zoals in het hoofddashboard: blauw voor groep 1, geel voor groep 2, rood voor groep 3 en groen voor groep 4. Om de menu-instellingen te wijzigen, gebruikt u de scrollknop om te navigeren en drukt u om te bevestigen. In “Extra’s” kan de achtergrond van de gebruikersinterface worden omgeschakeld van zwart naar wit.

Radio	Systeem	Skyport	Odin 2	
	Modus	Uit	Normaal	Snelheid
	Groep	1-4		
	Frequentie	1-20		
Flitsmodus	Actie	Aan	Uit	
	Lichtcel	Aan	Uit	
	Recycleertijd	Snel	Eco	
Extra	Automatisch stand-by	Uit	1-59 min.	
	Automatisch uitschakelen	Uit	1-60 min.	
	Gereedgeluid	Aan	Uit	
	Toetsenbordklik	Aan	Uit	
	Achtergrond	Zwart	Wit	
Info	Aardige naam	Ingesteld middels computersoftware.		
	Firmware rev.	*****		
	Serienummer	*****		
	Levensduur	In uren (uuuu:mm)		
	Flitssteller	Totaal aantal flitsen		

RADIOFUNCTIES & INSTELLINGEN

In de radio-instellingenmodus kunt u kiezen welke zender u wilt gebruiken. De handmatige/TTL-functies worden ondersteund op basis van het zendertype. De ELB 500 TTL-unit ondersteunt de Transmitter PRO (TTL-functies zijn alleen beschikbaar na firmware-update), Elinchrom Pro en de Odin2 (Phottix) -zenders met TTL.

SKYPORT-MODUS

Met de Skyport-opties kunt u de pulssnelheid (normaal of snelheidssynchronisatie-modus) van het synchronisatiesignaal selecteren en de instellingen voor groepen en kanalen definiëren.

SETUP MENU		
Radio	System	Skyport
Flash mode	Mode	normal
	Group	1
Extras	Frequency	1
Info		
BACK		EXIT

De "normale" synchronisatiemodus is goed voor lange afstanden. De "snelle" synchronisatiemodus kan nodig zijn voor toekomstige camera's, waarvoor mogelijk snellere communicatie vereist is. Het afstands bereik vermindert met ongeveer 50% in de snelle synchronisatiemodus. Elke wijziging in deze instellingen moet ook worden toegepast op de EL-Skyport-zender om communicatie tussen de apparaten mogelijk te maken!

Opmerking: we raden aan om de modus Normale synchronisatie te gebruiken, die compatibel is met de meeste DSLR-camera's.

Tot slot kunt u kiezen in welke groep en met welke frequentie u wilt werken. Wijzig de groepsinstellingen om een betere controle te hebben, bijvoorbeeld tussen hoofdlucht en secundair licht. Wijzig het frequentiekanaal om interferentie te voorkomen.

PHOTTIX-MODUS

In de TTL-modus wordt de Odin2 (Phottix)-afstandsbediening ook ondersteund. Het menu instellingen is gestyleerd overeenkomstig de huidige Odin2-interface (zie de afbeelding op de volgende pagina).

SETUP MENU		
Radio	System	odin II
Flash mode	Mode	canon
	ID	0000
Extras	CH	32
	Head-A Group	A
Info	Head-B Group	B
BACK		EXIT

INSTELLINGEN FLITSMODUS

ACTIEMODUS

Wanneer de actiemodus is geactiveerd, biedt het apparaat een snelle, geoptimaliseerde flitsduur om de beweging te vangen.

SETUP MENU		
Radio	Action	off
Flash mode	Photocell	off
	Recycling time	fast
Extras		
Info		
BACK		EXIT

RECYCLEERTIJD

Met het menu flitsmodus kunt u de recycleertijd instellen op snel of eco, om de batterij te sparen.

NL

EXTRA'S

Extra instellingen zijn de stroominstellingen, de opties voor audio-instellingen en de achtergrond kan van zwart naar wit worden geschakeld.

Met de stroominstellingen kunt u stand-by en automatisch uitschakelen definiëren om energie te besparen.

Met de audio-opties kunt u het volume van de klinktonen voor gereed en de toetsen aanpassen, zodat u, indien nodig, stil kunt werken.

SETUP MENU		
Radio	Auto stand-by	off
	Auto-off	off
Flash mode	Ready tone	off
Extras	Keyboard click	off
Info	Background	black
BACK		EXIT

INFO

In het Info-gedeelte kunt u de aardige naam van het apparaat en een aantal actuele gebruiksstatistieken bekijken, zoals de levensduur van de unit en het gebruik van de flitsbuis.

Als u de naam van uw unit wilt personaliseren, gebruikt u de Elinchrom-app voor IOS of de WIN/MAC-computersoftware. De naam verschijnt in het Info-gedeelte (aardige naam).

SETUP MENU		
Radio	Friendly name	ELB500-1
	Firmware rev.	2.62
Flash mode	Serial number	00004
	Life time	0289:10
Extras	Flash count	0226961
Info		
BACK		EXIT

NL

Snelkoppeling: om de aardige naam van de unit te zien wanneer u met de dashboards werkt (buiten het menu instellingen), druk dan wat langer op de scrollknop (7).

Opmerking: deze functie is beschikbaar in de volgende release van de Skyport-software, die staat gepland voor 2018/2019.

ELB 500 BATTERIJ

ELB 500 LI-ION BATTERIJFUNCTIES

Het Li-Ion batterijpakket is **UITSLUITEND** bedoeld voor gebruik met de ELB 500 TTL-flitsunit. Gebruik **ALLEEN** de originele Elinchrom Lithium-batterijlader!

Bewaar de ELB 500-batterij altijd los van de flitser.

Het aantal flitsen kan van batterij tot batterij variëren (vanwege veroudering, opslagomstandigheden, enz.). Gebruikte batterijen moeten mogelijk worden gerecycled. Ga uw lokale regelgeving na!

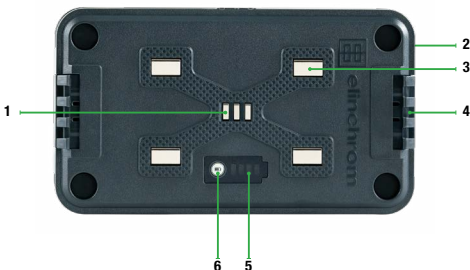
AUTOMATISCHE DEFECTDETECTION

De batterij is uitgerust met een Smart Protection-systeem dat de automatische ontkoppeling van de batterij mogelijk maakt in geval van overschrijding van temperatuur-, spanning- of stroombereik.

GEEN GEHEUGEN EFFECT

- Het opladen kan op elk laadniveau worden gestart en gestopt.
- Gedeeltelijke laad- en ontladcycli hebben geen negatief effect op Li-Ion-cellen.

ELB 500 BATTERIJPAKKET FUNCTIES



NL

1. Signaalinterface tussen de ELB 500-batterij en de ELB 500 TTL-unit
2. ELB 500-aansluiting voor batterijlader
3. Batterijklemmen (volledig symmetrisch)
4. Vergrendelmechanisme
5. LED-indicator oplaadstatus
6. Knop voor batterijherstel

INSTRUCTIES VOOR DE AANSLUITING VAN HET BATTERIJPAKKET

Het Li-Ion batterijpakket is **UITSLUITEND** bedoeld voor gebruik met de ELB 500 TTL-flitsunit.

UW BATTERIJ AANSLUITEN OP DE ELB 500 TTL-UNIT:

1. Plaats de ELB 500-unit op een vlak, droog en schoon oppervlak.
2. Plaats het opgeladen Li-Ion ELB 500 batterijpakket op een schoon oppervlak
3. Plaats de ELB 500-behuizing over het ELB 500 batterijpakket.
4. Druk zachtjes op de behuizing van de ELB 500, totdat u twee klikken hoort (links/rechts)
5. Controleer visueel aan beide zijden van het apparaat of het batterijpakket goed is aangesloten.

NL

HET BATTERIJPAKKET VAN DE ELB 500 TTL-UNIT LOSKOPPELEN:

1. Plaats het ELB 500 TTL-pakket op een vlak, droog en schoon oppervlak.
2. Druk op de vergrendelingsknoppen aan beide zijden en til de unit op, zoals wordt weergegeven in de onderstaande afbeelding.

OPLAADINSTRUCTIES

ELB 500 LI-ION OPLADER (19277)

- Sluit eerst de ELB 500 oplader (19277) aan op de li-ion batterij en vervolgens op het lichtnet.
- De laadvoortgang wordt weergegeven door een knipperende

- groene LED.
- De constant groene LED geeft aan dat de batterij volledig is opgeladen.
- De ELB 500 batterij wordt in ongeveer 100 minuten opgeladen.

OPLAADDUUR

De ELB 500 batterij wordt in ongeveer 100 minuten tot 90% opgeladen. De oplaadduur kan echter variëren, afhankelijk van de aanvankelijke oplaadstatus van de batterij.

NL

PAS OP! De oplaadduur is aanzienlijk langer als de batterij wekenlang volledig ontladen is gebleven.

80 – 100 %	
60 – 80 %	
40 – 60 %	
20 – 40 %	
< 20 %	

INDICATIE OPLAADSTATUS

De batterij bevat een bewakingscircuit, dat die de beschikbare capaciteit van de batterij toont wanneer op de knop van de oplaadstatus wordt gedrukt.

AANBEVELINGEN VOOR OP/ONTLADEN

- Het batterijpakket kan worden gebruikt/ontladen bij een omgevingstemperatuur van -10 °C tot 60 °C.
- Het batterijpakket kan worden opgeladen bij omgevingstemperaturen van 0 °C tot 45 °C. Het opladen wordt niet aanbevolen bij temperaturen onder 0 °C.

LI-ION AUTOLADER (11038)

- Sluit de Li-Ion autolader (11038) eerst aan op de 12V- (of 24V) stroomaansluiting en vervolgens op de Li-Ion batterij.
- De laadvoortgang wordt weergegeven door een rode LED.
- Na ongeveer 180 minuten opladen geeft een groene LED aan dat de batterij tot 95% is opgeladen

NL

ELB 500 KOP

KENMERKEN VAN DE ELB 500 KOP

De nieuwe ELB 500 Kop heeft een ultracompact ontwerp, met een flexibele 2,5 m kabel en een 7 mm paraplu-as.

Geniet van het universele gebruik: een enkele kop voor naadloze overgang van langzamere sluitertijden tot Hi-Sync en terug, beide in TTL en handmatige modi!

Experimenteer dankzij de Q-vatting met het volledige assortiment Quadra-accessoires. Gebruik de Quadra reflector-adapter MK-II (26342) om het volledige Elinchrom-accessoiresysteem te gebruiken.

Bevat een daglicht 14W LED-modelleringslamp met 5200 K en 90 CRI, instelbaar in 40 stappen.

ADVIES VOOR HET VERWIJDEREN/AANBRENGEN VAN ACCESSOIRES

1. Schakel altijd het batterijpakket uit, voordat u accessoires bevestigt.
2. Monteer de ELB 500 kop op een statief en vergrendel de beveiligingsschroef.
3. Druk stevig op de vergrendelknop van de ELB 500 kop en draai de reflector naar links.
4. Trek nu de reflector van de kop en vervang hem door een andere reflector.

VERVANGING FLITSBUIS

NL

1. Schakel het batterijpakket uit.
2. Koppel de flitskabel los van het batterijpakket.
3. Plaats de kop horizontaal op een stevig, schoon en droog oppervlak.
4. Laat de flitsbuis afkoelen.
GEBRUIK ALTIJD EEN BESCHERMENDE HANDSCHOEN OM DE FLITSBUIS TE VERWIJDEREN!
5. Houd de kop stevig vast tijdens het verwijderen en vervangen van de flitsbuis.
6. Verwijder de veiligheidsveer uit de flitsbuis en trek stevig de flitsbuis uit de aansluitklemmen.
7. Als de buis is gebroken, gebruik dan veiligheidshandschoenen om te voorkomen dat u zichzelf snijdt en gebruik een geïsoleerd gereedschap om de elektroden naar buiten te trekken. Raak nooit de metalen elektrodes aan.
8. Vervang deze nu door een juiste, nieuwe, originele Elinchrom-flitsbuis. Een geïsoleerd doekje of veiligheidshandschoenen

MOETEN WORDEN GEBRUIKT. Elk contact van uw vingers met de buis kan bij gebruik donkere markeringen op de buis veroorzaken.

9. Controleer of de buis correct is uitgelijnd (centraal) en of het triggercontact de buis vastgrijpt met de beveiligingsdraad.
10. Verbind opnieuw en test de kop zoals gewoonlijk.

PROBLEMEN OPLOSSEN

SOFTE RESET

Om alle instellingen naar de standaardwaarden te resetten, drukt u minimaal 1 seconde lang tegelijkertijd de MENU (4.) en de LINKS-toetsen (11.) in.

De unit zal opnieuw opstarten en alle werkende parameters wissen. Hierdoor wordt de teller niet gereset in het menu "Info".



NL

WAARSCHUWINGSBERICHTEN

Wacht tot de unit is afgekoeld. Het apparaat schakelt terug naar normaal functioneren, zodra de temperatuur tot een normaal werkniveau daalt.



LEEG DE BATTERIJ

Als de batterij leeg is, knippert de EL-knop rood. Sluit de oplader aan en wacht ongeveer 4 minuten, totdat de unit wordt uitgeschakeld.

Druk om de unit in te schakelen



FOUTENOVERZICHT

FOUTNUMMER	BESCHRIJVING	OPLOSSING
1	Condensatoren over voltage	Start opnieuw na 2 min.-> Service
4	Time-out opladen	Start opnieuw na 2 min.-> Service
6	Unstabiel voltage (Laadfout stop)	Start opnieuw na 2 min.-> Service
13	Batterijstroomstoring (batterijstroom te lang aan)	Start opnieuw na 2 min.-> Service
31	Fout ontstekingsvoltage	Start opnieuw na 2 min.-> Service

NL

BATTERIJPROBLEMEN OPLOSSEN

De batterij is uitgerust met een Smart Fault-detectiesysteem waardoor deze automatisch wordt losgekoppeld, om schade aan de Li-Ion-cellen te voorkomen. Als de oorzaak van de fout wordt verwijderd, keert de batterij automatisch terug naar de normale modus. **NEEM CONTACT OP MET UW DISTRIBUTEUR** wanneer de fout niet kan worden hersteld of wanneer de batterij vaak een foutmodus aangeeft.

PROBLEMEN MET DE LI-ION LADER OPLOSSEN

ER LICHTEN GEEN LED's OP: Het laadproces is niet mogelijk of er zijn problemen met de lader. Neem contact op met uw lokale EL-distributeur.

ONDERHOUD

Het ELB 500 TTL-batterijpakket en de koppen vereisen slechts heel weinig onderhoud. Om zeker te zijn van een veilige werking, moet u de volgende punten regelmatig controleren voordat u de kop op het batterijpakket aansluit:

- Zorg ervoor dat de contactpunten van de flitserkopconnector niet zijn verbrand of gecorrodeerd.
- De flitskabel mag geen sporen of inkepingen vertonen. De hoge spanningen kunnen gevaarlijk zijn!
- Zorg ervoor dat de plug-in flitsbuis correct is geplaatst.
- Gebruik geen water om stof en vuil van de kop te verwijderen.
- Ventilatioorosters moeten schoon zijn en vrij van tape, enz.

NL

PAS OP!

Open in geen enkel geval een deel van de apparatuur. De ELB 500 TTL-unit kan niet door de gebruiker worden gerepareerd en bevat gevaarlijke hoogspanning. Neem in geval van problemen contact op met uw Elinchrom-servicepartner.

REGELMATIGE CONTROLE

Nationale veiligheidsvoorschriften vereisen frequente veiligheidscontroles van de elektrische apparatuur. De ELB 500-unit moet eenmaal per jaar worden gecontroleerd. Deze controle garandeert niet alleen de veiligheid; het beschermt ook de waarde van de unit.

TERUG NAAR DE KLANTENSERVICE

Voor maximale bescherming van de unit bij het opsturen ter reparatie, moet de originele verpakking bewaard worden.

Neem voor service en verkoop contact op met uw plaatselijke ELINCHROM-distributeur. <http://elinchrom.com/distrib.php>

AANBEVELINGEN VOOR OPSLAG EN TRANSPORT

Om de levensduur en veiligheid van uw batterij te verbeteren, ontkoppelt u de ELB 500-batterij voor opslag. Om progressieve ontlading van de batterij te voorkomen (zogenaamde ZELFONTLADING*) die kan leiden tot een HELEMAAL LEGE BATTERIJ** kan veroorzaken, slaat u de volledig opgeladen accu's niet langer op zonder gebruik dan 3 tot 6 maanden. Als u meerdere batterijen heeft, gebruik deze dan allemaal of wissel er tussen.

Opmerking: Bewaar alleen opgeladen batterijen, die zijn losgekoppeld van het batterijpakket.

*ZELFONTLADING

Er treden kleine stroomverliezen op tijdens opslag van een opgeladen batterij (zelfontlading), wat een natuurlijk proces is.

**HELEMAAL LEGE BATTERIJ

Als de batterij gedurende een lange periode (meerdere maanden of langer) niet opnieuw wordt opgeladen, kan het zelfontladingsproces er geleidelijk toe leiden dat de batterij HELEMAAL LEEG loopt.

HERSTEL NA HELEMAAL LEGE BATTERIJ

Steek de oplader in de batterij. Na ongeveer 6 minuten zal de batterij "ontwaken" en zal het laadproces normaal hervatten.

TRANSPORT

Gebruik, om transportschade te voorkomen, alleen de originele dozen wanneer u reist of flitseenheden verzendt. Probeer condensatieproblemen te voorkomen door flits-units te laten acclimatiseren voordat u ze gebruikt.

Idealiter ontladst u de flits-units voor transport en wacht u 30 minuten nadat het netstreamsnoer is verwijderd, zodat het apparaat is afgekoeld. Laat een flits-unit nooit vallen; de flitsbuis en interne componenten zouden kunnen breken.

Raadpleeg onze aparte instructies REIZEN ALS PASSAGIER MET VLIEGTUIGEN (73042) voor de geldende transportvoorschriften.

VERWIJDEREN EN RECYCLEN

Dit apparaat is volgens de hoogste normen vervaardigd, van materialen die kunnen worden gerecycled of verwijderd op een manier die niet schadelijk is voor het milieu. Het apparaat kan na gebruik worden teruggenomen om te worden gerecycled, op voorwaarde dat het wordt teruggebracht in een toestand die het gevolg is van normaal gebruik.

Alle componenten die niet te hergebruiken zijn, worden op een voor het milieu aanvaardbare manier verwijderd. Gebruikte batterijen moeten mogelijk worden gerecycled. Raadpleeg de plaatselijke voorschriften!

Als u vragen heeft over de verwijdering, neem dan contact op met uw plaatselijke kantoor of uw lokale ELINCHROM-distributeur (bezoek onze website voor een lijst met alle ELINCHROM-distributeurs wereldwijd).

TECHNISCHE GEGEVENS VAN HET ELB 500 TTL BATTERIJPAKKET

Productnaam en artikel	ELB 500 TTL (10232.1)
Accessoires	ELB 500 Li-Ion batterij (19297) ELB 500 kop (20190) ELB 500 oplader (19277) Li-ion auto batterijlader (11038) Band voor de ELB 500 TTL (19254)

Belangrijkste functies

Flitscapaciteit	500 Ws/J
Stroomdistributie	Volledige asymmetrie
F-Stop (1m, 100 ISO, reflector 48°) ELB 500 Kop	100%: 64.8
Vermogensbereik ws/J	7.1 - 500
Vermogensbereik f-stop, handmatige modus	7 f-stop in 1/10 stappen
Vermogensbereik f-stop, TTL modus	7 f-stop in 1/3 stappen
Flitsmodi	TTL / Handmatig
Actiemodus, aan/uit	Geoptimaliseerde flitsduur

Radio-ontvanger (ingebouwd)	Skyport-protocol (20 frequentiekanalen, 4 groepen) / Phottix Odin II (27 frequentiekanalen, 4 groepen)
SNEL recyclen, op vol vermogen	2 sec.
ECO recyclen, op vol vermogen	3.5 sec.

Flitsspecificaties

Beste flitsduur in actiemodus min. vermogen (T0.1)	1/20 000 (7.1 ws)
Flitsen uit een opgeladen batterij max. / min. stroom	400 / 28000
Kleurtemperatuur in °K max. stroom	5500
Kleurstabiliteit	+/- 200 bij 7 f-stops
Stroomstabiliteit	0.05%

LED Modelleringslamp

Stroom modelleringslamp	14W in 40 instelniveau's, 6.3 - 2.3
Kleurtemperatuur in °K max. stroom	5200
Modi modelleringslamp	Aan/uit, vrij, prop, timer 1-60 s, VFC

Triggeren

Optionele afstandbedieningen	Alleen handmatig: Skyport-zender Plus TTL en handmatig: Elinchrom Pro / Phottix Odin II
Optische triggerafstand	Binnen: 15m Buiten: 10m. zichtlijn
Synchronisatie-aansluiting	3.5 mm jack
Synchronisatie-voltage	5V

Batterijpakket

ELB 500 Li-Ion Batterij / 19297	14.4V / 5 Ah / 72 Wh
Bereik ingangsopladervoltage, AC	100 / 240V, 50-60 Hz
Laadtijd tot 90%	100 min. (ELB 500 batterij)

Mechanica

Afmetingen in cm / inches (BxDxH)	Unit: 16.3 x 9 x 13.8 / 6.4 x 3.6 x 5.4 Batterij: 16.3 x 9 x 4.9 / 6.4 x 3.6 x 1.9 Unit + batterij: 16.3 x 9 x 18.1 / 6.4 x 3.6 x 7.12
Gewicht in kg / lbs, enkel de unit	1.7 / 3.83
Gewicht in kg / lbs, batterij	0.73 / 1.60

WETTELIJKE INFORMATIE

VERKLARING CONFORMITEIT FCC KLASSE B

Productnaam	ELB 500 TTL (10232.1)
Accessoires	ELB 500 Li-Ion batterij (19297) ELB 500 kop (20190) ELB 500 Li-Ion oplader (19277) Li-Ion auto oplader (11083)
Handelsnaam	ELINCHROM
Naam van de verantwoordelijke partij	ELINCHROM LTD Avenue de Longemalle 11 1020 Renens VD / Switzerland
Telefoon	+41 21 637 26 77
Fax	+41 21 637 26 81
E-mail	elinchrom@elinchrom.ch

NL

Dit apparaat is conform deel 15 van de FCC-regels. Gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden:

1. Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken.
2. Dit apparaat moet ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

Deze apparatuur is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van Klasse B, conform deel 15 van de FCC-

regels. Deze limieten zijn opgesteld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een installatie in een woonomgeving. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen en, indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, kan die schadelijke interferentie van radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat er in een bepaalde installatie geen interferentie zal optreden. Als dit apparaat schadelijke interferentie veroorzaakt bij radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door het apparaat uit en weer in te schakelen, wordt de gebruiker aangeraden om de interferentie te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen:

- Heroriënteer of verplaats de ontvangende antenne.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact in een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de leverancier of een ervaren radio/televisiemonteur voor hulp.

Aanpassingen: Wijzigingen of aanpassingen die niet door ELINCHROM LTD zijn goedgekeurd, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te gebruiken nietig maken.

CONFORMITEITSVERKLARING VS EN CANADA

Kennisgeving conformiteit Industry Canada (IC)

Dit apparaat voldoet aan de vergunningvrije RSS-norm (en) van Industry Canada. Gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden:

1. Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken.
2. Dit apparaat moet ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada (IC).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. Il ne doit pas produire de brouillage; et
2. Il doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si celui-ci est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

NL

CE-MARKERING

De verstuurde versie van dit apparaat voldoet aan de eisen van Europese richtlijnen die hiermee verband houden en is daarom gemarkeerd met het CE-conformiteitslogo. Ga voor meer informatie en het downloaden van de Europese conformiteitsverklaring van dit product naar onze website http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

DE ELB 500 TTL GEBRUIKERSHANDLEIDING DOWNLOADEN

De volledige gebruikershandleiding is te krijgen via deze link:
http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

CONFORMITEIT DOWNLOADEN

Vind de verklaring voor EG-conformiteit en de VS- en Canada-conformiteit op de Elinchrom-website.

Controleer vóór gebruik alle veiligheidsdocumenten!

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

LI-ION BATTERIJVEILIGHEID

Download de batterijveiligheid:

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

INHALTSVERZEICHNIS

EINLEITUNG	174
ELB 500 TTL MERKMALE	175
BEVOR SIE BEGINNEN	177
ALLGEMEINE SICHERHEITSINFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER	177
BEDIENFELD	181
MENÜFUNKTIONEN	183
FUNKFUNKTIONEN & EINRICHTUNG	188
SKYPORT-MODUS	189
PHOTTIX-MODUS	189
EINRICHTEN DES BLITZMODUS	190
ELB 500 BATTERIE	193
ELB 500 BLITZGERÄT	196
FEHLERSUCHE	197
WARTUNG UND PFLEGE	198
ENTSORGUNG UND RECYCLING	199
TECHNISCHE DATEN	203
RECHTLICHE INFORMATIONEN	207
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR USA & KANADA	209

EINLEITUNG

Sehr geehrter Fotograf,

vielen Dank für den Kauf des ELB 500 TTL Blitzgerätes.

Alle Elinchrom Produkte werden unter Verwendung modernster Technologien hergestellt. Die Verwendung sorgfältig ausgewählter Komponenten garantiert höchste Qualität und das Gerät wird sowohl während, wie auf nach dem Herstellungsprozess vielfachen Tests unterzogen. Wir sind überzeugt davon, dass es Ihnen viele Jahre zuverlässige Dienste leisten wird.

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Anleitungen zu Ihrer Sicherheit und um viele Funktionen bestmöglich zu nutzen, sorgfältig durch.

Ihr Elinchrom-Team

DE

Dieses Handbuch kann Abbildungen von Produkten mit Zubehörteilen enthalten, die nicht Bestandteil von Sets oder Einzelgeräten sind. Die Zusammenstellung von Elinchrom Sets und Einzelgeräten kann sich ohne Ankündigung ändern und kann in anderen Ländern abweichen. Sehen Sie bitte die aktuellen Konfigurationen nach unter www.elinchrom.com

Für weitere Details, Upgrades, Neuigkeiten und die neuesten Informationen über das Elinchrom System besuchen Sie bitte regelmäßig die Elinchrom Webseite. Die aktuellsten Benutzerleitfäden und technischen Spezifikationen können im Bereich "Support" heruntergeladen werden.

Technische Daten, Merkmale und Funktionen von Elinchrom Blitzgeräten können ohne Ankündigung geändert werden. Die genannten Werte können aufgrund von Toleranzen bei den

Komponenten oder den Messinstrumenten abweichen. Technische Daten, Änderungen vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler.

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch für spätere Informationen und zur Referenz auf.

ELB 500 TTL MERKMALE

Das ELB 500 TTL Blitzgerät verfügt über manuellen, Action- und TTL-Modus.

Der TTL- (Through the Lens Metering) Modus erlaubt es Ihnen, auf vollautomatische Belichtungseinstellungen entsprechend den Fähigkeiten Ihrer Digitalkamera zurückzugreifen.

Wenn Sie im manuellen Modus arbeiten oder beide Modi kombinieren möchten, ermöglicht es Ihnen das Gerät, die TTL-Belichtungsparameter als Startpunkt zu speichern, wenn Sie zum manuellen Modus übergehen.

Das Gerät unterstützt den Skyport Funk-Fernauslöser und HSS bei voller Leistung. Es bietet völlig flexible Asymmetrie und die kürzesten Blitzzeiten bei niedrigem Leistungsleveln.

Das ELB 500 TTL hat die folgenden Charakteristiken:

- 500 Ws Ausgangsleistung im manuellen und TTL-Modus
- Volle Asymmetrie der Ausgänge A & B im manual Modus
- 7 Blendenwerte Leistungsbereich
- Action-Modus für optimierte Blitzdauer
- Spezieller ELB 500 Blitzkopf
- LED Einstelllicht-Leistung in 40 Einstellungsleveln
- Ergonomisches Design mit großem Farbdisplay

- Akzeptiert zwei Fernbedienungsoptionen: Elinchrom PRO und Odin2. (Frühere Skyport-Transmitter PRO Versionen werden nach einem Firmware Update unterstützt)
- Verbesserter Wetterschutz der Ausgänge
- USB-Anschluss für Firmware-Updates und Synchronisationsanschluss 3.5 mm
- Das ELB 500 TTL wiegt nur 2,49 kg inklusive der Batterie

MERKMALE DES ELINCHROM TTL MODUS

- 7 Blendenwerte Blitzleistungsumfang
- TTL +/- 3 Blendewerte, einstellbar in 1/3-Schritten.
- LED Einstelllicht ist in 40 Leistungsschritten einstellbar
- Kompatibel mit Canon und Nikon. Andere Kameramarken werden folgen.
- Ebenfalls kompatibel mit Phottix Odin2 Funkauslösern für Canon, Nikon und Sony

MERKMALE DES MANUELLEN MODUS

- Vollständige Asymmetrie der A & B Ausgänge
- Blitzsynchronisation ist kompatibel mit allen Skyport Sendern
- Blitzleistung in 1/10 Blendenwert-Schritten
- 1/20000 s Blitzdauer bei 7.1 Ws
- Speichert die TTL-Leistung als Ausgangswert für den manuellen Modus

ELB 500 LI-IONEN-BATTERIE MERKMALE

- Gewichtsarme Li-Ionen Batterietechnologie, nur 0,73 kg
- Ungefähr 400 Blitze bei voller Leistung.
- Batterieladedauer 100 Minuten bis 90%
- Einfaches Batterieanschlusssystem
- Kompatibel mit dem ELB 400 Ladegerät (19279)

ELB 500 BLITZGERÄT MERKMALE

- Ultrakompaktes Design mit flexiblem 2,5 m Kabel
- Universelle Anwendung: Ein Blitzkopf für High Speed Sync und Normalmodus
- Spezielle Blitzröhre für den ELB 500 Blitzkopf
- LED Einstelllicht 14W (dimmbar), 5200K, 90 CRI
- 7 mm Schirmschaft
- Q-Mount für Quadra Zubehör
- Optionaler Quadra-Reflektor-Adapter MK-II (26342) zur Adaption des EL-Zubehörs

DE

BEVOR SIE BEGINNEN

ALLGEMEINE SICHERHEITSINFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

- Blitzgeräte sind starke Lichtquellen. Seien Sie sich der Gefahren oder Unannehmlichkeiten bewusst, die diese für einige Personen oder für Kinder darstellen können.
- Halten Sie Blitzgeräte fern von nicht autorisierten Personen, wann immer es möglich ist.

- Blitzgeräte nicht in die Hände von Kindern gelangen lassen!
- Entsprechend der Sicherheitsvorschriften möchten wir Ihre Aufmerksamkeit auf die Tatsache lenken, dass elektronische Blitzgeräte nicht für den extremen Außeneinsatz, für den Einsatz im Dampf oder unter schmutzigen Bedingungen entworfen wurden. Nicht verwenden, nachdem das Gerät plötzlichen Temperaturänderungen ausgesetzt war, die Kondensation verursachen kann. Der Feuchtigkeitsschutz erfüllt die Normen der IP20.
- Nicht ohne Erlaubnis in Sperrbereichen verwenden (z.B. Krankenhäuser, Labors usw.)
- Nicht in der Nähe von entzündlichen / explosiven Materialien benutzen. Halten Sie einen Mindestabstand von 1m oder mehr zu allen Objekten ein.
- Blitzen Sie nie in die Augen einer Person, ohne diese zu warnen. Eine zu nahe Verwendung kann das Sehvermögen beeinträchtigen.
- Umgebungstemperatur beim Betrieb des Gerätes: min. -20°C (-4°F) bis max. 35°C (95°F). Lagerungstemperatur: -10°C bis 60°C, optimale Ladetemperatur: 0°C bis 45°C.
- Es ist Hochspannung vorhanden und es können hohe Ströme auftreten. Beachten Sie daher die üblichen Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie mit dem Gerät umgehen.
- Verbinden Sie den Blitzkopf wegen der Hochspannung an den dann freiliegenden Anschlüssen nicht mit dem Powerpack ohne eine installierte und funktionierende Blitzröhre!
- Blitzsysteme speichern hohe elektrische Energie in Kondensatoren durch Verwendung hoher Spannungen.
- Im Gerät kann über einen beträchtlichen Zeitraum

eine interne Ladung aufrechterhalten werden, obwohl es von der Batterie getrennt ist. Eingebaute, defekte Ladungskondensatoren können bei Gebrauch des Gerätes explodieren. Schalten Sie daher ein Blitzgerät niemals ein, nachdem Sie einen Defekt festgestellt haben.

- Öffnen oder zerlegen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit niemals Ihr Blitzgerät. Nur ein autorisierter Servicefachmann sollte dieses Gerät öffnen oder eine Reparatur versuchen.
- Schalten Sie das Blitzgerät immer aus, bevor Sie Zubehörteile wechseln.
- Die Einheit, die Blitzröhre und Zubehörteile können im und nach dem Gebrauch sehr heiß werden! Um Verletzungen zu vermeiden, fassen Sie diese mit einem isolierenden Tuch an oder warten Sie, bis die Teile abgekühlt sind. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, die das Blitzgerät aufheizen und die Effektivität der Fotozellen beeinträchtigen kann. Schützen Sie das Blitzgerät, wenn es in feuchter Umgebung genutzt wird, aber stellen Sie die Belüftung zum Zweck der Kühlung sicher!
- Unter keinen Umständen darf irgendein Gegenstand in die Belüftungsöffnungen eingeführt werden.
- Verwenden Sie nur originales Elinchrom-Zubehör. Beschädigte Kabel, Glasabdeckungen und Gehäuse müssen umgehend vom Kundendienst ersetzt werden.

WARNUNG: FOTOSENSITIVITÄT/ EPILEPSIE / ANFÄLLE

Bei einem sehr geringen Prozentsatz der Menschen können epileptische Anfälle oder Ohnmachtsanfälle auftreten, wenn sie bestimmten Lichtmustern oder Blitzlichtern ausgesetzt sind. Diese Bedingungen können bisher unentdeckte epileptische Symptome oder Anfälle auslösen bei Personen, die keine vorherigen Anfälle

WEITERE GEFAHREN

Bewahren Sie den Batteriepack an einem Ort auf, der für Kinder nicht zugänglich ist. Legen Sie den Batteriepack nicht in eine Mikrowelle oder einen Druckbehälter.

VERWENDUNG IM FREIEN

ACHTUNG! SCHÜTZEN SIE DEN BATTERIEPACK VOR FEUCHTIGKEIT! Dieses Produkt wurde zur Verwendung im Trockenen entwickelt und sollte nicht mit Wasser oder Staub in Kontakt kommen. Unter feuchten Bedingungen müssen Sie die Batterie abdecken oder anderweitig schützen. Tauchen Sie den Batteriepack nicht in Wasser / Salzwasser und lassen Sie ihn nicht nass werden. Der Feuchtigkeitsschutz erfüllt die Normen der IP20.

DE

TEMPERATUR-SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

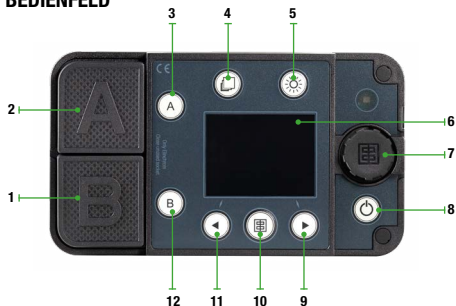
Um Überhitzung zu vermeiden, sollte das Produkt während des Ladens oder im normalen Betrieb nicht abgedeckt werden. Die Batterie nicht in der Nähe von Hitzequellen (+60°C oder höher), wie etwa einem offenen Feuer, einem Heizgerät oder in direktem Sonnenlicht benutzen, aufladen oder liegen lassen. Wenn der Batteriepack länger sehr kalten Temperaturen ausgesetzt war, kann das Verbringen in warme oder feuchte Luft zu Kondensation und Fehlfunktionen führen.

SICHERHEITSHINWEISE ZU BLITZRÖHREN UND LED-EINSTELLICHT

- Blitzröhren und der LED-Reflektorteller können im und nach dem Gebrauch sehr heiß werden!
- Berühren Sie niemals eine Blitzröhre oder tauschen Sie sie aus, bevor sie abgekühlt ist und vom Batteriepack getrennt ist.

- Lösen Sie keine Blitze aus kurzer Entfernung direkt auf Personen aus.
- Benutzen Sie den Blitz nicht in der Nähe von entzündlichen oder explosiven Materialien.

BEDIENFELD



1. Ausgang B
2. Ausgang A
3. Ausgang A Aktivierung
4. Menüzugriff
5. Einstelllicht-Taste: kurzer Druck (Ein/Aus) / langer Druck (Menüzugriff)
6. 4.3" OLED-Anzeige
7. Scrollrad
8. Einheit Ein/Aus
9. Menü-Navigationstaste (rechts/ verlassen)

10. Blitz-Testtaste
11. Menü-Navigationstaste (links / zurück)
12. Outlet B Aktivierung

ANZEIGEFELD - DASHBOARD

Das Hauptdashboard zeigt essentielle Informationen über Ein- oder Zweikopfeinstellungen an.

Die Farben der oberen Leiste entsprechen der Gruppennummer: blau für Gruppe 1, gelb für Gruppe 2, rot für Gruppe 3 und grün für Gruppe 4. Es ist möglich, die Hintergrundfarbe zwischen weiß und schwarz umzustellen.

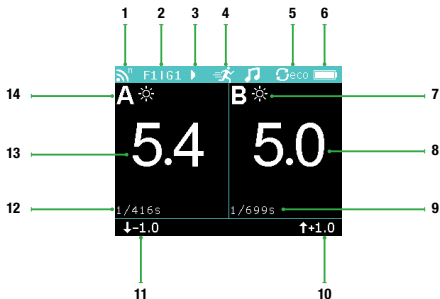
DE

Das Dashboard ändert sich automatisch zwischen der Ein- und Zweiblitzansicht, je nach der Anzahl der angeschlossenen Blitze. Einstellungen, die nicht eingeschaltet sind, werden im Dashboard nicht angezeigt. Wenn z.B. das Einstelllicht ausgeschaltet ist, erscheint das Symbol des Einstelllichtes nicht auf dem Dashboard.

Dashboard-Ansichten:



Ansicht mit einem Blitzkopf



Ansicht mit zwei Blitzköpfen

1. Skyport-Synchronisation
2. Skyport Frequenzkanal und Gruppen 1-4
3. Fotozellenstatus
4. Action-Modus
5. Eco-Modus
6. Ladezustand der Batterie
7. Leistungsstatus des Einstelllichtes an Ausgang B
8. Leistungseinstellung des Ausgangs B in äquivalenten Blendenwerten
9. Wert der Blitzdauer an Ausgang B*
10. Den gewählten Ausgang um 1 Blendenwert erhöhen
11. Den gewählten Ausgang um 1 Blendenwert vermindern

12. Wert der Blitzdauer an Ausgang A*
13. Leistungseinstellung des Ausgangs A in äquivalenten Blendenwerten
14. Leistungsstatus des Einstelllichtes an Ausgang A

* Die Blitzdauer ist nur sichtbar bei normalen X-Sync Verschlusszeiten (1/125 oder 1/250s, abhängig von der DSLR-Kamera).

TTL-MODUS

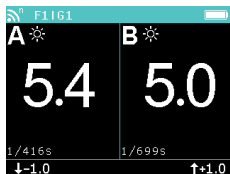
Der TTL- (Through the Lens Metering) Modus gewährt Ihnen den Zugriff auf vollautomatische Belichtungseinstellungen entsprechend Ihrer Digitalkamera. Die TTL-Werte werden automatisch gespeichert, wenn Sie zum manuellen Modus übergehen.

Um das Gerät im TTL-Modus zu betreiben, benutzen Sie die Funkfernbedienung Elinchrom Pro und aktivieren TTL.

DE



Ansicht mit einem Blitzkopf



Ansicht mit zwei Blitzköpfen

LED-EINSTELLICHT

Die Einstellungen des Einstelllichtes sind durch die Einstelllicht-Taste (5) zu erreichen.

BEDIENUNG DER LED / ZUGRIFF AUF DAS EINSTELLICHT-MENÜ

- Kurzes drücken auf die Einstelllicht-Taste schaltet das LED-Licht des ELB 500 Blitzkopfes ein.
- Langes drücken auf die Einstelllicht-Taste öffnet das Einrichtungsmenü des Einstelllichtes und schaltet dieses ein.

BENUTZUNG DER A UND B TASTEN

- Um ins Einstelllicht-Menü zu gelangen, halten Sie die Einstelllicht-Taste gedrückt.
- Um die LED des Ausgangs A oder B ein- und auszuschalten, halten Sie die Taste A / B lange gedrückt.
- Um die LED des Ausgangs A oder B auszuwählen, drücken Sie kurz die Taste A / B und drehen Sie das Scrollrad, um individuelle LED-Leistungseinstellungen vorzunehmen.

EINSTELLICHT-MENÜ

Öffnen Sie das Einstelllicht-Menü mit einem langen Druck auf die Einstelllicht-Taste. Dieser Vorgang schaltet auch die Einstelllichter an. Sie können die Gesamtleistung der beiden Einstelllichter durch Drehen des Scrollrades direkt anpassen. Um das Einstelllicht am Ausgang A oder B separat auszuwählen, drücken Sie die Taste A oder B.

Zum Verlassen des Menüs drücken Sie die Exit Taste (9). ➡

EINSTELLUNGEN DES EINSTELLLICHTES

Um auf die Einstelllicht-Modi proportional/frei, VFC (visuelle Blitzkontrolle) und den Einstelllicht-Timer zuzugreifen, drücken Sie die Taste (10). 

Mit dem Scrollrad gehen Sie nun auf die Eigenschaft, die Sie ändern möchten (drehen).

Drücken Sie jetzt auf das Scrollrad, um die Option zu aktivieren und wählen Sie durch Drehen die Option aus und bestätigen durch Drücken.

DE

MOD.LAMP SETUP	
A	B
4.1	4.3
Mode	Free
VFC	On
Timer	On
	15s
BACK	LED POWER
	EXIT

MENÜOPTIONEN		BESCHREIBUNG	SO GEHT ES
Modus		Wählen Sie bitte zwischen der freien oder der proportionalen Einstellung des Einstelllichtes aus.	Schnelltaste Einstelllicht lange drücken: Kurzer Druck auf das Scrollrad wechselt zwischen Prop./Frei.
	Frei	Der Leistungswert der Einstelllichter ist unabhängig von der Blitzleistung.	Nutzen Sie das Scrollrad zum Einstellen des Wertes. Die Einstellung wird automatisch gespeichert.
	Proportional	Der Leistungswert der Einstelllichter ändert sich mit der Blitzleistung.	
VFC	Ein / Aus	Visuelle Blitzbestätigung.	Die Options Taste drücken, mit dem Scrollrad die Funktion wählen, kurz auf das Scrollrad drücken und durch drehen die Funktion ein/aus schalten
Timer	Ein / Aus	Das Einstelllicht schaltet sich nach der im Timer eingestellten Zeit aus.	
	Timer-Wert	Einstelllicht-Timer, in Sekunden	

MENÜEIGENSCHAFTEN

ANZEIGEBEREICH – EINSTELLUNGSMENÜ

Die Farben des Einstellungsmenüs entsprechen der Gruppeneinstellung des Hauptdashboards: blau für Gruppe 1, gelb für Gruppe 2, rot für Gruppe 3 und grün für Gruppe 4.

Um die Menüeinstellungen zu ändern, das Scrollrad zum Navigieren verwenden und drücken zum Bestätigen. Unter "Extras" kann die Hintergrundfarbe der Benutzeroberfläche von schwarz auf weiß umgestellt werden.

DE

Funk	System	Skyport	Odin 2	
	Modus	aus	Normal	Speed
	Gruppe	1-4		
	Frequenz	1-20		
Blitzmodus	Action	ein	aus	
	Fotozelle	ein	aus	
	Ladezeit	schnell	eco	
Extras	Auto Stand-by	aus	1-59 min.	
	Auto-aus	aus	1-60 min.	
	Bereitschaftston	ein	aus	
	Tastenklick	ein	aus	
	Hintergrund	schwarz	weiß	
Info	Eigener Gerätename	Wird durch Computersoftware eingestellt.		
	Firmware-Version	*****		
	Seriennummer	*****		
	Bereitschaftsdauer	In Stunden (hh:mm)		
	Blitzzähler	Gesamtanzahl der Blitze		

FUNK FUNKTIONEN & EINRICHTUNG

Der Funkeinstellungsmodus erlaubt es Skyport oder Odin2 Sender zu benutzen. Die Manuellen- / TTL-Funktionen werden je nach Sendertyp unterstützt.

Das ELB 500 TTL unterstützt Elinchrom Pro, und den Odin2 (Phottix) Sender mit TTL. Der Transmitter PRO Sender ist kompatibel, aber TTL und HSS ist nur nach einem Firmware-Update verfügbar.

SKYPORT-MODUS

Die Skyport-Option erlaubt es Ihnen, die Impulsfrequenz (Normal- oder Speed-Synchronisationsmodus) des Synchronisationssignals auszuwählen und Gruppen- und Kanaleinstellungen zu definieren.

SETUP MENU		
Radio	System	Skyport
	Mode	normal
Flash mode	Group	1
Extras	Frequency	1
Info		
BACK		EXIT

Der "normale" Synchronisationsmodus ist für weite Entfernungen geeignet. Der "Speed"-Synchronisationsmodus ist für zukünftige Kameras gedacht, die wahrscheinlich eine schnellere Kommunikation benötigen. Die Blitzreichweite wird im Speed-Synchronisationsmodus um ca. 50% reduziert. Alle Änderungen dieser Einstellungen müssen auch am Elinchrom-Sender vorgenommen werden, um die Kommunikation zwischen den Geräten zu ermöglichen!

Hinweis: Wir empfehlen die Verwendung des normalen Synchronisationsmodus, der kompatibel mit den meisten DSLR-Kameras ist.

Die Gruppe und der Frequenzkanal kann gewählt werden. Blitzgeräte können unterschiedlichen Gruppen zugeteilt werden, um z.B. eine bessere Kontrolle zwischen Haupt- und Zweitlichtern zu haben. Der Frequenzkanal kann geändert werden, um Interferenzen mit anderen Systemen zu vermeiden.

SETUP MENU		
Radio	System	odin II
	Mode	canon
Flash mode	ID	0000
Extras	CH	32
Info	Head-A Group	A
	Head-B Group	B
BACK		EXIT

PHOTTIX-MODUS

Im TTL-Modus wird die Odin2 (Phottix)-Fernauslösung ebenfalls unterstützt. Das Einrichtungsmenü ist entsprechend der aktuellen Odin2-Bedienoberfläche gestaltet.

EINRICHTUNG DES BLITZMODUS

ACTION-MODUS

Wenn der Action-Modus aktiviert ist, bietet das Gerät eine kurze, optimierte Blitzdauer an, um die Bewegung einzufrieren.

SETUP MENU		
Radio	Action	off
Flash mode	Photocell	off
	Recycling time	fast
Extras		
Info		
	BACK	EXIT

LADEZEIT

DE

Das Blitzmodus-Menü erlaubt es, die Ladezeit auf schnell oder Eco einzustellen. Im Eco Modus verlängert sich die Ladezeit, was Batterieenergie einspart.

EXTRAS

Die Extra-Einstellungen umfassen die Power-Einstellung, die Audioeinstellungsoptionen und der Hintergrund kann von schwarz auf weiß umgestellt werden.

SETUP MENU		
Radio	Auto stand-by	off
	Auto-off	off
Flash mode	Ready tone	off
Extras	Keyboard click	off
	Background	black
Info		
	BACK	EXIT

Mit der Power-Einstellung wird die Standby-Zeit und die automatische Abschaltung eingestellt, um Energie zu sparen.

Die Audio-Option erlaubt es den Bereitschafts- und Tastentöne ein oder auszuschalten.

INFO

Der Infobereich zeigt den Namen des Gerätes an, sowie eine Reihe von aktuellen Nutzungsstatistiken, wie Betriebsdauer des Gerätes und die Anzahl der ausgelösten Blitze .

SETUP MENU		
Radio	Friendly name	ELB500-1
	Firmware rev.	2.62
Flash mode	Serial number	00004
Extras	Life time	0289:10
Info	Flash count	0226961
BACK		EXIT

Der Name des Gerätes kann personalisiert werden. Dazu wird die Elinchrom App für IOS oder die WINDOWS / MAC Computersoftware benötigt und ein Bridge Modul das die Verbindung zwischen dem Gerät und dem I-Device herstellt. Der Name erscheint im Infobereich (friendly name).

Um den gewählten Namen des Gerätes während der Arbeit auf dem Dashboard (außerhalb des Einrichtungsmenüs) anzuzeigen, lange auf das Scrollrad (7) drücken.

Hinweis: Diese Funktion ist in der nächsten Skyport Softwareversion verfügbar, die für 2018/2019 geplant ist.

DE

ELB 500 BATTERIE

ELB 500 LI-IONEN-BATTERIE MERKMALE

Der Li-Ionen-Batteriepack ist NUR zur Verwendung mit dem ELB 500 TTL-Blitzgerät gedacht. Benutzen Sie bitte NUR das originale Elinchrom Lithium-Batterieladegerät!

Lagern Sie die ELB 500 Batterie immer nur, wenn diese vom Blitzgerät getrennt und vollständig wurde.

Die Zahl der Blitze kann von Batterie zu Batterie variieren (durch Alterung, Lagerungsbedingungen usw.). Verbrauchte Batterien sollten recycelt werden. Prüfen Sie Ihre örtlichen Vorschriften!

DE

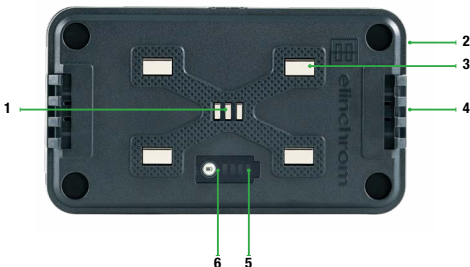
AUTOMATISCHE FEHLERERKENNUNG

Die Batterie ist mit einem intelligenten Schutzsystem ausgestattet, das die automatische Abschaltung der Batterie im Falle von Überschreitungen des Temperatur-, Spannungs- und Stromstärkebereiches ermöglicht.

KEIN MEMORYEFFEKT

- Der Ladevorgang kann bei jedem Ladezustand der Batterie begonnen und beendet werden.
- Es gibt keinen negativen Einfluss auf die Li-Ionen-Zellen, der durch Teilladung oder Entladezyklen hervorgerufen wird.

ELB 500 BATTERIEPACK FUNKTIONEN



DE

1. Signalschnittstelle zwischen der ELB 500 Batterie und der ELB 500 TTL-Einheit.
2. ELB 500 Batterieladegerät-Anschluss
3. Batteriepole (völlig symmetrisch)
4. Verriegelungsmechanismus
5. LED-Ladezustandsanzeige
6. Taste zum Anzeigen der Batterieladung

ANLEITUNG ZUM ANSCHLUSS DES BATTERIEPACKS

Der Li-Ionen-Batteriepack ist NUR zur Verwendung mit dem ELB 500 TTL-Blitzgerät gedacht.

DIE BATTERIE MIT DEM ELB 500 TTL VERBINDEN:

1. Legen Sie die ELB 500 Einheit auf eine flache, trockene und saubere Oberfläche.
2. Platzieren Sie den aufgeladenen Li-Ionen ELB 500 Batteriepack auf einer sauberen Oberfläche
3. Legen Sie das ELB 500 Gehäuse auf den ELB 500 Batteriepack.
4. Drücken Sie von oben vorsichtig auf das ELB 500 Gehäuse, bis Sie zwei Klicks hören (links / rechts)
5. Prüfen Sie visuell, dass der Batteriepack auf beiden Seiten des Gerätes fest sitzt.

TRENNEN DES BATTERIEPACKS VON DEM ELB 500 TTL:

1. Legen Sie die ELB 500 TTL-Einheit auf eine flache, trockene und saubere Oberfläche.
2. Drücken Sie die Verriegelungsknöpfe an beiden Seiten hinein und heben Sie die Einheit wie auf dem unteren Bild dargestellt an.

LADEANWEISUNGEN

ELB 500 LI-IONEN-LADEGERÄT (19277)

- Verbinden Sie das ELB 500 Ladegerät (19277) zuerst mit der Li-Ionen-Batterie und dann mit dem Netz.
- Der Ladefortschritt wird durch eine blinkende, grüne LED angezeigt.

- Die konstant leuchtende grüne LED zeigt an, dass die Batterie vollständig aufgeladen ist.

LADEDAUER

Die ELB 500 Batterie ist in ca. 100 Minuten zu 90% aufgeladen. Die Ladedauer kann jedoch abhängig vom ursprünglichen Ladezustand der Batterie variieren.

ACHTUNG! Die Ladedauer wird signifikant länger sein, wenn die Batterie über Wochen komplett entladen aufbewahrt wurde.

LADEZUSTANDSANZEIGE

80 – 100 %	
60 – 80 %	
40 – 60 %	
20 – 40 %	
< 20 %	 Blitze

Die Batterie verfügt über einen Überwachungsschaltkreis, der die verfügbare Batteriekapazität anzeigt, wenn der Ladezustands-Knopf gedrückt wird.

LADE- / ENTLADEEMPFEHLUNGEN

- Der Batteriepack kann bei Umgebungstemperaturen von -10°C bis +60°C benutzt / entladen werden.

- Der Batteriepack kann bei Umgebungstemperaturen von 0°C bis +45°C geladen werden. Das Aufladen bei Temperaturen unter 0 °C wird nicht empfohlen.

LI-IONEN AUTOLADEGERÄT (11038)

- Verbinden Sie das Li-Ionen-Autoladegerät (11038) zuerst mit der 12V (oder 24V) Buchse und dann mit der Li-Ionen-Batterie.
- Der Ladefortschritt wird durch eine rote LED angezeigt.
- Nach einer Ladezeit von ungefähr 180 Minuten zeigt eine grüne LED an, dass die Batterie zu ca. 95% aufgeladen ist.

DE

ELB 500 BLITZKOPF

ELB 500 BLITZKOPF-CHARAKTERISTIKA

Der neue ELB 500 Blitzkopf bietet ein ultrakompaktes Design mit flexiblem 2,5m-Kabel und einen 7mm Schirmschaft.

Genießen Sie die universelle Anwendungsmöglichkeit: ein Blitzkopf für den nahtlosen Übergang von niedrigeren Verschlusszeiten bis hin zu High Speed Sync und zurück, beides sowohl im TTL-, wie auch im manuellen Modus!

Experimentieren Sie mit der vollen Bandbreite an Quadra-Zubehör dank des Q-Anschlusses. Verwenden Sie den Quadra Reflektoradapter MK-II (26342), um das gesamte Elinchrom Zubehörsystem zu nutzen.

Beinhaltet ein 14W Tageslicht-LED Einstelllicht mit 5200 K und 90 CRI, einstellbar in 40 Stufen.

ENTFERNEN VON ZUBEHÖR / MONTAGEHINWEIS

1. Schalten Sie den Powerpack immer aus, bevor Sie Zubehörteile anbringen.
2. Montieren Sie den ELB 500 Blitzkopf auf ein Stativ und ziehen Sie die Sicherheitsschraube fest.
3. Drücken Sie den Verriegelungsknopf des ELB 500 Blitzkopfes herunter und drehen Sie den Reflektor nach links.
4. Ziehen Sie den Reflektor nun vom Blitzkopf ab und ersetzen Sie ihn durch einen neuen Reflektor.

ERSETZEN DER BLITZRÖHRE

1. Schalten Sie den ELB 500 TTL aus.
2. Entfernen Sie das Blitzkabel vom Generator.
3. Legen Sie das Blitzgerät waagerecht auf eine stabile, saubere und trockene Oberfläche.
4. Lassen Sie die Blitzröhre abkühlen.
BENUTZEN SIE IMMER EINEN SCHUTZHANDSCHUH, UM DIE BLITZRÖHRE ZU ENTFERNEN!
5. Halten Sie den Blitzkopf fest, während Sie die Blitzröhre entfernen und ersetzen.
6. Ziehen Sie die Blitzröhre vorsichtig aus den Anschlüssen heraus.
7. Wenn die Röhre zerbrochen ist, benutzen Sie Sicherheitshandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden und verwenden Sie ein isoliertes Werkzeug, um die Elektroden herauszuziehen. Berühren Sie niemals die Metallelektroden.
8. Ersetzen Sie sie nun durch eine neue, originale Elinchrom Blitzröhre. Sicherheitshandschuhe **MÜSSEN BENUTZT WERDEN**. Jegliche Berührung der Blitzröhre mit Ihren

Fingern kann zu dunklen Stellen auf der Blitzröhre führen, wenn diese benutzt wird.

9. Überprüfen Sie, dass die Röhre korrekt ausgerichtet ist (mittig) und dass der Auslösekontakt die Röhre umgreift.
10. Schließen Sie den Blitzkopf wieder an und testen Sie ihn wie gewohnt.

FEHLERSUCHE

SOFT RESET

DE

Um alle Einstellungen auf die Standardwerte zurückzusetzen, drücken Sie die Menütaste (4) und die LINKS-Tasten (11) gleichzeitig und halten Sie diese mindestens 1 Sekunde lang gedrückt. Das Gerät bootet neu und alle Arbeitsparameter werden dabei gelöscht. Dies setzt den Zähler im Menü "Info" nicht zurück.



WARNHINWEISE

Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist. Das Gerät kehrt in den normalen Betrieb zurück, sobald die Temperatur wieder in den normalen Arbeitsbereich abgefallen ist.



LEERE BATTERIE

Wenn die Batterie leer ist, blinkt die EL-Taste rot. Stecken Sie das Ladegerät ein und warten Sie ca. 4 Minuten, bis das Gerät abschaltet.

Schalten Sie das Gerät dann ein.



FEHLERTABELLE

FEHLERNUMMER	BESCHREIBUNG	LÖSUNG
1	Überspannung der Kondensatoren	Nach 2 Minuten neu starten -> Wartung
4	Ladefehler, Timeout	Nach 2 Minuten neu starten -> Wartung
6	Instabile Spannung (Fehler bei der Ladungserhaltung)	Nach 2 Minuten neu starten -> Wartung
13	Stromstärkefehler der Batterie (Batteriestrom überzogen)	Nach 2 Minuten neu starten -> Wartung
31	Zündspannungsfehler	Nach 2 Minuten neu starten -> Wartung

DE

FEHLERSUCHE BATTERIE

Die Batterie ist mit einem intelligenten Fehlererkennungssystem ausgerüstet, das sie automatisch abschaltet, um Schäden an den Li-Ionenzellen zu verhindern. Wenn die Fehlerursache beseitigt ist, kehrt die Batterie automatisch in den Normalmodus zurück. **BITTE KONTAKTIEREN SIE IHREN HÄNDLER**, wenn es nicht möglich ist, den Fehler zu beseitigen, oder wenn die Batterie häufig einen Fehler anzeigt.

FEHLERSUCHE BEIM LI-IONEN-LADEGERÄT

KEINE LEDs LEUCHTEN: Der Ladevorgang ist nicht möglich oder das Ladegerät funktioniert nicht. Bitte wenden Sie sich an Ihren örtlichen EL-Händler.

WARTUNG UND PFLEGE

Blitzgeräte benötigen nur sehr wenig Wartung. Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, überprüfen Sie bitte regelmäßig folgende Punkte, bevor Sie das Blitzgerät einschalten:

DE

- Vergewissern Sie sich, dass die Kontakte der Blitzkabel nicht verbrannt oder korrodiert sind.
- Das Blitzkabel sollte keine Beschädigungen aufweisen. Hochspannungen im Gerät können gefährlich sein!
- Vergewissern Sie sich, dass die eingesetzte Blitzröhre korrekt sitzt.
- Benutzen Sie kein Wasser, um Schmutz und Staub vom Blitzgerät zu entfernen.
- Die Lüftungsöffnungen müssen sauber und frei von jeglichen Klebestreifen usw. sein.

ACHTUNG!

Öffnen Sie unter keinen Umständen irgendein Teil der Ausrüstung. Das ELB 500 TTL kann vom Benutzer nicht gewartet werden und enthält gefährliche Hochspannung! Im Falle eines Problems kontaktieren Sie bitte Ihren Elinchrom-Kundendienstpartner.

REGELMÄSSIGE ÜBERPRÜFUNG

Nationale Sicherheitsvorschriften erfordern regelmäßige Sicherheitsüberprüfungen der elektrischen Ausrüstung. Das ELB 500 Blitzgerät sollte einmal jährlich überprüft werden. Diese Überprüfung garantiert nicht nur Sicherheit, sie erhält auch den Wert des Gerätes.

EINSENDUNG AN DEN KUNDENDIENST

Um den maximalen Schutz des Gerätes beim Einsenden zur Wartung sicherzustellen, sollte die Originalverpackung aufbewahrt werden.

Für Wartungsarbeiten und Zubehör wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen ELINCHROM-Vertrieb. <http://elinchrom.com/distrib.php>

DE

LAGERUNGS- UND TRANSPORTEMPFEHLUNGEN

Um die Lebensdauer und die Sicherheit der Batterie zu erhöhen, trennen Sie die ELB 500 Batterie bitte bei Lagerung vom Blitzgerät. Um die fortlaufende Batterieentladung (sogenannte SELBSTENTLADUNG*) zu verhindern, die zum TIEFENTLADUNGSMODUS** führen kann, lagern Sie bitte vollständig aufgeladene Batterien nicht länger als 3 bis 6 Monate, ohne sie zu benutzen. Falls Sie mehrere Batterien besitzen, benutzen Sie bitte alle oder wechseln Sie zwischen ihnen.

Hinweis: Lagern Sie nur aufgeladene Batterien und trennen Sie diese vom Blitzgerät.

*SELBSTENTLADUNGSMODUS

Ladungsverluste werden während der Lagerung einer aufgeladenen Batterie (Selbstentladung), ist ein normaler Vorgang.

****TIEFENTLADUNGSMODUS**

Wenn die Batterie über einen längeren Zeitraum nicht wieder aufgeladen wird (mehrere Monate oder länger), kann der Selbstentladungsprozess dazu führen, dass die Batterie den Zustand der TIEFENTLADUNG erreicht.

WIEDERERWECKEN AUS DEM TIEFENTLADUNGSMODUS

Schließen Sie das Ladegerät an die Batterie an. Nach ungefähr 6 Minuten erwacht die Batterie aus dem Tiefentladungsmodus und der Ladevorgang startet wieder ganz normal. Der erste Ladevorgang nach einer tiefentladung kann mehr Zeit in Anspruch nehmen.

DE

TRANSPORT

Benutzen Sie nur die Originalkartons, wenn Sie reisen oder die Blitzgeräte versenden, um Transportschäden zu vermeiden. Versuchen Sie, Probleme, die mit Kondensation in Zusammenhang stehen, zu vermeiden. Akklimatisieren Sie Blitzgeräte, bevor Sie diese in Gebrauch nehmen.

Idealerweise sollten Blitzgeräte vor dem Transport entladen werden. Warten Sie 30 Minuten, nachdem das Netzkabel entfernt wurde, damit das Gerät abgekühlt ist. Lassen Sie ein Blitzgerät nie fallen. Die Blitzröhre und interne Komponenten könnten zerbrechen.

Bitte sehen Sie in unseren separaten Anweisungen FLUGREISEN ALS PASSAGIER (73042) nach, um die aktuellen Transportrichtlinien nachzulesen.

ENTSORGUNG UND RECYCLING

Dieses Gerät wurde nach den höchsten Qualitätsstandards aus

Materialien hergestellt, die wiederverwertet oder in einer Art und Weise entsorgt werden können, die der Umwelt nicht schadet. Das Gerät kann nach dem Gebrauch zum Zwecke des Recyclings zurückgenommen werden, vorausgesetzt, es wird in einem Zustand zurückgegeben, der auf normalen Gebrauch zurückzuführen ist.

Alle nicht wiederverwertbaren Komponenten werden auf eine umweltverträgliche Weise entsorgt. Verbrauchte Batterien sollten recycelt werden. Überprüfen Sie Ihre lokalen Regelungen!

Wenn Sie Fragen zur Entsorgung haben, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde oder Ihren lokalen ELINCHROM-Händler (Besuchen Sie bitte unsere Webseite, um eine Liste aller ELINCHROM-Händler weltweit einzusehen).

TECHNISCHE DATEN DES ELB 500 TTL BATTERIEPACKS

DE

Produktname und Artikel	ELB 500 TTL (10232.1)
Zubehör	ELB 500 Li-Ionen-Batterie (19297) ELB 500 Blitzkopf (20190) ELB 500 Ladegerät (19277) Li-Ionen-Autoladegerät (11038) Snappy für ELB 500 TTL (19254)
Haupteigenschaften	
Blitzkapazität	500 Ws/J

Leistungsverteilung	Volle Asymmetrie
Blendenwert (1m, 100 ISO, Reflektor 48°) ELB 500 Blitzkopf	100%: 64,8
Leistungsbereich Ws/J	7,1 - 500
Leistungsbereich Blendenwert, manueller Modus	7 Blendenwerte in 1/10 Schritten
Leistungsbereich Blendenwert, TTL-Modus	7 Blendenwerte in 1/3 Schritten
Blitzmodi	TTL / Manuell
Action-Modus, an/aus	Optimierte, schnelle Blitzdauer
Funkempfänger (eingebaut)	Skyport-Protokoll (20 Frequenzkanäle, 4 Gruppen) / Phottix Odin II (27 Frequenzkanäle, 4 Gruppen)
SCHNELLE Ladezeit bei voller Leistung	2 Sek.
ECO-Ladezeit bei voller Leistung	3,5 Sek.
Blitz-Spezifikationen	
Beste Blitzdauer im Action- Modus bei minimaler Leistung (T0,1)	1/20 000 (7,1 Ws)

Blitzzahl bei voll aufgeladener Batterie bei maximaler / minimaler Leistung	ca. 400 / 28000
Farbtemperatur in K bei maximaler Leistung	5500
Farbstabilität	+/- 200 über 7 Blendenwerte
Leistungsstabilität	0.05%

LED Einstelllicht

Leistung des Einstelllichtes	14W variabel in 40 einstellbaren Stufen, 6,3 - 2,3
Farbtemperatur in K bei maximaler Leistung	5200
Einstelllicht-Modi	Ein / aus, frei, proportional, Timer 1-60 s, VFC

Auslösung

Optionale Fernbedienungen	Nur manuell: Skyport Sender Plus TTL und manuell: Elinchrom Pro / Phottix Odin II
Optische Auslösedistanz	Innenbereich: 15m im Freien: 10m Sichtlinie
Synchronisation	3,5 mm Anschlussbuchse
Synchronisationsspannung	5V

Batteriepack	
ELB 500 Li-Ionen-Batterie / 19297	14.4V / 5 Ah / 72 Wh
Eingangsspannungsbereich des Ladegerätes, Wechselstrom	100 / 240V, 50-60 Hz
Ladedauer bis 90% Ladung	100 min. (ELB 500 Battery)
Mechanische Eigenschaften	
Abmessungen in cm / Zoll (BxTxH)	Gerät: 16,3 x 9 x 13,8 / 6,4 x 3,6 x 5,4 Batterie: 16,3 x 9 x 4,9 / 6,4 x 3,6 x 1,9 Gerät+ Batterie: 16,3 x 9 x 18,1 / 6,4 x 3,6 x 7,12
Gewicht in kg / lbs, nur Gerät	1,7 / 3,83
Gewicht in kg / lbs, Batterie	0,73 / 1,60

RECHTLICHE INFORMATIONEN

FCC CLASS B COMPLIANCE STATEMENT

Produktname	ELB 500 TTL (10232.1)
Zubehör	ELB 500 Li-Ionen-Batterie (19297) ELB 500 Blitz (20190) ELB 500 Li-Ionen-Ladegerät (19277) Li-Ionen-Autoladegerät (11083)
Handelsbezeichnung	ELINCHROM
Name der verantwortlichen Stelle	ELINCHROM LTD Avenue de Longemalle 11 1020 Renens VD / Schweiz
Telefon	+41 21 637 26 77
Fax	+41 21 637 26 81
Email	elinchrom@elinchrom.ch

DE

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against

harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorientate or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into a power outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

Modifications: Changes or modifications not approved by ELINCHROM LTD can void the user's authority to operate the equipment.

DECLARATION OF CONFORMITY USA AND CANADA

Industry Canada (IC) Compliance Notice

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference, and
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada (IC).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. Il ne doit pas produire de brouillage; et
2. Il doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si celui-ci est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CE KENNZEICHNUNG

Die gelieferte Version dieses Gerätes erfüllt die Anforderungen der betreffenden EU-Richtlinien und ist daher mit dem CE-Konformitätslogo gekennzeichnet. Für weitere Informationen und zum Herunterladen der europäischen Konformitätserklärung für dieses Produkt, besuchen Sie bitte unsere Webseite http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

HERUNTERLADEN DES ELB 500 TTL BENUTZERHANDBUCHES

Bitte laden Sie sich das komplette Benutzerhandbuch unter diesem Link herunter:

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

HERUNTERLADEN DER KONFORMITÄTSEKKLÄRUNGEN

Sie finden die Konformitätserklärungen für die EU und für USA & Canada auf der Elinchrom Webseite. Lesen Sie bitte alle Sicherheitsdokumente vor dem Gebrauch!

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

DE

SICHERHEITSHINWEISE FÜR LI-IONEN-BATTERIE

Bitte laden Sie die Sicherheitshinweise für die Batterie herunter:

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

ÍNDICE

INTRODUÇÃO	2
CARACTERÍSTICAS DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO ELB 500 TTL	3
ANTES DE COMEÇAR	5
INFORMAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA PARA O UTILIZADOR	5
PAINEL DE CONTROLO	10
RECURSOS DO MENU	17
CONFIGURAÇÃO E RECURSOS DO RÁDIO	17
MODO SKYPORT	18
MODO PHOTTIX	18
CONFIGURAÇÃO DO MODO DE FLASH	19
BATERIA ELB 500	21
CABEÇA ELB 500	25
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	27
MANUTENÇÃO	30
DESCARTE E RECICLAGEM	32
DADOS TÉCNICOS	33
INFORMAÇÃO LEGAL	36
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DOS EUA E CANADÁ	37

INTRODUÇÃO

Caro(a) fotógrafo(a),

Agradecemos a sua preferência pela unidade ELB 500 TTL da Elinchrom.

Todos os produtos Elinchrom são fabricados utilizando a mais avançada tecnologia. Para assegurar a mais alta qualidade usam-se componentes cuidadosamente selecionadas e o equipamento é submetido a diversos testes, tanto durante como depois do processo de fabrico. Confiamos que tal assegurará um serviço de confiança de grande durabilidade.

Antes de utilizar leia as instruções com atenção, tanto para a sua segurança como para obter o máximo benefício das várias funcionalidades.

A sua equipa Elinchrom

Este manual pode mostrar imagens de produtos com acessórios que não fazem parte de conjuntos ou unidades individuais. As configurações do conjunto Elinchrom e da unidade individual podem mudar sem aviso prévio e diferir noutros países. Encontre configurações atuais em www.elinchrom.com

Para obter mais detalhes, atualizações, notícias e as mais recentes informações sobre o Sistema Elinchrom, visite regularmente o website da Elinchrom. Estão disponíveis para download, na área de “Suporte”, os mais recentes guias do utilizador e especificações técnicas.

Os dados técnicos, os atributos e funções das unidades de flash Elinchrom, os acessórios e o sistema Skyport podem mudar sem aviso prévio. Os valores listados podem divergir devido a tolerâncias em componentes ou instrumentos de medição. Os

dados técnicos estão sujeitos a alterações. Não há garantia para erros tipográficos.

Guarde este manual do utilizador para posteriores informações e referências

CARACTERÍSTICAS DA ELB 500 TTL

A unidade ELB 500 TTL incorpora os modos manual, de ação e TTL.

O modo TTL (Through the Lens Metering) permite-lhe aceder a configurações de exposição completamente automáticas de acordo com as capacidades da sua câmara digital.

Se desejar trabalhar no modo manual ou combinar ambos os modos, a unidade permite-lhe salvar os parâmetros de exposição TTL como ponto de partida ao passar para o modo manual.

A unidade suporta controlo remoto via rádio Skyport e HSS na potência máxima. Fornece assimetria totalmente flexível e as mais rápidas durações de flash nos níveis de potência mais baixos.

A unidade ELB 500 TTL possui as seguintes características:

- 500 Ws de potência de saída máxima nos modos manual e TTL
- Assimetria total com duas saídas - A e B
- Faixa de potência de 7 f-stops
- Modo de Ação para duração de flash otimizada
- Cabeça ELB 500 dedicada
- Potência da lâmpada de modelação LED em 40 níveis de ajuste
- Novo design ergonómico com grande visor OLED a cores

- Aceita duas opções remotas: Elinchrom PRO e Odin2. São suportadas versões anteriores do Skyport (HSS e TTL são suportados no Transmitter PRO com uma atualização de firmware)
- Proteção melhorada das tomadas face a condições climáticas
- Entrada USB para atualizações de firmware e entrada de 3,5 mm para sincronização
- Unidade completa só 2,49 kg / unidade de flash: 1,7 kg / bateria: 0,73 kg

CARACTERÍSTICAS DO MODO TTL ELINCHROM

PT

- Faixa de potência de flash de 7 f-stop
- TTL +/- 3 f-stops ajustáveis em 1/3 passos.
- Lâmpada de modelação LED ajustável em 40 passos de potência
- Compatível com a Canon e a Nikon. Seguir-se-ão outras marcas de câmaras.
- Também compatível com os disparos via rádio Phottix Odin2 para a Canon, Nikon e Sony

CARACTERÍSTICAS DO MODO MANUAL

- Assimetria total
- Compatível com todos os transmissores Skyport
- Potência do flash em 1/10 passos de f-stop
- 1/20000 s de duração do flash a 7.1 ws
- Salva a potência TTL como ponto de partida para o modo manual

RECURSOS DA BATERIA DE IÕES DE LÍTIO ELB 500

- Tecnologia de bateria de íons de lítio leve, apenas 0,73 kg
- Aprox. 400 flashes na potência máxima.
- Tempo de carregamento da bateria: 100 min. para 90%
- Sistema de bloqueio fácil da bateria
- Compatível com o Carregador ELB 400 (19279)

RECURSOS DA CABEÇA ELB 500

- Design ultracompacto com cabo flexível de 2,5 m
- Utilização universal: cabeça única para os modos Hi-Sync e normal
- Tubo de flash dedicado para a Cabeça ELB 500
- Lâmpada de modelação LED de 14W (40 passos), 5200K, 90 CRI
- Haste de 7 mm para sombrinha
- Suporte Q para acessórios Quadra
- Adaptador Refletor MK-II Quadra (26342) opcional para adaptação aos acessórios EL.

PT

ANTES DE COMEÇAR

INFORMAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA PARA O UTILIZADOR

- As unidades de flash são poderosas fontes de luz.

- Alertamos para o perigo ou inconveniência que estas podem apresentar para algumas pessoas e crianças.
- Mantenha as unidades de flash fora do alcance de pessoas não autorizadas, sempre que possível.
- Mantenha as unidades de flash longe de crianças!
- De acordo com os regulamentos de segurança, chamamos a sua atenção para o facto destas unidades de flash eletrónicas não terem sido projetadas para uso externo em condições excessivamente húmidas ou empoeiradas e não devem ser utilizadas após serem expostas a mudanças súbitas de temperatura, devido à condensação que daí resulta. A proteção contra a humidade está em conformidade com as normas do IP20.
- Não utilize sem permissão em áreas restritas (como hospitais, laboratórios, etc.).
- Não utilizar perto de material inflamável ou explosivo. Mantenha uma distância mínima de 1m ou mais de qualquer objeto.
- Nunca use o flash nos olhos de uma pessoa sem a avisar. O uso próximo pode afetar a visão.
- Temperatura ambiente enquanto a unidade está em utilização: mín. -20°C (-4°F) até ao máx. de 35°C (95°F). Temperatura de armazenamento: -10°C a 60°C, temperatura de carregamento ideal: 0°C a 45°C.
- Existe alta tensão e podem haver correntes elevadas, portanto, aplique todas as precauções de segurança usuais ao manusear a unidade.
- Não conecte a cabeça do flash à bateria sem um tubo de flash montado e funcional, devido à alta tensão nos terminais expostos!

- Os sistemas de flash armazenam energia elétrica em condensadores aplicando alta tensão.
- Estas unidades podem reter uma carga interna por um tempo considerável, mesmo que desligadas. Condensadores de carga internos com defeito podem explodir enquanto a unidade estiver em uso, portanto, nunca ligue uma unidade de flash defeituosa.
- Para sua segurança, nunca abra ou desmonte os flashes. Somente um engenheiro de serviço autorizado deve abrir ou tentar reparar esta unidade.
- Desligue sempre a unidade de flash antes de trocar os acessórios.
- A unidade, o tubo de flash e os acessórios podem aquecer bastante durante e após a utilização! Para evitar lesões, toque com um pano isolante ou aguarde até que as peças tenham arrefecido. Evite a luz solar direta, esta pode aquecer a unidade de flash e afetar a eficiência da fotocélula. Proteja a unidade de flash quando usada em condições húmidas, sem descurar a ventilação necessária para o seu arrefecimento!
- Jamais devem ser inseridos objetos nos orifícios de ventilação.
- Utilize apenas acessórios Elinchrom originais. Cabos danificados, cúpulas de vidro e caixas devem ser imediatamente substituídos pelo serviço de atendimento ao cliente.

AVISO: FOTOSENSIBILIDADE/EPILEPSIA/CONVULSÕES

Uma percentagem muito pequena de indivíduos pode sofrer crises epiléticas ou desmaios quando expostos a certos padrões de luz ou luzes de flash. Estas condições podem desencadear sintomas

epiléticos ou convulsões, previamente indetetáveis, em pessoas sem histórico de epilepsia ou convulsões. Se você, ou alguém da sua família, tem uma condição epilética ou tiver tido convulsões de qualquer tipo, consulte o seu médico antes utilizar a unidade ELINCHROM.

INTERROMPA IMEDIATAMENTE o uso e consulte o seu médico antes de retomar a utilização da sua unidade ELINCHROM, se você ou alguém apresentar algum dos seguintes sintomas ou problemas de saúde:

- Tonturas
- Contrações oculares ou musculares
- Desorientação
- Qualquer movimento involuntário
- Visão alterada
- Perda de consciência
- Ataques epiléticos ou convulsões

AVISO DE SEGURANÇA DA BATERIA

IMPORTANTE! PARA SUA SEGURANÇA, não utilize a bateria para uma finalidade diferente da especificada - UTILIZE SOMENTE COM EQUIPAMENTOS ELINCHROM!

- Para recarregar a bateria, use SOMENTE o Carregador de Bateria de Iões de Lítio Elinchrom. Se a operação de carregamento não for concluída, mesmo quando tenha decorrido o tempo indicado de carregamento, pare imediatamente e desligue o carregador.

- Se a bateria libertar odores, gerar calor, se tornar descolorada ou deformada, ou apresentar algum comportamento anormal durante a sua utilização, recarregamento ou armazenamento, remova-a imediatamente do equipamento ou do carregador e pare de utilizá-la.

NÃO UTILIZE UMA BATERIA DEFEITUOSA, APARENTEMENTE DANIFICADA OU DEFORMADA!

PERIGOS ELÉTRICOS, QUÍMICOS E MECÂNICOS

- Não desmonte, abra ou modifique a bateria.
- Não ligue os terminais positivos (+) e negativos (-) a objetos metálicos, como arame. Não transporte ou armazene a bateria juntamente com objetos metálicos, como colares, grampos de cabelo, etc.
- Não perfure a bateria com pregos ou outros objetos afiados, nem se sente ou fique de pé em cima dela.
- Não atire ou bata com a bateria.
- Se a bateria derramar e entrarem eletrólitos para os seus olhos, não os esfregue. Em vez disso, enxague os olhos com água corrente limpa e procure imediatamente um médico. Caso contrário, podem ocorrer lesões oculares.

OUTROS PERIGOS

Guarde a bateria num local longe do alcance de crianças. Não coloque a bateria num micro-ondas ou num recipiente pressurizado.

USO EXTERIOR

CUIDADO! PROTEJA A BATERIA CONTRA A HUMIDADE! Este produto foi concebido somente para uso a seco e não deve entrar em contacto com água ou pó. Em condições húmidas, cubra ou proteja a bateria. Não mergulhe a bateria em água ou outros líquidos e não permita que esta se molhe. A proteção contra a humidade está em conformidade com as normas do IP20.

PRECAUÇÕES DE TEMPERATURA

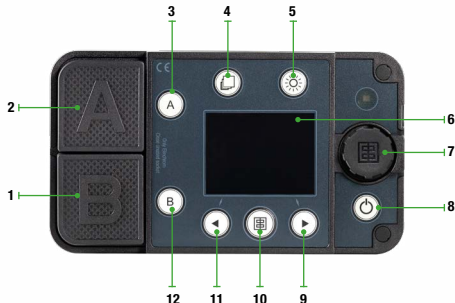
Para evitar o sobreaquecimento, o produto não deve ser tapado enquanto estiver a carregar ou em uso geral! Não use, carregue ou deixe a bateria perto de fontes de calor (+60°C ou mais) como fogueiras, aquecedores ou luz solar direta. A exposição da bateria a condições de muito frio ou a condições súbitas de ar quente ou húmido, pode causar condensação e mau funcionamento.

PT

AVISO DE SEGURANÇA PARA TUBOS DE FLASH E LUZ DE MODELAÇÃO LED

- Os tubos de flash e os pratos refletores LED podem ficar muito quentes durante e após a utilização!
- Nunca troque ou toque num tubo de flash antes da unidade ter arrefecido e ter sido desligada da fonte de alimentação.
- Não dispare flashes dirigidos a pessoas a distâncias curtas.
- Não utilize perto de material inflamável / explosivo.

PAINEL DE CONTROLO



PAINEL DE CONTROLO

1. Saída B
2. Saída A
3. Ativação da saída A
4. Acesso ao Menu
5. Botão da Lâmpada Modeladora: breve toque (on/off) / toque longo (acesso ao menu)
6. Visor OLED de 4.3"
7. Botão giratório
8. Interruptor On/Off da unidade
9. Botão de navegação do menu (direito / sair)
10. Botão do teste de flash
11. Botão de navegação do menu (esquerdo / para trás)
12. Ativação da saída B

VISOR – PAINEL INDICADOR

O painel principal exibe informações essenciais sobre as definições de uma ou duas cabeças.

As cores da barra superior correspondem ao número do grupo: azul para o grupo 1, amarelo para o grupo 2, vermelho para o grupo 3 e verde para o grupo 4. É possível trocar a cor de fundo do menu para preto ou branco.

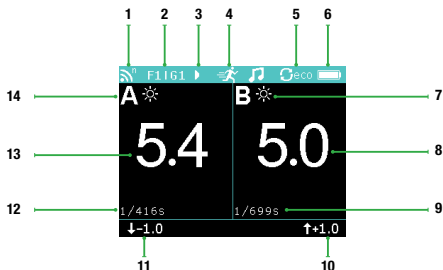
O painel indicador alterna automaticamente entre a vista de uma ou duas cabeças, dependendo do número de cabeças ligadas. As definições que não estão ativas não são exibidas no painel. Por exemplo, se a lâmpada de modelação estiver desligada, o símbolo da mesma não aparece no painel.

PT

Vistas do Painel Indicador:



Vista de uma cabeça



Vista de duas cabeças

PT

1. Sincronização Skyport
2. Canal de frequência Skyport e número do grupo
3. Estado da fotocélula
4. Modo de Ação
5. Modo Eco
6. Estado da carga da bateria
7. Estado da lâmpada de modelação da saída B
8. Valor de potência da saída B em f-stops
9. Valor da duração do flash da saída B*
10. Aumenta a saída selecionada em 1 f-stop
11. Diminui a saída selecionada em 1 f-stop
12. Valor da duração do flash da saída A*
13. Valor de potência da saída A em f-stops
14. Estado da lâmpada de modelação da tomada A

* A duração do flash só é visível em velocidades normais de obturador x-sync (1/125 ou 1/250 dependendo da câmara DSLR).

MODO TTL

O modo TTL (Through the Lens Metering) dá-lhe acesso a configurações de exposição totalmente automáticas, conforme as capacidades da sua câmara digital.

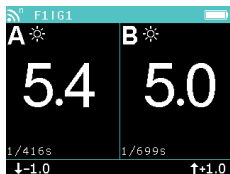
Para utilizar a unidade no modo TTL, use o controlo via rádio Transmitter PRO.

O modo TTL é indicado na barra superior do painel indicador (veja a imagem na página seguinte).

PT



Vista de uma cabeça



Vista de duas cabeças

LÂMPADA DE MODELAÇÃO LED

O acesso às configurações da lâmpada de modelação efetua-se através de um botão dedicado à mesma (5).

CONTROLO DO LED / MENU DE ACESSO À LÂMPADA DE MODELAÇÃO

- Um breve toque no botão da lâmpada de modelação acende a lâmpada LED da Cabeça ELB 500.
- Um toque longo no botão da lâmpada de modelação abre o menu de configuração da lâmpada de modelação e acende-a.

UTILIZAÇÃO DOS BOTÕES A E B

- Para aceder ao menu da lâmpada de modelação prima continuamente o botão da lâmpada de modelação.
- Para ativar / desativar o LED da saída A ou B prima continuamente os botões A / B.
- Para seleccionar o LED da saída A ou B, prima brevemente os botões A / B e rode o botão giratório para definições individuais de potência do LED.

RECURSOS DO MENU DA LÂMPADA DE MODELAÇÃO

Aceda ao menu da lâmpada de modelação premindo continuamente o botão da lâmpada de modelação. Este procedimento também acenderá as lâmpadas de modelação. Pode ajustar diretamente a potência total das duas lâmpadas de modelação rodando o botão giratório. Para seleccionar a lâmpada de modelação da saída A ou B separadamente, prima o botão A ou B. Para sair do menu prima o botão .

PT

DEFINIÇÕES DA LÂMPADA DE MODELAÇÃO

Para aceder ao modo proporcional ou livre da lâmpada de modelação, ao VFC (visual flash control) e ao temporizador da lâmpada de modelação, prima o botão (10). 

Aceda ao recurso que deseja modificar rodando o botão giratório.

Depois, prima o botão giratório para ativar a opção, selecione-a (girando) e prima para confirmar.

MOD.LAMP SETUP	
A	B
4.1	4.3
Mode	Free
VFC	On
Timer	On
	15 s
BACK	LED POWER
	EXIT

OPÇÕES DO MENU		DESCRIÇÃO	COMO
Modo		Escolha a configuração do valor da lâmpada de modelação: livre ou proporcional.	Atalho para o modo da lâmpada de modelação: prima rapidamente o botão giratório.
	Livre	O valor de potência da lâmpada de modelação é independente do valor de potência do flash.	Use o botão giratório para definir o valor, a configuração será salva automaticamente.
	Proporcional	O valor de potência da lâmpada de modelação varia com os valores de potência do flash.	
VFC	On / Off	“Visual Flash Confirmation” (confirmação visual do flash)	
Temporizador	On / Off	A lâmpada de modelação desliga-se após o período de tempo definido no temporizador.	
	Valor do temporizador	Temporizador da lâmpada de modelação, em seg.	

RECURSOS DO MENU

VISOR – MENU DE CONFIGURAÇÃO

As cores do menu de configuração correspondem à definição do número de grupo, tal como no painel principal: azul para o grupo 1, amarelo para o grupo 2, vermelho para o grupo 3 e verde para o grupo 4. Para alterar as configurações do menu, use o botão giratório para navegar e, depois, prima para confirmar. Em “Extras” o fundo da interface de utilizador pode ser alterado para preto ou branco.

Rádio	Sistema	Skyport	Odin 2	
	Modo	Off	Normal	Rápido
	Grupo	1-4		
	Frequência	1-20		
Modo de flash	Ação	On	Off	
	Fotocélula	On	Off	
	Tempo de reciclagem	Rápido	Eco	
Extra	Auto stand-by	Off	1-59 min.	
	Auto-off	Off	1-60 min.	
	Tom de prontidão	On	Off	
	Toques nos botões	On	Off	
	Fundo	Preto	Branco	
Informação	Denominação	Definido através de software de computador.		
	Versão do firmware	*****		
	Número de Série	*****		
	Vida útil	Em horas (hh:mm:ss)		
	Contagem de flashes	Número de total de flashes		

CONFIGURAÇÃO E RECURSOS DO RÁDIO

O modo de configuração do rádio permite escolher o transmissor desejado. As funcionalidades manual / TTL são suportadas de acordo com o tipo de transmissor.

A unidade ELB 500 TTL suporta o Transmitter PRO (a funcionalidade TTL só está disponível após atualização do firmware), o Elinchrom Pro, assim como os transmissores Odin2 (Phottix) com TTL.

MODO SKYPORT

As opções Skyport permitem selecionar o ritmo (modo de sincronização Normal ou Rápido) do sinal de sincronização e definir configurações de grupo e canal.

SETUP MENU		
Radio	System	Skyport
Flash mode	Mode	normal
	Group	1
Extras	Frequency	1
Info		
BACK		EXIT

PT

O modo de sincronização “normal” é bom para distâncias longas. O modo de sincronização rápido poderá ser necessário para futuras câmaras que possam requerer uma comunicação mais rápida. A distância de alcance é reduzida em aproximadamente 50% no modo de sincronização rápido. Qualquer alteração nestas definições deve ser também aplicada ao Transmissor EL-Skyport para permitir a comunicação entre os dispositivos!

Nota: Sugerimos que utilize o modo de sincronização Normal, que é compatível com a maioria das câmaras DSLR.

Por fim, pode escolher em que grupo e frequência quer trabalhar. Altere as definições de grupo para obter melhor controlo, por exemplo, entre luzes principais e secundárias. Mude o canal de frequência para evitar interferências.

MODO PHOTTIX

No modo TTL, o Odin2 (Phottix) remoto também é suportado. O menu de configuração está desenhado de acordo com a atual interface do Odin2 (veja a figura na próxima página).

SETUP MENU		
Radio	System	odin II
Flash mode	Mode	canon
	ID	0000
Extras	CH	32
Info	Head-A Group	A
	Head-B Group	B
BACK		EXIT

CONFIGURAÇÃO DO MODO DE FLASH

MODO DE AÇÃO

Quando o modo de Ação está ativado, a unidade proporciona uma rápida duração de flash otimizada para congelar o movimento.

SETUP MENU		
Radio	Action	off
Flash mode	Photocell	off
	Recycling time	fast
Extras		
Info		
BACK		EXIT

TEMPO DE RECICLAGEM

O menu do modo de flash permite-lhe definir o tempo de reciclagem para "rápido" ou para "eco", de modo a poupar bateria.

PT

EXTRAS

As configurações extra incluem o valor de potência, as opções de configuração de áudio e o fundo, que pode ser alterado para preto ou branco.

Os valores de potência ajudam-no a definir os modos de "standby" e "auto-off" para poupar energia.

As opções de áudio permitem-lhe ajustar o volume dos tons de prontidão e dos toques nos botões, permitindo que trabalhe em silêncio, se necessário.

SETUP MENU		
Radio	Auto stand-by	off
	Auto-off	off
Flash mode	Ready tone	off
Extras	Keyboard click	off
	Background	black
Info		
BACK		EXIT

INFO

A secção "Info" permite ver a denominação da unidade e o número de estatísticas de utilização atuais, tais como a vida útil da unidade e o uso do tubo de flash.

Se quiser personalizar o nome da sua unidade, utilize a App Elinchrom para iOS ou o software para WIN / MAC. O nome aparecerá na secção "Info" ("friendly name").

Atalho: para ver a denominação da unidade ao trabalhar com os painéis, fora do menu de configuração, dê um toque longo no botão giratório (7).

SETUP MENU		
Radio	Friendly name	ELB500-1
	Firmware rev.	2.62
Flash mode	Serial number	00004
Extras	Life time	0289:10
	Flash count	0226961
Info		
BACK		EXIT

Nota: este recurso está disponível na próxima versão do software Skyport agendada para 2018/2019.

BATERIA ELB 500

RECURSOS DA BATERIA DE IÕES DE LÍTIO ELB 500

A bateria de iões de lítio que adquiriu destina-se a ser utilizada **SOMENTE** com a unidade de flash ELB 500 TTL. Utilize **SOMENTE** o carregador original Elinchrom para baterias de iões de lítio!

Armazene sempre a bateria ELB 500 desconectada da unidade de flash.

O número de flashes pode variar de bateria para bateria (devido ao envelhecimento, condições de armazenamento, etc.). Baterias usadas podem precisar de ser recicladas. Verifique o seu regulamento local!

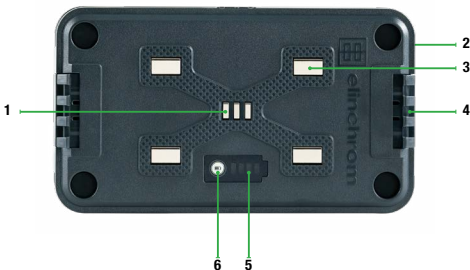
DETEÇÃO AUTOMÁTICA DE FALHA

A bateria está equipada com um Sistema de Proteção Inteligente que permite a sua desconexão automática em caso de excesso de temperatura, tensão ou corrente.

SEM EFEITO DE MEMÓRIA

- O carregamento pode ser efetuado e parado em qualquer nível de carga.
- Não há impacto negativo, nas células de iões de lítio, causado por ciclos parciais de carga e descarga.

FUNCIONALIDADES DA BATERIA ELB 500



PT

1. Interface do sinal entre a bateria ELB 500 e a unidade ELB 500 TTL
2. Entrada de alimentação da bateria ELB 500
3. Terminais da bateria (totalmente simétricos)
4. Mecanismo de bloqueio
5. Indicador LED de estado da carga
6. Botão de recuperação da bateria

INSTRUÇÕES DE CONEXÃO DA BATERIA

A bateria de íões de lítio que adquiriu destina-se a ser utilizada **SOMENTE** com a unidade de flash ELB 500 TTL.

PARA CONECTAR A BATERIA À UNIDADE ELB 500 TTL:

1. Coloque a unidade ELB 500 numa superfície plana, seca e limpa.
2. Coloque a bateria de íões de lítio ELB 500, carregada, numa superfície plana, seca e limpa
3. Coloque a unidade ELB 500 sobre a bateria ELB 500.
4. Empurre, suavemente, a unidade ELB 500 até ouvir dois cliques (esquerdo / direito).
5. Verifique visualmente se a bateria está bem encaixada em ambos os lados da unidade.

PARA DESCONECTAR A BATERIA DA UNIDADE ELB 500 TTL:

1. Coloque o conjunto ELB 500 TTL sobre uma superfície plana, seca e limpa.
2. Prima os botões de bloqueio em ambos os lados e levante a unidade, como mostrado na seguinte figura.

INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO

CARREGADOR DE ÍÕES DE LÍTIO ELB 500 (19277)

- Primeiro, conecte o Carregador ELB 500 (19277) à bateria de íões de Lítio e só depois à corrente elétrica.
- O processo de carga é indicado por um LED verde a piscar.
- O LED verde fixo indica que a bateria está completamente carregada.
- A Bateria ELB 500 carrega em cerca de 100 minutos.

DURAÇÃO DO CARREGAMENTO

A Bateria ELB 500 carrega até aos 90% em cerca de 100 minutos. No entanto, a duração do carregamento pode variar conforme o estado da carga inicial da bateria.

CUIDADO! A duração da carga será significativamente maior se a bateria tiver sido deixada completamente descarregada durante várias semanas.

INDICAÇÃO DO ESTADO DA CARGA

PT

A bateria inclui um circuito de monitorização que mostra a capacidade disponível da bateria ao premir o botão de estado da

80 – 100 %	
60 – 80 %	
40 – 60 %	
20 – 40 %	
< 20 %	 ashes

carga.

RECOMENDAÇÕES DE CARGA / DESCARGA

- A bateria pode ser usada / descarregada em temperaturas ambiente de -10°C a +60°C.
- A bateria pode ser carregada em temperaturas ambiente de 0°C a +45°C. O carregamento não é recomendado em temperaturas abaixo de 0°C.

CARREGADOR DE IÕES DE LÍTIO PARA AUTOMÓVEL (11038)

- Ligue o Carregador de Iões de Lítio para Automóvel (11038) primeiro à tomada de 12V (ou 24V) e depois à bateria de iões de lítio.
- O processo de carga é indicado por um LED vermelho.
- Após cerca de 180 minutos de carregamento, um LED verde indica que a bateria está carregada a 95%.

CABEÇA ELB 500

CARACTERÍSTICAS DA CABEÇA ELB 500

A nova Cabeça ELB 500 apresenta um design ultracompacto com um cabo flexível de 2,5 m e uma haste de 7 mm para sombrinhas.

Aproveite a utilização universal: uma só cabeça para a transição perfeita das velocidades de obturador mais baixas para Hi-Sync e vice-versa, ambos nos modos TTL e manual!

Experimente com a gama completa de acessórios Quadra, graças ao suporte Q. Utilize o Adaptador Refletor MK-II Quadra (26342) para trabalhar com o sistema completo de acessórios Elinchrom.

Incorpora uma lâmpada de modelação LED de luz natural, de 14W, com 5200K e 90 CRI, ajustável em 40 passos.

RECOMENDAÇÕES DE MONTAGEM E DE MONTAGEM DE ACESSÓRIOS

1. Desligue sempre a fonte de alimentação antes de montar os acessórios.
2. Monte a cabeça ELB 500 num tripé e fixe o parafuso de segurança.

3. Empurre firmemente para baixo o manípulo de bloqueio da cabeça ELB 500 e gire o refletor para a esquerda.
4. Agora, puxe firmemente o refletor para o remover da cabeça e substitua-o por outro.

SUBSTITUIÇÃO DO TUBO DE FLASH

1. Desligue a fonte de alimentação.
2. Desconecte o cabo do flash da fonte de alimentação.
3. Coloque a cabeça, na horizontal, sobre uma superfície rígida, limpa e seca.
4. Deixe o tubo de flash arrefecer.
USE SEMPRE LUVAS DE PROTEÇÃO PARA REMOVER O TUBO DE FLASH!
5. Segure a Cabeça, firmemente, enquanto remove e substitui o tubo de flash.
6. Remova a mola de segurança do tubo de flash e puxe-o, firmemente, para o remover dos terminais.
7. Se o tubo estiver partido, use luvas de segurança para evitar cortar-se e utilize uma ferramenta isolada para remover os elétrodo. Nunca toque nos elétrodo metálicos.
8. Depois, substitua por um novo flash original Elinchrom.
DEVE USAR um tecido isolado ou luvas de segurança. Qualquer contacto com os dedos no tubo pode causar marcas escuras no mesmo quando usado.
9. Verifique se o tubo está corretamente alinhado (ao centro) e se o contacto do disparador está a agarrar o tubo com o fio de segurança.
10. Volte a conectar e testar a cabeça como de costume.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

REPOSIÇÃO DAS DEFINIÇÕES DE ORIGEM

Para repor todas as configurações para os valores de origem, mantenha premidos os botões ESQUERDO (11.) e do MENU (4.), simultaneamente, durante pelo menos 1 segundo. A unidade irá reiniciar e apagar todos os parâmetros de trabalho. Tal não reiniciará o contador no menu "Info".

MENSAGENS DE AVISO

Espere até que a unidade tenha arrefecido. A unidade voltará a operar normalmente assim que a temperatura diminuir para um nível normal de trabalho.



PT

BATERIA DESCARREGADA

Quando a bateria está sem carga, o botão EL pisca a vermelho. Conecte o carregador e aguarde cerca de 4 min. até que a unidade se desligue. Prima para ligar a unidade.



ERRO DE CABEÇA

A mensagem "head error" (erro de cabeça) aparece quando é conectada uma cabeça Quadra ou qualquer outra que não a ELB 500. Certifique-se de que apenas a cabeça ELB 500 é usada com a unidade ELB 500 TTL.



Nunca ligue qualquer cabeça de outras marcas a esta unidade - além de tensões perigosas, tal pode destruir a unidade e a cabeça!

TABELA DE ERROS

NÚMERO DO ERRO	DESCRIÇÃO	SOLUÇÃO
1	Sobretensão dos condensadores	Reiniciar após 2 min. -> Assistência
4	Tempo de carga esgotado	Reiniciar após 2 min. -> Assistência
6	Tensão instável (erro de retenção de carga)	Reiniciar após 2 min. -> Assistência
13	Falha de corrente da bateria (sobrecorrente da bateria)	Reiniciar após 2 min. -> Assistência
31	Erro de tensão de ignição	Reiniciar após 2 min. -> Assistência

PT

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS DA BATERIA

A Bateria está equipada com um Sistema de Detecção de Falhas Inteligente que permite que esta se desligue automaticamente evitando, assim, danos às células de Iões de Lítio. Se a causa da falha for removida, a bateria voltará ao modo normal automaticamente. ENTRE EM CONTACTO COM O SEU DISTRIBUIDOR se for impossível recuperar a falha ou se a bateria estiver constantemente a apresentar modos de falha.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS DO CARREGADOR DE IÕES DE LÍTIO

NENHUM LED SE ACENDE: O processo de carregamento não

é possível ou o carregador está com defeito. Contacte o seu distribuidor local EL.

MANUTENÇÃO

A fonte de alimentação ELB 500 TTL requer muito pouca manutenção. Para garantir um funcionamento seguro, verifique regularmente os seguintes pontos antes de ligar a cabeça à fonte de alimentação:

- Certifique-se de que os contactos do conector da cabeça do flash não estão queimados ou corroídos.
- O cabo do flash não deve ter quaisquer marcas ou cortes. As tensões elevadas podem ser perigosas!
- Assegure-se de que o encaixe do tubo de flash está corretamente montado.
- Não use água para limpar o pó e a sujidade da cabeça
- As grelhas de ventilação devem estar limpas e livres de qualquer fita, plástico, etc.

PT

CUIDADO!

Jamais, em circunstância alguma, abra qualquer parte do equipamento. A unidade ELB 500 TTL não é passível de reparação pelo utilizador e contém alta tensão. Em caso de dificuldades entre em contacto com o seu parceiro de Assistência Elinchrom.

VERIFICAÇÃO REGULAR

Os regulamentos de segurança nacionais exigem verificações frequentes de segurança ao equipamento elétrico. A unidade ELB 500 deve ser verificada uma vez por ano. Estas verificações não só garantem a segurança como também protegem o valor da unidade.

DEVOLUÇÃO AO SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA

Para proteger ao máximo a unidade, ao enviá-la para o serviço de assistência deve preservar a embalagem original.

Para assistência e vendas, contacte o seu Distribuidor ELINCHROM local. <http://elinchrom.com/distrib.php>

RECOMENDAÇÕES DE ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

Para maximizar a vida útil da bateria, separe-a da unidade ao armazená-la e recarregue-a regularmente a cada 3 a 6 meses. Para evitar a descarga progressiva da bateria (denominada de AUTODESCARGA*), o que pode causar um MODO DE DESCARGA PROFUNDA**, não armazene baterias completamente carregadas por mais de 6 meses sem utilização. Se tiver várias baterias, use-as todas ou alterne entre elas.

Nota: Armazene apenas baterias carregadas e desconectadas da fonte de alimentação.

*MODO DE AUTODESCARGA

Durante o armazenamento de uma bateria carregada observam-se pequenas perdas de carga (autodescarga), o que é um processo natural.

**MODO DE DESCARGA PROFUNDA

Se a bateria não for recarregada durante um longo período de tempo (vários meses ou mais), o processo de autodescarga pode, progressivamente, fazer com que a bateria entre no estado de DESCARGA PROFUNDA.

RECUPERAÇÃO DO MODO DE DESCARGA PROFUNDA

Ligue o carregador à bateria. Após cerca de 6 min., a bateria será ativada e o processo de carregamento será reiniciado normalmente.

TRANSPORTE

Use somente malas ou as caixas originais quando viajar ou enviar unidades de flash, de modo a evitar danos no transporte. Para evitar problemas de condensação aclimatize as unidades de flash antes de as utilizar.

Idealmente, descarregue as unidades de flash antes de as transportar e espere 30 minutos após o cabo de alimentação ter sido removido, de modo a permitir que a unidade arrefeça. Nunca deixe cair uma unidade de flash; o tubo de flash e os componentes internos podem partir.

Por favor, consulte as nossas instruções adicionais “VIAJAR DE AVIÃO COMO UM PASSAGEIRO” (73042), para mais informações sobre os regulamentos de transporte atuais.

DESCARTE E RECICLAGEM

Este dispositivo foi fabricado com os mais altos padrões de qualidade, a partir de materiais que podem ser reciclados ou descartados de forma não prejudicial para o ambiente. O dispositivo pode ser retomado após uso, para reciclagem, desde que devolvido num estado resultante de uma utilização normal.

Todas as componentes não recuperáveis serão eliminadas de forma ambientalmente adequada. Baterias usadas podem precisar de ser recicladas. Verifique a sua regulamentação local!

Se tiver alguma questão relativa à eliminação do produto, por favor contacte o seu serviço ou o Agente ELINCHROM locais (visite o nosso website para obter uma lista de todos os agentes ELINCHROM a nível mundial).

DADOS TÉCNICOS DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO ELB 500 TTL

PT

Nome do Produto e artigo	ELB 500 TTL (10232.1)
Acessórios	Bateria de Iões de Lítio ELB 500 (19297) Cabeça ELB 500 (20190) Carregador ELB 500 (19277) Carregador de Bateria de Iões de Lítio para Automóvel (11038) Snappy para a ELB 500 TTL (19254)
Recursos principais	
Capacidade do flash	500 Ws/J
Distribuição de potência	Assimetria total
F-Stop (1m, 100 ISO, refletor 48°) Cabeça ELB 500	100%: 64.8
Faixa de potência Ws/J	7.1 - 500
Faixa de potência em f-stops, modo manual	7 f-stop em incrementos de 1/10
Faixa de potência em f-stops, modo TTL	7 f-stop em incrementos de 1/3
Modos do flash	TTL / Manual
Modo de ação, on/off	Duração de flash rápida otimizada

Recetor de rádio (incorporado)	Protocolo Skyport (20 canais de frequência, 4 grupos) / Phottix Odin II (27 canais de frequência, 4 grupos)
Reciclagem RÁPIDA na potência máxima	2 seg.
Reciclagem ECO na potência máxima	3,5 seg.

Especificações do Flash

Melhor duração de flash, no modo de Ação, à mín. potência (t0.1)	1/20 000 (7.1 Ws)
N.º de flashes, com uma bateria carregada, na máx. / mín. potência	400 / 28000
Temperatura da cor na máx. potência, em Kº	5500
Estabilidade da cor	+/- 200 sobre 7 f-stops
Estabilidade da potência	0.05%

Lâmpada de modelação LED

Potência da lâmpada de modelação	14W em 40 níveis de ajuste, 6.3 - 2.3
Temperatura da cor em Kº na potência máx.	5200
Modos da lâmpada de modelação	On / off, livre, proporc., temporiz. 1-60 s, VFC

Disparos	
Comandos opcionais	Apenas manual: Transmissor Skyport Plus TTL e manual: Elinchrom Pro / Phottix Odin II
Distância de disparo ótico	Interior: 15m Exterior: linha de visão de 10m
Tomada de sincronização	jack de 3,5 mm
Tensão de sincronização	5V
Bateria	
Bateria de lões de Lítio ELB 500 / 19297	14.4V / 5 Ah / 72 Wh
Faixa de tensão de entrada do carregador, CA	100 / 240V, 50-60 Hz
Tempo de carregamento até 90%	100 min. (Bateria ELB 500)
Dimensões	
Dimensões em cm / inches (CxLxA)	Unidade: 16.3 x 9 x 13.8 / 6.4 x 3.6 x 5.4 Bateria: 16.3 x 9 x 4.9 / 6.4 x 3.6 x 1.9 Unidade + Bateria: 16.3 x 9 x 18.1 / 6.4 x 3.6 x 7.12
Peso em kg / lbs, só a unidade	1,7 / 3,83
Peso em kg / lbs, bateria	0,73 / 1,60

INFORMAÇÃO LEGAL

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CLASSE B DA FCC

Nome do produto	ELB 500 TTL (10232.1)
Acessórios	Bateria de Iões de Lítio ELB 500 (19297) Cabeça ELB 500 (20190) Carregador de Iões de Lítio ELB 500 (19277) Carregador de Iões de Lítio para Automóvel (11083)
Marca	ELINCHROM
Parte responsável	ELINCHROM LTD Avenue de Longemalle 11 1020 Renens VD / Switzerland
Telefone	+41 21 637 26 77
Fax	+41 21 637 26 81
Email	elinchrom@elinchrom.ch

PT

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das regras da FCC. A sua utilização está sujeita às duas seguintes condições:

1. Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais.
2. Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado.

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Estes limites destinam-se a fornecer proteção adequada contra interferências prejudiciais numa instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais à comunicação via rádio. No entanto, não há garantia de que a interferência não ocorra numa instalação específica. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à receção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, aconselha-se o utilizador a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reoriente ou desloque a antena recetora.
- Aumente a separação entre o equipamento e o recetor.
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele ao qual o recetor está ligado.
- Consulte o revendedor ou um técnico de rádio/televisão experiente, para obter ajuda.

Modificações: Alterações ou modificações não aprovadas pela ELINCHROM LTD podem anular a autoridade do utilizador de utilizar o equipamento.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DOS EUA E CANADÁ

Aviso de Conformidade da Industry Canada (IC)

Este dispositivo está em conformidade com os padrões RSS isentos de licença da Industry Canada. A sua utilização está sujeita às duas seguintes condições:

1. Este dispositivo não pode causar interferência, e
2. Este dispositivo deve aceitar quaisquer interferências, incluindo as que possam causar um funcionamento indesejado do mesmo.

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada (IC).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. Il ne doit pas produire de brouillage; et
2. Il doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si celui-ci est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
- 3.

MARCAÇÃO CE

A versão exportada deste dispositivo está em conformidade com os requisitos das Diretivas Europeias que lhe dizem respeito, consequentemente está marcada com o logótipo de conformidade CE. Para mais informações e para efetuar o download da Declaração

Europeia de Conformidade deste produto, por favor, visite o nosso website http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

DESCARREGUE O MANUAL DO UTILIZADOR DA ELB 500 TTL

Obtenha o manual do utilizador completo neste link:

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

DESCARREGUE A CONFORMIDADE

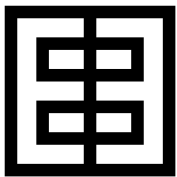
Queira consultar, no website da Elinchrom, as declarações de conformidade da CE e dos EUA e Canadá. Por favor, verifique todos os documentos de segurança antes de proceder à utilização do equipamento!

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DA BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

Descarregue as instruções de segurança da bateria:

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php



elinchrom[®]